Art.Nr.
5906223903 / 5906223944
AusgabeNr.
5906223903_0304
Rev.Nr.
04/08/2025

https://www.scheppach.com/de/service

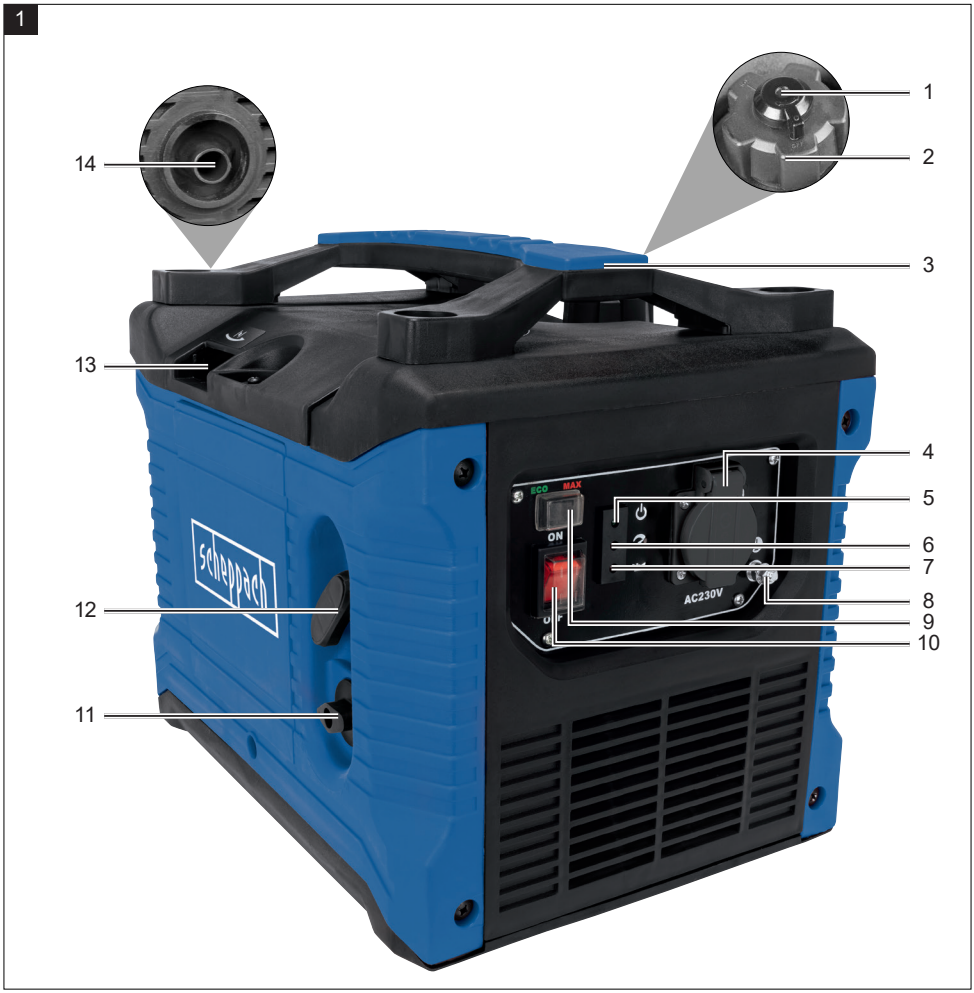


SG1600i

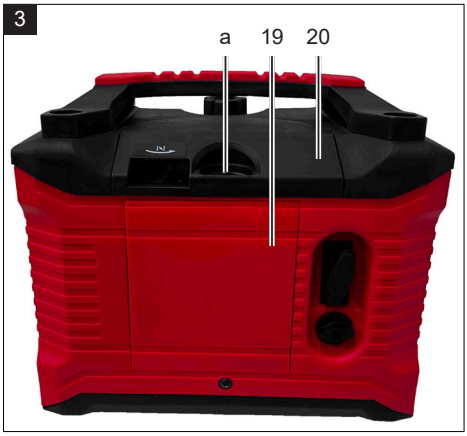
DE	**Inverter Stromerzeuger** Originalbetriebsanleitung	**5**
GB	**Inverter generator** Translation of original instruction manual	**19**
EE	**Inverter-elektrigeneraator** Originaalkäitusjuhendi tõlge	**30**
LT	**Generatorius su keitikliu** Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	**41**
LV	**Invertors-strāvas ģenerators** Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	**52**
SE	**Inverter-elgenerator** Översättning av original-bruksanvisning	**63**
FI	**Invertteri-sähkögeneraattori** Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	**73**
DK	**Inverter-strømgenerator** Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	**84**
NO	**Inverter strømgenerator** Oversettelse av den originale brukerveiledningen	**95**

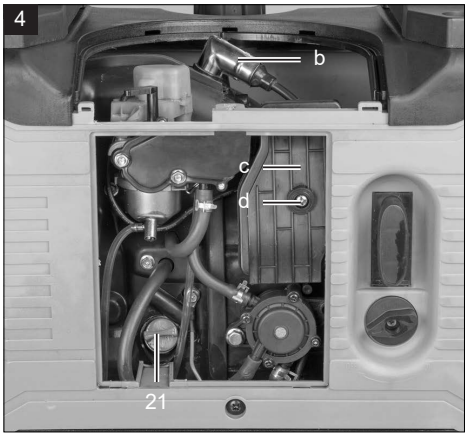
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

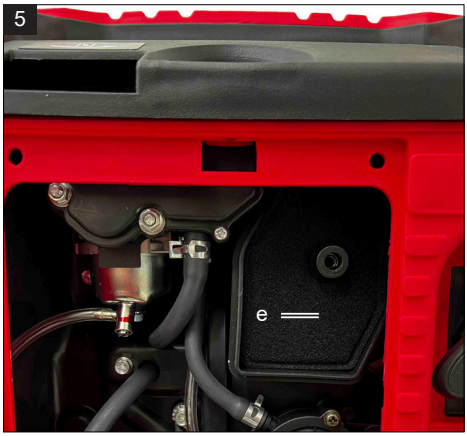
1

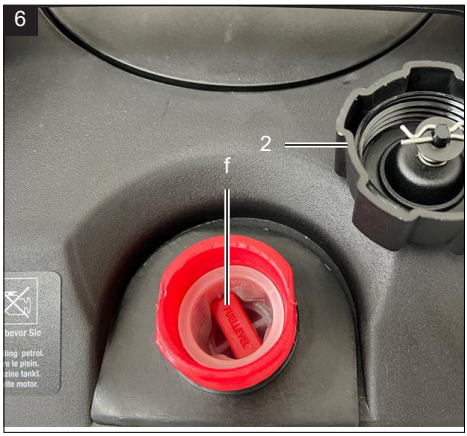


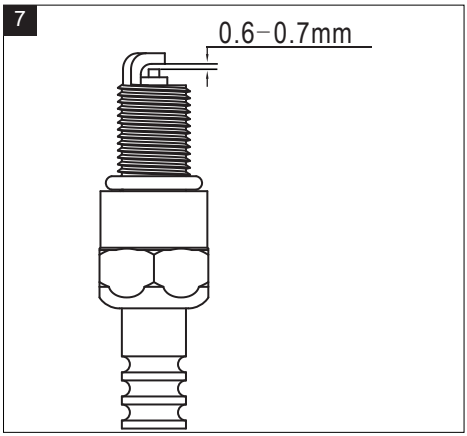

2
15
16
17
18


3
a
19
20


4
b
c
d
21

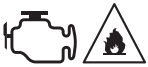

5
e


6
2
f


7
0.6–0.7mm

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Lesen Sie das Betriebshandbuch. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.
	Wichtig. Heiße Teile. Halten Sie Abstand.
	Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus. Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.
	Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Warnung vor elektrischer Spannung!
	Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln sehr vorsichtig!
	Entfernen Sie das Zündkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und lesen Sie sich die Anweisungen durch.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
	Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.
⚠ Achtung!	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis: **Seite:**

1. Einleitung 7
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-4) 7
3. Lieferumfang 7
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 7
5. Allgemeine Sicherheitshinweise 8
6. Restrisiken 9
7. Technische Daten 10
8. Auspacken 10
9. Vor Inbetriebnahme 11
10. In Betrieb nehmen 11
11. Elektrischer Anschluss 12
12. Reinigung 13
13. Lagerung 13
14. Wartung 13
15. Entsorgung und Wiederverwertung 15
16. Störungsabhilfe 16
17. Konformitätserklärung 108

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde
Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:
Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:
Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.
Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.
Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.
Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.
An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.
Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.
Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-4)

1. Tankentlüftung
2. Tankdeckel
3. Tragegriff
4. 230 V ~ - Steckdose
5. Betriebsanzeige
6. Überlastanzeige
7. Ölwarnanzeige
8. Erdungsklemme
9. Energiesparschalter
10. Ein- / Ausschalter
11. Benzinhahn
12. Reversierstarter
13. Chokehebel
14. Auspuff
15. Trichter
16. Umsteckschraubendreher
17. Zündkerzenschlüssel
18. Werkzeugbeutel
19. Motorabdeckung
20. Zündkerzendeckel
21. Öleinfüllschraube mit Messstab

3. Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- Wartungswerkzeug
- Generator

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.
Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.
Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.
Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.
Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.
Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.
Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!“** gekennzeichnet sind.

⚠ Achtung!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

⚠ GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

⚠ HINWEIS

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

1. Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
2. Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
3. **Vergiftungsgefahr!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
4. **Brandrisiko!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
5. Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
6. Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
7. Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
8. **Heiße Oberflächen!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
9. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
10. **Schutzausrüstung!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.

11. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
12. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
13. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
14. Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
15. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
16. Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 60 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
17. Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
18. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
19. Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
20. Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. **Nicht rauchen!**
21. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
22. Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
23. Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
24. Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (LWA) und Schalldruckpegel (LpA) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akustische Messungen nach der Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.
25. Warnung! Halten Sie sich an die Vorschriften zur elektrischen Sicherheit, die für den Ort gelten, an dem die Stromerzeugungsaggregate verwendet werden.
26. Warnung! Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.
27. Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn- Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.
28. Decken Sie den Generator nicht ab und stellen Sie keine Gegenstände auf den Generator.
29. Stellen Sie das Gerät stets auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Generator nicht auf Waldboden betreiben, dieser strahlt im Betrieb und in der Abkühlphase Hitze ab und kann brennbare Materialien entzünden!

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

7. Technische Daten

Generator	Inverter
Schutzart	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1)	1000 W
Max. Leistung P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nennspannung U_{nenn}	230 V~
Nennstrom I_{nenn}	4,3 A
Frequenz F_{nenn}	50 Hz
Bauart Antriebsmotor	4 Takt 1 Zylinder luftgekühlt
Hubraum	53,5 cm^3
Max. Leistung (Motor)	1,5 kW / 2 PS
Kraftstoff	Normal- oder Superbenzin (Bleifrei)
CO_2-Ausstoß	887,9 g/kWh
Tankinhalt	4 l
Motoröl Typ	10W30 / 15W40
Ölmenge (ca.)	250 ml
Verbrauch bei Volllast	1,05 l/h
Temperatur max.	40˚C
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m
Zündkerze	A7RTC
Leistungsklasse	G1
Gewicht	13 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

S1 Dauerbetrieb:
Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

S2 Kurzzeitbetrieb:
Die Einschaltdauer S2 5 min (Kurzzeitbetrieb) sagt aus, dass der Motor mit der Nennleistung (1020 W) nur für die auf dem Datenschild angegebene Zeit (5 min) dauernd belastet werden darf.

Geräusch und Vibration
⚠ **Warnung**: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schallleitungspegel L_{WA}	92,9 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	72,6 dB
Unsicherheit $K_{wa/pA}$	2 dB

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ WARNUNG!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!
Prüfen Sie vor dem Start des Motors:
- Kraftstoffstand prüfen, eventuell nachfüllen - der Tank sollte mindestens halb voll sein.
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.
- den Luftfilterzustand.
- den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- die äußeren Schraubverbindungen auf festen Sitz.

Achtung! Vor dem ersten Benutzen Öl einfüllen.
Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch bei abgeschaltetem Motor und auf einer ebenen Fläche den Ölstand. Verwenden Sie Viertakt- oder ein gleich hochwertiges HD-Öl bester Qualität. SAE 10W-30 wird für den allgemeinen Gebrauch bei allen Temperaturen empfohlen.

Prüfen des Ölstands (Abb. 4)
- Stellen Sie den Generator auf eine ebene, gerade Fläche.
- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Schrauben Sie den Ölmessstab (21) heraus.
- Befüllen Sie den Tank mit Hilfe des Trichters (15) mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 250 ml. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
- Wischen Sie den Ölmessstab (21) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
- Führen Sie den Ölmessstab (21) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Messstab wieder fest zu schrauben.
- Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmessstab sein.
- Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie geben Sie etwas Öl dazu.
- Schrauben Sie den Ölmessstab (21) anschließend wieder ein.

Kraftstoff auffüllen
- Um das Gerät zu betanken, öffnen Sie den Tankdeckel (2) indem Sie diesen entgegen dem Uhrzeiger drehen.
- Füllen Sie Kraftstoff in den Vorratsbehälter.
- Verschließen Sie den Tank durch Drehung des Tankdeckels (2) im Uhrzeigersinn.

Empfohlener Kraftstoff
Für diesen Motor ist ausschließlich bleifreies Normalbenzin mit einer Research-Oktanzahl von 91 oder höher erforderlich.
⚠ Verwenden Sie nur frischen, sauberen Kraftstoff.
Wasser oder Unreinheiten im Benzin beschädigen das Kraftstoffsystem.
⚠ Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich bei gestopptem Motor. Wenn der Motor unmittelbar vorher in Betrieb war, lassen Sie ihn zuerst abkühlen. Betanken Sie niemals den Motor in einem Gebäude, wo die Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen können.
Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Sie können beim Umgang mit Treibstoff Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen erleiden.
- Motor abschalten und von Hitze, Funken sowie Flammen fernhalten.
- Nur im Freien tanken.
- Verschüttetes Benzin unverzüglich aufwischen.

Erdung (Abb. 1)
Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsklemme (8) des Stromerzeugers und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z.B. Staberder) verbinden.

10. In Betrieb nehmen

⚠ Achtung!
Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Motor starten (Abb. 1)
ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug (12) kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen. Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

Kalter Zustand
- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung „ON“ bringen.
- Drehen Sie die Tankentlüftung (1) auf Stellung „ON“.
- Chokehebel (13) vorsichtig bis zum Anschlag nach rechts schieben.
- Drehen Sie den Benzinhahn (11) auf Stellung „ON“.
- Den Motor mit dem Startseilzug (12) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel (13) nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben.

Warmer Zustand
- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung „ON“ bringen.
- Drehen Sie die Tankentlüftung (1) auf Stellung „ON“.
- Drehen Sie den Benzinhahn (11) auf Stellung „ON“.
- Den Motor mit dem Startseilzug (12) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.

ACHTUNG! Diese Steckdose darf dauernd (S1) mit 1000W und kurzzeitig (S2) für max.5 Minuten mit 1020 W belastet werden.
Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

Motor abstellen (Abb. 1)
Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Den Ein- / Ausschalter (10) auf Stellung „OFF” bringen.
- Den Benzinhahn (11) schließen.

Anschluss an Wechselstrom (AC)
- Lassen Sie den Generator einige Minuten laufen, bevor Sie elektrische Geräte anschließen.
- Überschreiten Sie nicht die Belastbarkeit des Generators, indem Sie mehr elektrische Geräte anschließen, als das Gerät verarbeiten kann.
- Schalten Sie elektrische Geräte erst dann ein, wenn sie an den Generator angeschlossen sind.

Tipp:
Wenn der Generator an mehrere Lasten oder Stromverbraucher angeschlossen ist, denken Sie bitte daran, zuerst denjenigen mit dem höchsten Anlaufstrom anzuschließen und zuletzt denjenigen mit dem niedrigsten Anlaufstrom anzuschließen.

Überlastanzeige (6)
Der Überlastungsschutz wird bei zu hoher Leistungsabnahme aktiv und schaltet die 230 V Steckdose (4) ab.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Reduzieren Sie die Gesamtwattleistung der angeschlossenen elektrischen Geräte auf die Nennleistung.
- Prüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzung. Falls Verschmutzungen festgestellt werden, entfernen Sie diese. (siehe Luftfilter)
- Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Tipp: Die Überlast-Kontrollleuchte kann zunächst für einige Sekunden aufleuchten, wenn elektrische Geräte verwendet werden, die einen hohen Anlaufstrom benötigen, wie z. B. ein Kompressor oder eine Tauchmotorpumpe. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.

ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:
- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

Betriebsanzeige (5)
Die Betriebsanzeige ist bei laufendem Motor aktiv.

Ölwarnanzeige (7)
Die Anzeige aktiviert sich bei zu geringem Ölstand und deaktiviert sich, sobald der Ölstand ausreichend ist.
Tipp: Wenn der Motor abgewürgt wird oder nicht anspringt, drehen Sie den Benzinhahn auf „ON“ und ziehen Sie dann den Startseilzug.
Wenn die Ölwarnleuchte einige Sekunden lang flackert, ist das Motoröl nicht ausreichend. Füllen Sie Öl nach und starten Sie erneut.

Eco-Betrieb
- ECO: Im Eco-Betrieb wird die Motordrehzahl reduziert und somit Kraftstoff eingespart. Drücken Sie den Eco-Schalter (9) auf die linke Seite in die Position „ECO“.
- MAX: Die volle Motordrehzahl wird verwendet. Drücken Sie den Eco- Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“.
- Hinweis: Nehmen Sie eine Vorwahl der Modi nie im laufenden Betrieb des Stromerzeugers vor.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung
An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:
- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

12. Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

13. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Wartung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (b) von der Zündkerze.

ACHTUNG! Verbrennungsgefahr! Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie Reinigung oder Wartung vornehmen.

ACHTUNG!
Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Reinigung
Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Luftfilter (Abb. 3 - 5)
Wenn der Motor häufig unter staubigen oder anderen schweren Umständen arbeitet, reinigen Sie das Luftfilterelement alle 10 Stunden. Reinigen Sie gegebenenfalls das Luftfilterelement alle 50 Betriebsstunden.
Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.
Luftfilter (e) regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.
- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (d) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (c).
- Entnehmen Sie den Filter (e).

- Zum Reinigen des Filters dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zündkerze (Abb. 3, 4, 7)
Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.
Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.
- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Lösen Sie anschließend den Zündkerzendeckel (20).
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (b) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (17).
- Beurteilen Sie den Zustand der Zündkerze:
  - Bei starken Rußablagerungen an den Kontakten wenden Sie sich an einen Fachmann oder an die angegebene Serviceadresse des Herstellers.
  - Bei leichten Ablagerungen reinigen Sie die Kontakte vorsichtig mit einer Kupferdraht-Bürste.
  - Ersetzen Sie die Zündkerze ggf. gegen eine Zündkerze gleichen Typs (siehe Technische Daten).
  - Der Abstand zwischen den Elektroden sollte 0,6 - 0,7 mm betragen. Passen Sie sie gegebenenfalls mit einem Schraubenzieher an.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Benzinfilter (Abb. 6)
Hinweis: Beim Benzinfilter (f) handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel (2) befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.
- Den Ein- / Ausschalter (10) auf Stellung „OFF" bringen.
- Den Tankdeckel (2) öffnen.
- Den Benzinfilter (f) entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel reinigen.
- Benzinfilter (f) wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel (2) schließen.

Ölwechsel (Abb. 5)
Wenn der Benzinmotor häufig unter hohen Temperaturen oder hoher Last arbeitet, wechseln Sie das Öl alle 25 Betriebsstunden. Es empfiehlt sich nach 20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme das Öl zu wechseln, dann alle 100 Betriebsstunden.

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

ACHTUNG! Vor Ölwechsel Benzin ablassen.
Nur Motorenöl (10W30 / 15W40) verwenden.
- Stellen Sie das Gerät stets auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Öleinfüllschraube (21) öffnen und warmes Motorenöl durch Neigen des Generators in einen Auffangbehälter, mit mindestens 1l Fassungsvermögen ablassen.
- Motoröl auffüllen (ca. 0,25 l).
- Schließen Sie die Abdeckung (19) und ziehen Sie die Kreuzschlitzschraube (a) wieder fest.

Ölabschaltautomatik
Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Die Ölkontrollleuchte (7) beginnt zu blinken, wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist. Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten, wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Motor stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel) möglich.

Service-Informationen
Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.
Verschleißteile*: Zündkerze

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:
Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Generator startet nicht	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen ggf. Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen Elektrodenabstand überprüfen
	Kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen Benzinhahnfunktion prüfen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Elektronik defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter hat ausgelöst	Generator neu starten Verbrauch verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen ggf. ersetzen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicerufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center**.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: https://www.scheppach.com/de/service

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

https://www.scheppach.com/de/service

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: http://www.scheppach.com

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten
** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz
Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Ersatzteile
Zubehör

Reparatur

Kontakt

Dokumente

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

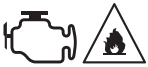
	Read the operating manual. Before using the device, always refer to the relevant section in the user manual.
	Important. Hot part. Keep your distance.
	Important. Always switch off the engine before refuelling. Do not refill during operation.
	Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.
	Wear hearing protection. Wear protective gloves.
	Warning against electrical voltage!
	Be very careful when dealing with fuels and lubricants!
	Remove the ignition cable before carrying out maintenance work and read the instructions.
	Do not expose the device to rain.
	Sparks are produced when the engine is started. These can ignite nearby flammable gases.
	Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!
	Guaranteed sound power level of the device.
⚠ Attention!	We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.
CE	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents: **Page:**

1. Introduction 21
2. Device description (Fig. 1-4) 21
3. Scope of delivery 21
4. Proper use 21
5. General safety instructions 22
6. Residual risks 23
7. Technical data 23
8. Unpacking 24
9. Before commissioning 24
10. Start-up 25
11. Electrical connection 26
12. Cleaning 26
13. Storage 27
14. Maintenance 27
15. Disposal and recycling 28
16. Troubleshooting 29
17. Declaration of conformity 108

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer
We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:
Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.
This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.
The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.
In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.
Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.
The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.
The required minimum age must be observed.
In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1-4)

1. Tank ventilation
2. Fuel filler cap
3. Carrying handle
4. 230 V ~ - socket
5. Operating display
6. Overload indicator
7. Oil warning indicator
8. Earth terminal
9. Energy saving switch
10. On/off switch
11. Fuel valve
12. Reverse starter
13. Choke lever
14. Exhaust pipe
15. Funnel
16. Reversible screwdriver
17. Spark plug wrench
18. Tool bag
19. Engine cover
20. Spark plug cover
21. Oil filler plug with scale

3. Scope of delivery

- Operating manual
- Maintenance tool
- Generator

4. Proper use

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.
An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.
In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.
The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.
The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.
The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may only use the device when supervised. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

5. General safety instructions

We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol: ⚠

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word "**ATTENTION!"**.

⚠ Attention!
When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If you hand the device over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

⚠ DANGER

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

⚠ WARNING

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

⚠ CAUTION

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate danger of injury.

⚠ NOTE

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

1. It is prohibited to make any modifications to the power generator.
2. The manufacturer's preset speed must not be changed. Power generators or connected devices may be damaged.
3. **Danger of poisoning!** Exhaust gases, fuel and lubricants are poisonous, exhaust gases may not be inhaled.
4. **Fire risk!** Petrol and fuel vapours are highly flammable or explosive.
5. Do not operate the power generator in unventilated rooms or in highly flammable environments. If the power generator is to be operated in well-ventilated rooms, the exhaust gases must be discharged directly outside via an exhaust gas hose.
6. Toxic exhaust gases can also escape when operating an exhaust hose. Because of the risk of fire, the exhaust hose must never be directed at flammable materials.
7. Never operate the power generator in rooms with highly flammable substances.
8. **Hot surfaces!** Danger of burns, do not touch exhaust system and drive unit.
9. Do not touch any mechanically moving or hot parts. Do not remove any protective covers.
10. **Protective equipment!** Use suitable hearing protection when you are near the device.
11. Only original parts may be used for maintenance and accessories.
12. Repair and adjustment work may only be carried out by authorised specialist personnel.
13. Protect yourself from electrical hazards.
14. Never touch the power generator with wet hands.
15. Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors (H07RN).
16. When using extension cables, their total length must not exceed 60 m for 1.5 mm² and 100 m for 2.5 mm².
17. Never operate the power generator during rain or snowfall.
18. Always switch off the engine during transport and refuelling.

19. Take care not to spill fuel on the engine or exhaust pipe when refuelling.
20. Do not refuel or empty the tank near open light, fire or flying sparks. **Smoking prohibited!**
21. Provide a secure, level place for the power generator. Turning and tilting or changing location during operation are forbidden.
22. Place the power generator at least 1 m away from walls or connected devices.
23. Keep children away from the power generator.
24. Values specified in the technical data under sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) represent emission levels and are not necessarily safe working levels. Since there is a correlation between emission and exposure levels, it cannot be reliably used to determine any additional precautionary measures that may be required. Factors influencing the current exposure level of the worker include the characteristics of the workspace, other noise sources, airborne noise, etc., such as the number of machines and other adjacent processes and the length of time an operator is exposed to the noise. The permitted exposure level may also vary from country to country. Nevertheless, this information will enable the operator of the machine to make a better assessment of the risks and hazards. If necessary, acoustical measurements should be taken after installation to determine the sound pressure level.
25. Warning! Comply with the electrical safety regulations applicable to the place where the generating sets are used.
26. Warning! Consider the requirements and precautionary measures in case of re-supply of a system by generating sets depending on the protective measures of this system and the applicable directives.
27. Power generating units should only be used up to their rated power under the rated ambient conditions. If the power generating unit is used in conditions that do not comply with the reference conditions according to ISO 8528-8:2016, 7.1, and if the cooling of the engine or generator is impaired, e.g. as a result of operation in restricted areas, a reduction in power is required.
28. Do not cover the generator or place any objects on top of the generator.
29. Always set up the device on a level and stable surface. Do not operate the generator on forest soil, which radiates heat during operation and in the cooling phase and can ignite flammable materials!

ATTENTION: Use only unleaded regular petrol as fuel.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet. Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the machine is in operation.

7. Technical data

Generator	Inverter
Protection category	IP23M
Continuous power P_{nom} (S1)	1000 W
Max. power P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Rated voltage U_{nom}	230 V~
Rated current I_{nom}	4.3 A
Frequency F_{nom}	50 Hz
Drive motor type	4-stroke 1 cylinder air-cooled
Displacement	53.5 cm^3

Max. power (engine)	1.5 kW / 2 PS
Fuel	Regular or premium petrol (unleaded)
CO_2 output	887.9 g/kWh
Tank contents	4 l
Engine oil type	10W30 / 15W40
Oil volume (approx.)	250 ml
Consumption at full load	1.05 l/h
Max. temperature.	40˚C
Max. installation altitude (above sea level)	1000 m
Spark plug	A7RTC
Performance class	G1
Weight	13 kg

Subject to technical changes!

S1 Continuous operation:
The machine can be operated continuously with the specified power.

S2 Short-term operation:
The duty cycle S2 5 min (short-time duty) states that the engine may only be continuously loaded with the rated power (1020W) for the time specified on the data plate (5 min).

Noise and vibration
⚠ **Warning**: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Noise data

Sound power level L_{WA}	92.9 dB
Sound pressure level L_{pA}	72.6 dB
Uncertainty $K_{wa/pA}$	2 dB

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the device by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your device.

⚠ WARNING!
The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Before commissioning

⚠ ATTENTION!
Check before starting the engine:
- Check the fuel level, refill if necessary - the tank should be at least half-full.
- Ensure the device has sufficient ventilation.
- Make sure that the ignition cable is attached to the spark plug.
- Disconnect any connected electrical devices from the power generator.
- The condition of the air filter.
- The condition of the fuel lines.
- The firm seating of the external screw connections.

Attention! Fill the oil before first use.
Before each use, check the oil level with the engine switched off and on a level surface. Use the highest quality four-stroke oil or an HD oil with the same level of quality. SAE 10W-30 is recommended for general use at all temperatures.

Checking the oil level (Fig. 4)
- Place the generator on a level, even surface.
- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Unscrew the oil dipstick (21).
- Fill the tank with engine oil using the funnel (15). Note the max. filling capacity of 250 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
- Wipe the oil dipstick (21) with a clean, lint-free cloth.

- Re-insert the oil dipstick (21) and check the oil level without screwing the dipstick tight again.
- The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick.
- If the oil level is too low, add some oil.
- Then screw the oil dipstick (21) in again.

Fill with fuel
- In order to refuel the device, open the tank cover (2) by turning it anti-clockwise.
- Fill storage tank with fuel.
- Close the tank by turning the tank cover (2) clockwise.

Recommended fuel
Only unleaded regular petrol with a research octane rating of 91 or higher is required for this engine.
⚠ Only use fresh, clean fuel.
Water or impurities in the petrol damage the fuel system.
⚠ Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. If the engine was in operation immediately before, allow it to cool first. Never refuel the engine in a building where the fuel vapours may come into contact with flames or sparks.
Petrol is highly inflammable and explosive. When handling fuels, you may suffer burns or other severe injuries.
- Switch off the engine and keep it away from heat, sparks and flames.
- Only refuel outdoors.
- Mop up spilled petrol immediately.

Earthing (Fig. 1)
Earthing the housing is necessary to discharge static charging. To do this, connect a cable on one side to the earth terminal (8) of the power generator and on the other side to an external ground (e.g. grounding rod).

10. Start-up

⚠ Attention!
Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Start the engine (Fig. 1)
ATTENTION! When starting with the start pull cord (12), injuries to the hand can occur due to sudden kickback. Wear protective gloves for starting.

Cold state
- Set the on/off switch (10) to the "ON" position.
- Turn the tank ventilation (1) to the "ON" position.
- Carefully push the choke lever (13) to the right as far as it will go.
- Rotate the fuel valve (11) to the “ON” position.
- Use the start pull cord (12) to start the engine; to do so, pull the handle forcefully. If the engine does not start, pull on the handle again.
- Push the choke lever (13) back after starting the engine.

Warm state
- Set the on/off switch (10) to the "ON" position.
- Turn the tank ventilation (1) to the "ON" position.
- Rotate the fuel valve (11) to the “ON” position.
- Use the start pull cord (12) to start the engine; to do so, pull the handle forcefully. If the engine does not start, pull on the handle again.

ATTENTION! This socket may be loaded with 1000 W continuously (S1) and with 1020 W for a short time (S2) for a maximum of 5 minutes.
Note: Some electrical devices (motorised jigsaws, drills, etc.) can have high power consumption if they are used under difficult conditions.

Switching off the engine (Fig. 1)
Allow the power generator to run for a short time without load before switching it off so that the unit can cool down.
- Set the on/off switch (10) to the “OFF” position.
- Close the fuel valve (11).

Connection to alternating current (AC)
- Allow the generator to run for a few minutes before connecting electrical devices.
- Do not exceed the load capacity of the generator by connecting more electrical devices than the device can handle.
- Do not switch on electrical devices until they are connected to the generator.

Tip:
If the generator is connected to several loads or power consumers, please remember to connect the one with the highest starting current first. and the one with the lowest starting current last.

Overload indicator (6)
The overload protection becomes active if the power consumption is too high and switches off the 230 V socket (4).
- Switch the device off.
- Reduce the total wattage of the connected electrical devices to the rated power.
- Check the air filter for contamination. If contamination is detected, remove it. (see air filter)
- Put the device back into operation.

Tip: The overload indicator lamp may initially light up for a few seconds when using electrical equipment that requires a high starting current, such as a compressor or submersible pump. However, this is not a malfunction.

ATTENTION! Switch off the device immediately and contact your service station:
- In the event of unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or misfires.

Operating display (5)
The operating display is active when the engine is running.

Oil warning indicator (7)
The indicator activates when the oil level is too low and deactivates as soon as the oil level is sufficient.
Tip: If the engine stalls or does not start, rotate the fuel valve to “ON” and then pull the start pull cord.
If the oil warning light flickers for a few seconds, the engine oil is insufficient. Top up with oil and start again.

Eco mode
- ECO: In Eco mode, the engine speed is reduced, thus saving fuel. Push the Eco switch (9) to the left side to the "ECO" position.
- MAX: The full engine speed is used. Push the Eco switch to the right side to the "MAX" position.
- Note: Never preselect the modes while the generator is in operation.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable
The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:
- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fixed or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

12. Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the interior of the device. Water penetrating an electric device increases the risk of an electric shock.

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30 ˚C. Keep the tool in its original packaging. Cover the tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the tool.

14. Maintenance

Before carrying out any cleaning or maintenance work, switch off the engine and remove the spark plug connector (b) from the spark plug.

ATTENTION! Danger of burning! Wait until the device has cooled down before cleaning or maintenance.

ATTENTION!
Take any contaminated maintenance material and operating materials to a collection point designated for this purpose.

Cleaning
Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the device directly after every use. Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the interior of the device.

Clean the air filter (Fig. 3 - 5)
If the engine operates frequently in dusty or other severe circumstances, clean the air filter element every 10 hours. If necessary, clean the air filter element every 50 operating hours.
Please also refer to the service information.
Clean the air filter (e) regularly, replace if necessary.
- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Loosen the Phillips screw (d) and remove the air filter cover (c).
- Remove the filter (e).
- Do not use harsh cleaners or petrol to clean the filter.
- Clean the elements by knocking them out on a flat surface. If heavily soiled, wash with soapy water, then rinse with clean water and allow to air dry.
- The re-assembly takes place in reverse order.

Spark plug (Fig. 3, 4, 7)
Check the spark plug for dirt for the first time after 20 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary.
Then service the spark plug every 50 operating hours.
- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Then loosen the spark plug cover (20).
- Pull off the spark plug connector (b) with a twisting motion.
- Remove the spark plug with the enclosed spark plug wrench (17).
- Assess the condition of the spark plug:
  - If there are heavy soot deposits on the contacts, contact a specialist or the manufacturer's specified service address.
  - If there are slight deposits, clean the contacts carefully with a copper wire brush.
  - If necessary, replace the spark plug with a spark plug of the same type (see technical data).
  - The distance between the electrodes should be 0.6 - 0.7 mm. Adjust it with a screwdriver if necessary.
- The re-assembly takes place in reverse order.

Fuel filter (Fig. 6)
Note: The fuel filter (f) is a filter cup which is located directly under the tank cover (2) and filters all the fuel filled in.
- Set the on/off switch (10) to the “OFF” position.
- Open the tank cap (2).
- Remove the fuel filter (f) and clean it in non-flammable solvent.
- Refit the fuel filter (f).
- Close the tank cap (2).

Oil change (Fig. 5)
If the petrol engine operates frequently under high temperatures or high loads, change the oil every 25 operating hours. It is recommended to replace the oil after 20 operating hours after commissioning, then every 100 operating hours.

The oil change should be carried out with the engine at operating temperature.

ATTENTION! Drain petrol before changing oil.
Only use engine oil (10W30 / 15W40).
- Always set up the device on a level and stable surface.
- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).

- Open the oil filler plug (21) and drain warm engine oil by tilting the generator into a collection bucket with a capacity of at least 1 litre.
- Fill up engine oil (approx. 0.25 l).
- Close the cover (19) and tighten the Phillips screw (a) again.

Automatic oil cut-off
The automatic oil cut-off system responds when there is too little engine oil. The oil indicator light (7) starts flashing when there is too little oil in the engine. The indicator lamp starts to light up when the oil quantity is below the safe level. The engine switches itself off after a short time. It is not possible to start the engine until the engine oil has been filled (see chapter "Changing oil").

Service information
With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.
Wearing parts*: Spark plug

* may not be included in the scope of delivery!

Important note in the case of repairs:
For return delivery of the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Old batteries or rechargeable batteries that are not permanently installed in the old unit must be removed before handing them in! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
  - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils
- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

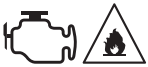
16. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Generator does not start	Automatic oil cut-off trips	Check oil level, fill with engine oil as necessary
	Spark plug sooty	Clean or replace spark plug Check electrode gap
	No fuel	Top up with fuel Check fuel tap function
Generator has insufficient or no voltage	Electronics defective	Contact the specialist dealer
	Overload protection switch tripped	Restart generator Reduce consumption
	Air filter dirty	Clean or replace filter if necessary

Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege käituskäsiraamatut. Enne kui kasutate seadet, vaadake alati kasutajakäsiraamatus vastavat lõiku.
	Tähtis. Kuumad osad. Hoidke vahet.
	Tähtis. Lülitage mootor enne kütuse juurdevalamist välja. Ärge lisage kütust töö ajal.
	Tähtis. Heitgaasid on mürgised, seepärast ärge käitage mootorit õhutuseta piirkondades.
	Kandke kuulmekaitset. Kandke kaitsekindaid.
	Hoiatus elektripinge eest!
	Olge kütustega ja määrdeainetega ümberkäimisel väga ettevaatlik!
	Eemaldage süütekaabel enne hooldustööde tegemist ja lugege juhised läbi.
	Ärge jätke seadet vihma kätte.
	Mootori käivitamisel tekivad sädemed. Need võivad süüdata läheduses olevad süttimisohtlikud gaasid.
	Lahtine tuli ja suitsetamine on seadme läheduses rangelt keelatud!
	Seadme garanteeritud helivõimsustase.
⚠ Tähelepanu!	Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Sisukord: **Lk:**

1. Sissejuhatus 32
2. Seadme kirjeldus (joon. 1-4) 32
3. Tarnekomplekt 32
4. Sihtotstarbekohane kasutus 32
5. Üldised ohutusjuhised 33
6. Jääkriskid 34
7. Tehnilised andmed 34
8. Lahtipakkimine 35
9. Enne käikuvõtmist 35
10. Käikuvõtmine 36
11. Elektriühendus 37
12. Puhastamine 37
13. Ladustamine 37
14. Hooldus 37
15. Utiliseerimine ja taaskäitlus 39
16. Rikete kõrvaldamine 40
17. Vastavusdeklaratsioon 109

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!
Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:
Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käsitsusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:
Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu käsitsusjuhendi tekst läbi.
Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada Teil seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.
Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisuaegu ning suurendada seadme töökindlust ja pikendada eluiga.
Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju.
Hoidke käsitsusjuhendit kileümbrises mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.
Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud.
Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.
Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eriliste eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1-4)

1. Paagiventilatsioon
2. Paagikork
3. Kandekäepide
4. 230 V ~ pistikupesa
5. Käitusnäidik
6. Ülekoormusnäidik
7. Õlihoiatusnäidik
8. Maandusklemm
9. Energiasäästuliliti
10. Sisse-/väljalüliti
11. Bensiinikraan
12. Tagastuv starter
13. Segurikastushoob
14. Summuti
15. Lehter
16. Ümberpistetav kruvikeeraja
17. Süüteküünla võti
18. Tööriistakott
19. Mootorikate
20. Süüteküünla kaas
21. Mõõtevardaga õlitäitepolt

3. Tarnekomplekt

- Käsitsusjuhend
- Hooldustööriistad
- generaator

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.
Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud.
Peale selle tuleb rangelt järgida kehtivaid õnnetuste ennetamise eeskirju.
Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohutustehniliste valdkondade üldisi reegleid.
Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Masinat tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.
Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanud inimeste poolt. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all. Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavast kasutusest või valest käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

5. Üldised ohutusjuhised

Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga: ⚠

Peale selle sisaldab käitusjuhend muid tähtsaid tekstikohti, mis on tähistatud sõnaga „**TÄHELEPANU!**“.

⚠ Tähelepanu!
Seadmete kasutamisel tuleb ohutusabinõudest kinni pidada, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käesolev käsitsusjuhend / ohutusjuhised seetõttu hoolikalt läbi. Kui peaksite seadme teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käsitsusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

⚠ OHT

Selle korralduse eiramise korral valitseb suurim oht elule või eluohtlike vigastuste oht.

⚠ HOIATUS

Selle korralduse eiramise korral valitseb oht elule või raskete vigastuste oht.

⚠ ETTEVAATUST

Selle korralduse eiramise korral valitseb kergete kuni keskmiste vigastuste oht.

⚠ JUHIS

Selle korralduse eiramise korral valitseb mootori või muude materiaalsete väärtuste kahjustamise oht.

1. Elektrigeneraatoril ei tohi muudatusi teostada.
2. Tootja poolt eelseadistatud pöördeid ei tohi muuta. Elektrigeneraator või külgeühendatud seadmed võivad kahjustada saada.
3. **Mürgistusoht!** Heitgaasid, kütused ja määrdeaineid on mürgised, heitgaase ei tohi sisse hingata.
4. **Tulekahju risk!** Bensiin ja bensiiniaurud on kergesti süttivad või vastavalt plahvatusohtlikud.
5. Ärge käitage elektrigeneraatorit ventileerimata ruumides või kergesti süttivas ümbruskonnas. Kui elektrigeneraatorit soovitakse käitada hästi ventileeritud ruumides, siis tuleb heitgaasid vastava väljalaskevooliku kaudu vahetult õue juhtida.
6. Ka väljalaskevoolikuga käitamisel võivad mürgised heitgaasid välja tungida. Tuleohu tõttu ei tohi väljalaskevoolikut kunagi süttimisohtlikele ainetele suunata.
7. Ärge käitage elektrigeneraatorit kunagi kergesti süttivate ainetega ruumides.
8. **Kuumad pealispinnad!** Põletusoht; ärge puudutage väljalaskesüsteemi ega ajamiagregaati.
9. Ärge puudutage mehaaniliselt liikuvaid ega tuliseid osi. Ärge eemaldage kaitsekatteid.
10. **Kaitsevarustus!** Kasutage sobivat kuulmekaitset, kui viibite seadme läheduses.
11. Hoolduse ja tarvikutega seonduvalt tohib kasutada ainult originaalosi.
12. Remondi- ja seadistustöid tohib teostada ainult volitatud erialapersonal.
13. Kaitske ennast elektrialaste ohtude eest.
14. Ärge haarake elektrigeneraatorist kunagi märgade kätega kinni.
15. Kasutage õues ainult selleks heaks kiidetud ja vastavalt tähistatud pikendusjuhtmeid (H07RN).
16. Pikendusjuhtmete kasutamisel ei tohi nende üldpikkus ületada 1,5 mm² puhul 60 m, 2,5 mm² puhul 100 m.
17. Ärge käitage elektrigeneraatorit kunagi vihma või lumesaju korral.
18. Lülitage transportimiseks ja tankimiseks alati mootor välja.
19. Pöörake tähelepanu sellele, et tankimisel ei loksutata kütust mootorile või summutile.
20. Ärge tankige või tühjendage paaki lahtise valgusallika, tule või lenduvate sädemete läheduses. **Ärge suitsetage!**

21. Valige elektrigeneraatori jaoks ohutu, sile koht. Pööramine, kallutamine või asukoha vahetamine on käitamise ajal keelatud.
22. Pange elektrigeneraator üles seintest või külgeühendatud seadmetest vähemalt 1 m kaugusele.
23. Lapsed tuleb elektrigeneraatorist eemal hoida.
24. Tehnilistes andmetes helivõimsustaseme (LWA) ja helirõhutaseme (LpA) all esitatud väärtused kujutavad endast emissioonitasemeid ega tähista tingimata tööalast taset. Kuigi emissiooni- ja immissioonitasemed on üksteisega kooskõlas, ei saa neid usaldusväärselt võimalike täiendavate ettevaatusmeetmete vajaduse määramiseks kasutada. Mõjutegurid tööjõu aktuaalsele immissioonitasemele hõlmavad tööruumi, muude müraallikate, õhumüra jne omadusi nagu nt masinate arvu, teisi piirnevaid protsesse ning ajavahemikku, mille vältel operaator müra käes viibib. Samuti võib lubatav immissioonitase riigiti erineda. Siiski pakub kõnealune informatsioon masina käitajale riskide ja ohtude parema hindamise võimalust. Juhtumipõhiselt peaks toimuma pärast installatsiooni helirõhutaseme määramiseks akustilised mõõtmised.
25. Hoiatus! Pidage elektritootmisagregaatide kasutamise asukohas kehtivatest elektriohutuse eeskirjadest kinni.
26. Hoiatus! Võtke seadme taastoitmisel elektritootmisagregaatidelt arvesse nõudeid ja ettevaatusmeetmeid sõltuvalt selle seadme kaitsemeetmetest ning kohaldatavatest direktiividest.
27. Elektritootmisagregaate tuleks kasutada nimi-ümbrustingimustel ainult kuni nende nimivõimsuseni. Kui elektritootmisagregaati kasutatakse tingimustel, mis ei vasta ISO 8528-8:2016, 7.1 kohastele lähtetingimustele ja mootori või generaatori jahutus on nt tõkestatud piirkondades käitamise tõttu halvendatud, siis on vaja võimsust vähendada.
28. Ärge katke generaatorit kinni ega asetage generaatorile esemeid.
29. Asetage seade alati tasasele ja stabiilsele aluspinnale. Ärge käitage generaatorit metsas maapinnal, sest see kiirgab käitamisel ja mahajahtumisfaasis kuumust ning võib põlemisvõimelisi materjale süüdata!

TÄHELEPANU: kasutage kütusena eranditult pliivaba normaalbensiini.

Hoiatus! See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

6. Jääkriskid

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tunnustatud ohutustehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitsusjuhendit tervikuna.
- Vältige masina juhuslikku käimapanemist: pistiku pistikupessa sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada. Kasutage rakendustööriista, mida käesolevas käsitsusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie masin talitleb optimaalse võimsusega.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui masin on töös.

7. Tehnilised andmed

generaator	Inverter
Kaitseliik	IP23M
Kestevõimsus P_{nimi} (S1)	1000 W
Max võimsus P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nimipinge U_{nimi}	230 V~
Nimivool I_{nimi}	4,3 A
Sagedus F_{nimi}	50 Hz
Ajamimootori koosteviis	4-taktiline 1-silindriline õhkjahutusega
Töömaht	53,5 cm^3
Max võimsus (mootor)	1,5 kW / 2 hj

Kütus	Tava- või preemiumbensiin (pliivaba)
CO_2-pääst	887,9 g/kWh
Paagi maht	4 l
Mootoriõli tüüp	10W30 / 15W40
Õlikogus (u)	250 ml
Kulu täiskoormusel	1,05 l/h
Temperatuur max	40˚C
Max ülespanemiskõrgus (üle NN)	1000 m
Süüteküünal	A7RTC
Võimsusklass	G1
Kaal	13 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

S1 kestevrežiim:
Masinat saab kestvalt esitatud võimsusega käitada.

S2 lühiajarežiim:
Sisselülituskestus S2 5 min (lühiajarežiim) tähendab, et mootorit tohib nimivõimsusega (1020 W) püsivalt koormata ainult andmesildil esitatud aja (5 min) vältel.

Müra ja vibratsioon
⚠ **Hoiatus**: Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Müra tunnusväärtused

Helivõimsustase L_{WA}	92,9 dB
Helirõhutase L_{pA}	72,6 dB
Määramatus $K_{wa/pA}$	2 dB

8. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel seadmega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!
Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

9. Enne käikuvõtmist

⚠ TÄHELEPANU!
Kontrollige enne mootori käivitamist:
- Kontrollige kütusetaset, valage vajaduse korral juurde – paak peab olema vähemalt pooleldi täis.
- Hoolitsege seadme piisava ventilatsiooni eest.
- Veenduge, et süütekaabel on süüteküünla külge kinnitatud.
- Lahutage võimalik külgeühendatud seade elektrigeneraatori küljest.
- õhufiltri seisundit
- kütusetorustike seisundit
- väliseid poltliiteid tugeva kinnituse suhtes

Tähelepanu! Valage enne esmakordset kasutamist õli sisse.
Kontrollige iga kord enne kasutamist väljalülitatud mootori korral tasasel pinnal õlitaset. Kasutage parima kvaliteediga neljatakti- või samaväärset HD-õli. SAE 10W-30 soovitatakse kasutada üldiselt kõigil temperatuuridel.

Õlitaseme kontrollimine (joon. 4)
- Asetage generaator tasasele sirgele pinnale.
- Avage mootorikate (19) vabastades selleks ristpeakruvi (a).
- Keerake õlimõõtevarras (21) välja.
- Täitke paak lehtri (15) abil mootoriõliga. Pöörake tähelepanu max täitekogusele 250 ml. Valage õli ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
- Pühkige õlimõõtevarras (21) puhta ebemevaba lapiga üle.
- Pistke õlimõõtevarras (21) jälle sisse ja kontrollige õlitaset ilma mõõtevarrast uuesti sisse kruvimata.
- Õlitase peab olema õlimõõtevarda keskmise märgistuse piires.
- Kui õli täitetase on liiga madal, siis lisage veidi õli.
- Keerake õlimõõtevarras (21) seejärel taas sisse.

Kütuse sissevalamine
- Avage seadme tankimiseks paagikork (2) seda vastupäeva keerates.
- Valage kütust säilitusmahutisse.
- Sulgege paak paagikorki (2) päripäeva keerates.

Soovitatav kütus
Kõnealuse mootori jaoks vajatakse eranditult pliivaba tavabensiini Research oktaaniarvuga 91 või kõrgem.
⚠ Kasutage ainult värsket, puhas kütust.
Bensiinis leiduv vesi või mustus kahjustab kütusesüsteemi.
⚠ Tankige hästi ventileeritud piirkonnas seisatud mootori korral. Kui mootor oli vahetult enne seda käigus, siis laske sel esmalt maha jahtuda. Ärge täitke mootorit kunagi hoones, kus bensiiniaurud võivad leekide või sädemeteni jõuda.
Bensiin on äärmiselt tuleohtlik ja plahvatusvõimeline. Te võite kütusega ümberkäimisel põletusi või muid raskeid vigastusi saada.
- Lülitage mootor välja ja hoidke kuumusest, sädemetest ning leekidest eemal.
- Tankige ainult õues.
- Pühkige üleloksutatud bensiin viivitamatult ära.

Maandus (joon. 1)
Staatiliste laengute ärajuhtimiseks on vaja korpus maandada. Selleks ühendage kaabli üks ots elektrigeneraatori maandusklemmi (8) külge ja teine ots eksternse massiga (nt varrasmaandur).

10. Käikuvõtmine

⚠ Tähelepanu!
Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Mootori käivitamine (joon. 1)
TÄHELEPANU! Käivitusnööriga (12) käivitamisel võib käsi äkilise tagasilöögi tõttu vigastada saada. Kandke käivitamisel kaitsekindaid.

Külm seisund
- Seadke sisse-/väljalüliti (10) asendisse „ON“.
- Keerake paagiventilatsioon (1) asendisse „ON“.
- Lükake segurikastushoob (13) ettevaatlikult lõpuni ette.
- Keerake bensiinikraan (11) asendisse „ON“.
- Käivitage mootor käivitusnööriga (12); tõmmake selleks jõuliselt käepidet. Kui mootor ei peaks olema käivitunud, siis tõmmake veelkord käepidet.
- Lükake segurikastushoob (13) pärast mootori käivitumist jälle tagasi.

Soe seisund
- Seadke sisse-/väljalüliti (10) asendisse „ON“.
- Keerake paagiventilatsioon (1) asendisse „ON“.
- Keerake bensiinikraan (11) asendisse „ON“.
- Käivitage mootor käivitusnööriga (12); tõmmake selleks jõuliselt käepidet. Kui mootor ei peaks olema käivitunud, siis tõmmake veelkord käepidet.

TÄHELEPANU! Seda pistikupesa tohib püsivalt (S1) 1000 W ja lühiajaliselt (S2) max 5 minutit 1020 W koormata.
Juhis: Mõned elektriseadmed (mootortikksaed, puurmasinad jms) võivad olla kõrgema voolutarbega, kui neid kasutatakse raskendatud tingimustes.

Mootori seiskamine (joon. 1)
Laske elektrigeneraatoril enne selle seiskamist veidi ilma koormuseta töötada, et agregaat saaks „järeljahtuda“.
- Seadke sisse- / väljalüliti (10) asendisse „OFF”.
- Sulgege bensiinikraan (11).

Ühendamine vahelduvvooluga (AC)
- Laske generaatoril enne elektriseadmete külgeühendamist mõni minut töötada.
- Ärge ületage generaatori koormatavust ühendades külge rohkem elektriseadmeid, kui seade suudab taluda.
- Lülitage elektriseadmed sisse alles siis, kui need on generaatoriga ühendatud.

Vihje:
Kui generaator ühendatakse mitme koormusega või voolutarbijaga, siis palun mõelge sellele, et esmalt ühendate külge kõrgeima käivitusvooluga ja viimasena madalaima käivitusvooluga seadmed.

Ülekoormusnäidik (6)
Ülekoormuskaitse muutub kõrge võimsustarbe korral aktiivseks ja lülitab 230 V pistikupesa (4) välja.
- Lülitage seade välja.
- Vähendage külgeühendatud seadmete üldvõimsus vattides nimivõimsusele.
- Kontrollige õhufiltrit määrdumise suhtes. Kui tuvastatakse mustust, siis eemaldage see. (vt Õhufilter)
- Võtke seade jälle käiku.

Vihje: Ülekoormuse kontrolllamp võib esmalt mõneks sekundiks süttida, kui kasutatakse suurt käivitusvoolu vajavaid elektriseadmeid nagu nt kompressorit või sukelmootorpumpa. See pole siiski väärfunktsioon.

TÄHELEPANU! Pange seade kohe seisma ja pöörduge oma teenindusjaama:
- Ebatavaliste võngete või mürade korral.
- Kui mootor tundub üle koormatud või esinevad väärsüüted.

Käitusnäidik (5)
Käitusnäidik on töötava mootori korral aktiivne.

Õlihoiatusnäidik (7)
Näidik aktiveerub liiga madala õlitaseme korral ja deaktiveerub kohe, kui õlitase on piisav.
Vihje: Kui mootor suretatakse välja või ei käivitu, siis keerake bensiinikraan „ON“ peale ja tõmmake siis käivitusnööri.
Kui õli hoiatuslamp mõni sekund väreleb, siis on mootoriõli kogus ebapiisav. Valage õli juurde ja käivitage uuesti.

Eco-režiim
- ECO: Eco-režiimis vähendatakse mootori pöördearvu ja säästetakse sedasi kütust. Vajutage Eco-lüliti (9) vasakul küljel positsiooni „ECO“.
- MAX: Kasutatakse mootori täit pöördearvu. Vajutage Eco-lüliti paremal küljel positsiooni „MAX“.
- Juhis: Ärge teostage mooduste eelvalikut kunagi elektrigeneraatori jooksva käituse ajal.

11. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele.

Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kahjustatud elektriühendusjuhe
Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:
- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustatud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Ühefaasilise vahelduvvoolumootori puhul soovitame me suure käivitusvooluga (alates 3000 vatti) masinatele C 16A või K 16A kaitset!

12. Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõruge seade puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks.
- Me soovitame seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse seadme sisemusse. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.

13. Ladustamine

Ladustage seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on vahemikus 5 kuni 30 °C. Säilitage tööriista originaalpakendis. Katke tööriist kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit tööriista juures.

14. Hooldus

Lülitage mootor enne kõiki puhastus- ja hooldustöid välja ning tõmmake süüteküünla pistik (b) süüteküünlalt maha.

TÄHELEPANU! Põletusoht! Oodake enne puhastuse või hoolduse teostamist, kuni seade on maha jahtunud.

TÄHELEPANU!
Andke määrdunud hooldusmaterjal ja käitusained selleks ettenähtud kogumispunktis ära.

Puhastamine
Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõruge seade puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks. Me soovitame seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada. Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse seadme sisemusse.

Õhufilter (joon. 3 - 5)
Kui mootor töötab sageli tolmustes või muudes raskestes oludes, siis puhastage õhufiltri elementi iga 10 tunni järel. Puhastage õhufiltri elementi vajaduse korral iga 50 töötunni järel.
Järgige selle kohta ka teenindusinformatsiooni.
Puhastage regulaarselt õhufiltrit (e), vajaduse korral vahetage.
- Avage mootorikate (19) vabastades selleks ristpeakruvi (a).
- Vabastage ristpeakruvi (d) ja eemaldage õhufiltri kaas (c).
- Võtke filter (e) välja.
- Filtri puhastamiseks ei tohi kasutada teravatoimelisi puhastusvahendeid ega bensiini.
- Puhastage elemente tasasel pinnal puhtaks kloppimisega. Peske tugeva määrdumise korral seebilahusega, loputage seejärel puhta veega läbi ja laske õhu käes kuivada.
- Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

Süüteküünal (joon. 3, 4, 7)
Kontrollige süüteküünalt esmakordselt 20 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vasktraatharjaga.
Hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni järel.
- Avage mootorikate (19) vabastades selleks ristpeakruvi (a).
- Vabastage seejärel süüteküünla kaas (20).
- Tõmmake süüteküünla pistik (b) pööramisliigutusega maha.
- Eemaldage süüteküünal kaasasoleva süüteküünla võtmega (17).
- Hinnake süüteküünla seisundit:
  - Pööratud kontaktidel esinevate tugevate tahmasetete korral spetsialisti poole või tootja poolt esitatud teenindusaadressile.
  - Puhastage kergete setete korral kontaktid ettevaatlikult vasktraat-harjaga.
  - Asendage süüteküünal vajaduse korral sama tüüpi süüteküünlaga (vt tehnilisi andmeid).
  - Elektroodide vahekaugus peaks olema 0,6 - 0,7 mm. Kohandage vajaduse korral kruvikeerajaga.
- Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

Bensiinifilter (joon. 6)
Juhis: Bensiinifiltri (f) puhul on tegemist filtertopsiga, mis asub vahetult paagikorgi (2) all ja filtreerib kogu sissevalatud kütust.
- Seadke sisse- / väljalüliti (10) asendisse „OFF".
- Avage paagikork (2).
- Eemaldage bensiinifilter (f) ja puhastage mittesüttivas lahustis.
- Pange bensiinifilter (f) jälle sisse.
- Sulgege paagikork (2).

Õlivahetus (joon. 5)
Kui bensiinimootor töötab sageli kõrgetel temperatuuridel või kõrgel koormusel, siis vahetage õli iga 25 töötunni järel. Õli on soovitatav vahetada 20 töötundi pärast käikuvõtmist, siis iga 100 töötunni järel.

Mootoriõli vahetust tuleks läbi viia
töösooja mootori korral.

TÄHELEPANU! Laske enne õlivahetust bensiin välja.
Kasutage ainult mootoriõli (10W30 / 15W40).
- Asetage seade alati tasasele ja stabiilsele aluspinnale.
- Avage mootorikate (19) vabastades selleks ristpeakruvi (a).
- Avage õlitäitepolt (21) ja laske soe mootoriõli generaatorit kallutades vähemalt 1l mahutavusega kogumismahutisse välja.
- Valage mootoriõli (u 0,25 l) sisse.
- Sulgege kate (19) ja pingutage ristpeakruvi (a) taas kinni.

Õli-väljalülitusautomaatika
Õli-väljalülitusautomaatika rakendub, kui mootoriõli on liiga vähe. Õli kontrolllamp (7) hakkab vilkuma, kui mootoris on liiga vähe õli. Kontrolllamp hakkab põlema, kui õlikogus on langenud allapoole turvakogust. Mootor seiskub lühikese aja järel iseseisvalt. Käivitada on võimalik alles pärast mootoriõli juurdevalamist (vt peatükki „Õlivahetus").

Teenindus-informatsioon
Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: Süüteküünal

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Tähtis juhis remondi korral:
Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutusalastel põhjustel teeninduslaama õli- ja kütusevabalt.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

15. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanaseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
  - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
  - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
  - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

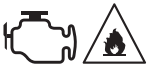
16. Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Generaator ei käivitu	Õli-väljalülitusautomaatika rakendub	Kontrollige õlitaset, vajaduse korral valage mootoriõli juurde
	Süüteküünal nõgine	Puhastage või vahetage süüteküünal Kontrollige elektroodide vahet
	Pole kütust	Valage kütust juurde Kontrollige bensiinikraani talitlust
Generaatori pinge madal või puudub	Elektroonika defektne	Pöörduge esindusse
	Liigvoolu-mootorikaitselüliti on vallandunud	Käivitage generaator uuesti Vähendage kulu
	Õhufilter määrdunud	Puhastage filter, vajaduse korral asendage

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Perskaitykite naudotojo žinyną. Prieš naudodami įrenginį, visada peržiūrėkite atitinkamą naudotojo žinyno skirsnį.
	Svarbu. Karštos dalys. Laikykitės atstumo.
	Svarbu. prieš pildydami degalus, išjunkite variklį. Nepilkite degalų vykstant eksploatavimui.
	Svarbu. Išmetamosios dujos yra nuodingos. Todėl neeksploatuokite variklio nevėdinamose srityse.
	Naudokite klausos apsaugą. Mūvėkite apsaugines pirštines.
	Įspėjimas dėl elektros įtampos!
	Būkite labai atsargūs naudodami degalus ir tepalus!
	Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, pašalinkite uždegimo kabelį ir perskaitykite nurodymus.
	Saugokite įrenginį nuo lietaus.
	Paleidžiant variklį, susidaro kibirkštys. Jos gali uždegti šalia esančias degias dujas.
	Šalia įrenginio naudoti atvirą liepsną ir rūkyti griežtai draudžiama!
	Garantuotasis įrenginio garso galios lygis.
⚠ Dėmesio!	Šiuose naudojimo nurodymuose su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu.
CE	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys: **Puslapis:**

1. Įvadas ... 43
2. Įrenginio aprašymas (1-4pav.) ... 43
3. Komplektacija ... 43
4. Naudojimas pagal paskirtį ... 43
5. Bendrieji saugos nurodymai ... 44
6. Liekamosios rizikos ... 45
7. Techniniai duomenys ... 45
8. Išpakavimas ... 46
9. Prieš pradedant eksploatuoti ... 46
10. Paleidimas ... 47
11. Elektros prijungimas ... 48
12. Valymas ... 48
13. Laikymas ... 48
14. Techninė priežiūra ... 48
15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas ... 50
16. Sutrikimų šalinimas ... 51
17. Atitikties deklaracija ... 109

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,
mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:
pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamos elgsenos,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:
prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.
Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.
Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įtaiso prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.
Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.
Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.
Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus.
Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.
Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (1-4pav.)

1. Oro išleidimo iš bako įtaisas
2. Bako dangtelis
3. Nešimo rankena
4. 230 V ~ kištukinis lizdas
5. Darbinis indikatorius
6. Perkrovos indikatorius
7. Įspėjamasis alyvos indikatorius
8. Įžeminimo gnybtas
9. Energijos taupymo jungiklis
10. Įj./išj. jungiklis
11. Benzino čiaupas
12. Reversinis paleidiklis
13. „Choke“ svirtis
14. Išmetamųjų dujų vamzdis
15. Piltuvas
16. Perkeliamas atsuktuvas
17. Uždegimo žvakės raktas
18. Įrankių maišelis
19. Variklio uždangalas
20. Uždegimo žvakės dangtelis
21. Alyvos pripildymo varžtas su alyvmačiu

3. Komplektacija

- Naudojimo instrukcija
- Techninės priežiūros įrankis
- Generatorius

4. Naudojimas pagal paskirtį

Mašiną leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.
Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie mašiną valdo ir atlieka jos techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.
Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augumo technikos sričių.

Modifikavus mašiną, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.
Mašiną leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.
Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.

Įrenginys skirtas naudoti suaugusiems. Jaunesniems nei 16 metų asmenims įrenginį leidžiama naudoti tik su priežiūra. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

5. Bendrieji saugos nurodymai

Šioje naudojimo instrukcijoje su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu: ⚠

Be to, eksploatavimo instrukcijoje yra kitų svarbių teksto vietų, kurios pažymėtos žodžiu „**DĖMESIO!“**.

⚠ Dėmesio!
Naudodami įrenginius, būtina laikytis saugos reikalavimų, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Jei įrenginį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

⚠ PAVOJUS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla didelis pavojus gyvybei arba pavojus patirti gyvybiškai pavojingų sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus gyvybei arba pavojus sunkiai susižaloti.

⚠ ATSARGIAI

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus patirti nuo lengvų iki vidutinio sunkumo sužalojimų.

⚠ NUORODA

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus pažeisti variklį arba kitus daiktus.

1. Modifikuoti generatorių draudžiama.
2. Nekeiskite gamintojo iš anksto nustatyto sūkių skaičiaus. Gali būti pažeistas generatorius arba prijungti prietaisai.
3. **Pavojus apsinuodyti!** Išmetamosios dujos, degalai ir tepimo medžiagos yra labai nuodingos. Išmetamųjų dujų negalima įkvėpti.
4. **Gaisro rizika!** benzinas ir benzino garai lengvai užsidega ir sprogsta.
5. Neeksploatuokite generatoriaus nevėdinamose patalpose arba labai degioje aplinkoje. Jei generatorių reikia eksploatuoti gerai vėdinamose patalpose, išmetamąsias dujas per išmetamųjų dujų žarną reikia nukreipti tiesiai į lauką.
6. Net ir naudojant išmetamųjų dujų žarną gali išeiti nuodingų išmetamųjų dujų. Dėl gaisro pavojaus išmetamųjų dujų žarnos nenukreipkite į degias medžiagas.
7. niekada neeksploatuokite patalpose su labai degiomis medžiagomis.
8. **Karšti paviršiai!** pavojus nudegti. Nesilieskite prie išmetamųjų dujų sistemos ir pavaros agregato.
9. Nelieskite mechaniškai judinamų arba karštų dalių. Nenuimkite apsauginių dangčių.
10. **Apsauginės priemonės!** Kai esate šalia įrenginio, naudokite tinkamą ausų apsaugą.
11. Techninei priežiūrai ir priedams leidžiama naudoti tik originalias dalis.
12. Remonto ir nustatymo darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam kvalifikuotam personalui.
13. Apsisaugokite nuo elektros keliamų pavojų.
14. Niekada nelieskite generatoriaus šlapiomis rankomis.
15. Naudokite lauke tik tam skirtus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius (H07RN).
16. Naudojant ilginamuosius laidus, bendrasis jų ilgis 1,5 mm² neturi viršyti 60 m, 2,5 mm² – 100 m.
17. Niekada neeksploatuokite generatoriaus lyjant lietui arba sningant.
18. Transportuodami ir pildami degalus, visada išjunkite variklį.
19. Atkreipkite dėmesį į tai, kad, pildami degalus, neišlietumėte degalų ant variklio arba išmetamųjų dujų vamzdžio.
20. Nepilkite degalų ir netuštinkite bako šalia atviros liepsnos,ugnies arba kibirkščių. **Nerūkykite!**

21. Parūpinkite generatoriui saugią ir lygią vietą. Sukti ir versti arba keisti stovėjimo vietą eksploatuojant draudžiama.
22. Statykite elektros generatorių ne mažesniu nei 1 m atstumu iki sienų arba prijungtų prietaisų.
23. Vaikai turi būti toliau nuo generatoriaus.
24. Ties tokiais techniniais duomenimis, kaip garso galios lygis (LWA) ir garso slėgio lygis (LpA), nurodytos vertės – tai emisijos lygiai ir nėra priverstinai saugūs darbo lygiai. Kadangi tarp emisijos ir imisijos lygių yra sąsaja, jų negalima naudoti, norint patikimai nustatyti galimai reikalingas, papildomas atsargumo priemones. Esamą darbinės jėgos imisijos lygį veikiantys veiksniai apima darbinės patalpos savybes, kitus triukšmo šaltinius, ore sklindantį garsą ir t. t., pvz., mašinų ir kitų besiribojančių procesų skaičių bei laikotarpį, kurį operatorių veikai triukšmas. Taip pat gali skirtis skirtingose šalyse leistini imisijos lygiai. Tačiau ši informacija mašinos eksploatuotojui turi suteikti galimybę geriau įvertinti riziką ir pavojus. Norint nustatyti garso slėgio lygį, įrengus reikėtų atlikti akustinius matavimus.
25. Įspėjimas! Laikykitės vietos, kurioje naudojami generatoriai, elektros saugos reikalavimų.
26. Įspėjimas! Jei įrenginys vėl maitinamas generatoriais, atsižvelkite į reikalavimus ir atsargumo priemones, priklausomai nuo šio įrenginio apsaugos priemonių ir taikomų reglamentų.
27. Generatorinius agregatus galima įkrauti tik iki jų vardinės galios normaliomis aplinkos sąlygomis. Jei generatorinis agregatas naudojamas sąlygomis, kurios neatitinka bazinių sąlygų pagal ISO 8528-8:2016, 7.1, ir neigiamai veikiamas variklio arba generatoriaus aušinimas (pavyzdžiui, eksploatuojant užblokuotose srityse), galią reikia sumažinti.
28. Neuždenkite generatoriaus ir nestatykite ant jo jokių daiktų.
29. Visada statykite įrenginį ant lygaus ir stabilaus pagrindo. Neeksploatuokite generatoriaus ant miško žemės. Eksploatuojamas ir vėstantis generatorius spinduliuoja šilumą ir gali uždegti degias medžiagas!

DĖMESIO: kaip degalus naudokite tik standartinį bešvinį benziną.

Įspėjimas! Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus.

Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

6. Liekamosios rizikos

Mašina pagaminta pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Stenkitės nepaleisti mašinos atsitiktinai: kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite paleidimo mygtuko. Naudokite įstatomą įrankį, kuris rekomenduojamas šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų mašina pasieks optimalią galią.
- Kai mašina eksploatuojama, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.

7. Techniniai duomenys

Generatorius	Keitiklis
Apsaugos laipsnis	IP23M
Nuolatinė galia P_{vard} (S1)	1000 W
Maks. galia P_{maks} (S2 5 min)	1020 W
Vardinė įtampa U_{vard}	230 V~
Vardinė srovė I_{vard}	4,3 A
Dažnis F_{vard}	50 Hz
Pavaros variklio konstrukcija	4-taktis, 1 cilindras, aušinamas oru
Darbo tūris	53,5 cm^3
Maks. galia (variklis)	1,5 kW / 2 AG
Degalai	Standartinis arba super benzinas (be švino)
CO_2 išstūmimas	887,9 g/kWh
Bako talpa	4 l
Variklinės alyvos tipas	10W30 / 15W40
Alyvos kiekis (apie)	250 ml

Sąnaudos visa apkrova	1,05 l/h
Maks. temperatūra	40˚C
Maks. pastatymo aukštis (virš NN)	1000 m
Uždegimo žvakė	A7RTC
Galios klasė	G1
Svoris	13 kg

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

S1 Ilgalaikės apkrovos režimas:
Mašiną galima eksploatuoti ilgalaikės apkrovos režimu su nurodyta galia.

S2 Trumpalaikės apkrovos režimas:
Įjungimo trukmė S2 5 min. (trumpalaikės apkrovos režimas) rodo, kad variklį vardine galia (1020 W) nuolat galima apkrauti tik duomenų lentelėje nurodytą laiką (5 min.).

Triukšmas ir vibracija
⚠ **Įspėjimas**: triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

Triukšmo vertės

Garso galios lygis L_{WA}	92,9 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	72,6 dB
Neapibrėžtis $K_{wa/pA}$	2 dB

8. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su įrenginiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei įrenginio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

9. Prieš pradedant eksploatuoti

⚠ DĖMESIO!
Prieš paleisdami variklį, patikrinkite:
- Patikrinkite degalų lygį, jei reikia, jį papildykite: - bakas turėtų būti pripildytas bent iki pusės.
- Pasirūpinkite pakankamu įrenginio vėdinimu.
- Įsitikinkite, kad uždegimo kabelis pritvirtintas prie uždegimo žvakės.
- Nuo elektros generatoriaus atjunkite galimai prijungtą elektrinį prietaisą.
- oro filtro būklę,
- degalų tiekimo vamzdynų būklę,
- išorines varžtines jungtis, ar jos tvirtai priveržtos.

Dėmesio! Prieš pirmą kartą naudodami, pripildykite alyvos.
Prieš kiekvieną naudojimą išjungę variklį ir ant lygaus paviršiaus patikrinkite alyvos lygį. Naudokite keturtaktę arba lygiavertę aukščiausios kokybės dideliam slėgiui numatytą alyvą. SAE 10W-30 rekomenduojama bendram naudojimui bet kokioje temperatūroje.

Alyvos lygio tikrinimas (4 pav.)
- Pastatykite generatorių ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (a) ir atidarykite variklio uždangalą (19).
- Vėl išsukite alyvos rodyklę (21).
- Pripildykite į baką per piltuvą (15) variklinės alyvos. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. 250 ml pripildymo kiekio. Atsargiai pripildykite alyvos iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
- Nuvalykite alyvos rodyklę (21) sausa, bepūke šluoste.
- Vėl įkiškite alyvos rodyklę (21) ir patikrinkite alyvos pripildymo lygį, vėl tvirtai neprisukdami alyvmačio.
- Alyvos lygis turi būti vidurinės žymos alyvos rodyklėje ribose.
- Jei alyvos pripildymo lygis per mažas, įpilkite šiek tiek alyvos.
- Po to vėl įsukite alyvos rodyklę (21).

Degalų pripildymas
- Norėdami pripilti į įrenginį degalų, atidarykite bako dangtelį (2), jį pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.

- Pripildykite degalų į atsargų baką.
- Uždarykite baką, sukdami bako dangtelį (2) pagal laikrodžio rodyklę.

Rekomenduojami degalai
Šiam varikliui reikia naudoti tik bešvinį standartinį benziną, kurio oktaninis skaičius yra 91 arba didesnis.
⚠ Naudokite tik šviežius, švarius degalus.
Vanduo arba nešvarumai benzine pažeidžia degalų tiekimo sistemą.
⚠ Pilkite degalus gerai vėdinamoje srityje, sustabdę variklį. Jei variklis prieš tai buvo ką tik eksploatuojamas, iš pradžių leiskite jam atvėsti. Niekada nepilkite degalų, jei benzino garai gali užsidegti arba kibirkščiuoti.
Benzinas yra ypač degus ir sprogus. Naudodami kurą, galite nudegti arba patirti kitų sunkių sužalojimų.
- Išjunkite variklį ir būkite toliau nuo karščio, kibirkščių ir liepsnų.
- Pilkite degalus tik lauke.
- Išlietą benziną nedelsdami surinkite.

Įžeminimas (1 pav.)
Statiniam krūviui nukreipti korpusą reikia įžeminti. Tam kabelį vienoje pusėje prijunkite prie generatoriaus įžeminimo gnybto (8), o kitoje pusėje – prie išorinės masės (pvz., įžeminimo strypo).

10. Paleidimas

⚠ Dėmesio!
Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

Variklio paleidimas (1 pav.)
DĖMESIO! Paleidžiant paleidimo lyno traukle (12), dėl staigios atatrankos gali būti sužalotos rankos. Norėdami paleisti, užsimaukite apsaugines pirštines.

Šaltoje būsenoje
- Nustatykite įj./išj. jungiklį (10) į padėtį „ON“.
- Pasukite oro išleidimo iš bako įtaisą (1) į padėtį „ON“.
- „Choke“ svirtį (13) atsargiai pastumkite iki galo į dešinę.
- Pasukite benzino čiaupą (11) į padėtį „ON“.
- Paleiskite variklį paleidimo lyno traukle (12); tam stipriai patraukite rankeną. Jei variklis nepasileistų, dar kartą patraukite už rankenos.
- Paleidę variklį, „Choke“ svirtį (13) vėl nustumkite atgal.

Šilta būsena
- Nustatykite įj./išj. jungiklį (10) į padėtį „ON“.
- Pasukite oro išleidimo iš bako įtaisą (1) į padėtį „ON“.
- Pasukite benzino čiaupą (11) į padėtį „ON“.
- Paleiskite variklį paleidimo lyno traukle (12); tam stipriai patraukite rankeną. Jei variklis nepasileistų, dar kartą patraukite už rankenos.

DĖMESIO! Šį kištukinį lizdą ilgai (S1) galima apkrauti 1000 W, o trumpai (S2), maks. 5 minutes – 1020 W.
Nuoroda: kai kurių elektrinių prietaisų (variklinių siaurapjūklių, gręžimo mašinų ir t. t.) elektros sąnaudos gali būti didesnės, kai jie naudojami sunkesnėmis sąlygomis.

Variklio išjungimas (1 pav.)
Prieš jį išjungdami, palikite generatorių veikti be apkrovos, kad agregatas galėtų „atvėsti“.
- Nustatykite įj./išj. jungiklį (10) į padėtį „OFF“.
- Uždarykite benzino čiaupą (11).

Prijungimas prie kintamosios srovės (AC)
- Prieš prijungdami elektrinius prietaisus, palikite generatorių kelias minutes veikti.
- Neviršykite generatoriaus apkrovos, prijungdami daugiau elektrinių prietaisų nei įrenginys gali apdoroti.
- Elektrinius prietaisus įjunkite tik tada, kai jie bus prijungti prie generatoriaus.

Patarimas:
kai generatorius prijungtas prie kelių apkrovų arba elektrą vartojančių įrenginių, pirmus prijunkite įrenginius su didžiausia paleidimo srove, paskutinius – įrenginius su mažiausia paleidimo srove.

Perkrovos indikatorius (6)
Apsauga nuo perkrovos aktyvinama, kai eikvojama per daug galios, ir išjungia 230 V kištukinį lizdą (4).
- Išjunkite įrenginį.
- Sumažinkite prijungtų elektrinių prietaisų bendrąją galią vatais iki vardinės galios.
- Patikrinkite oro filtrą, ar jis švarus. Jei nustatėte, kad yra nešvarumų, juos pašalinkite. (žr. „Oro filtras“)
- Vėl paleiskite įrenginį.

Patarimas: perkrovos kontrolinė lemputė iš pradžių gali kelioms sekundėms užsidegti, kai naudojami elektriniai prietaisai, kuriems reikia didelės paleidimo srovės, pvz., kompresorius arba siurblys su panardinamuoju varikliu. Tačiau tai nėra veikimo sutrikimas.

DĖMESIO! iš karto išjunkite įrenginį ir kreipkitės į savo techninės priežiūros tarnybą:
- atsiradus neįprastų virpesių arba garsų;
- Kai atrodo, kad variklis perkrautas arba yra uždegimo sutrikimų.

Darbinis indikatorius (5)
Darbinis indikatorius yra aktyvus veikiant varikliui.

Įspėjamasis alyvos indikatorius (7)
Indikatorius aktyvinamas esant per mažam alyvos lygiui ir išaktyvinamas, kai tik alyvos lygis yra pakankamas.
Patarimas: kai variklis užsiblokuoja arba nepasileidžia, pasukite benzino čiaupą ties „ON“ ir tada ištraukite paleidimo lyno trauklę.
Jei įspėjamoji alyvos lemputė kelias sekundes mirksi, vadinasi, nepakanka variklinės alyvos. Papildykite alyvos ir paleiskite jį iš naujo.

„Eco“ režimas
- ECO: „Eco“ režimu sumažinamas variklio sūkių skaičius ir taip taupomi degalai. Paspauskite „Eco“ jungiklį (9) į kairiąją pusę, į padėtį „ECO“.
- MAKS.: naudojamas visas variklio sūkių skaičius. Paspauskite „Eco“ jungiklį į dešiniąją pusę, į padėtį „MAX“.
- Nuoroda: niekada nesirinkite režimų veikiant elektros generatoriui.

11. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas.

Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeistas jungiamasis elektros laidas
Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:
- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervažiavus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidus su tokiu pačiu ženklinimu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Naudojant vienfazį kintamosios srovės variklį, mašinoms su didele paleidimo srove (nuo 3000 vatų) rekomenduojame naudoti C 16 A arba K 16 A saugiklį!

12. Valymas

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines įrenginio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens. Patekus į elektrinį įrenginį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

13. Laikymas

Laikykite įrenginį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C. Laikykite įrankį originalioje pakuotėje. Uždenkite įrankį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie įrankio.

14. Techninė priežiūra

Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį ir nuo uždegimo žvakės nutraukite uždegimo žvakės kištuką (b).

DĖMESIO! Pavojus nudegti! Prieš valydami arba atlikdami techninę priežiūrą, palaukite, kol įrenginys atvės.

DĖMESIO!
Nešvarias techninės priežiūros ir eksploatacines medžiagas pristatykite į tam skirtą surinkimo punktą.

Valymas
Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru. Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo. Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines įrenginio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.

Oro filtras (3–5 pav.)
Jei variklis dažnai veikia dulkėtomis arba kitomis sudėtingomis aplinkybėmis, valykite oro filtro elementą kas 10 valandų. Prireikus valykite oro filtro elementą kas 50 darbo valandų.
Taip pat atsižvelkite ir į techninės priežiūros informaciją.
Reguliariai valykite oro filtrą (e), jei reikia, jį pakeiskite.
- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (a) ir atidarykite variklio uždangalą (19).
- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (d) ir nuimkite oro filtro dangtelį (c).
- Išimkite filtrą (e).
- Filtrui valyti nenaudokite agresyvių valiklių arba benzino.
- Išvalykite elementus, išstuksendami juos ant plokščio paviršiaus. Esant stipriam užterštumui, nuplaukite muilo šarmu, po to nuplaukite švariu vandeniu ir išdžiovinkite ore.
- Surenkama atvirkštine eilės tvarka.

Uždegimo žvakė (3, 4, 7 pav.)
Patikrinkite uždegimo žvakę pirmą kartą po 20 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepečiu.
Po to uždegimo žvakės techninę priežiūrą atlikite kas 50 darbo valandų.
- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (a) ir atidarykite variklio uždangalą (19).
- Po to atlaisvinkite uždegimo žvakės dangtelį (20).
- Sukamuoju judesiu ištraukite uždegimo žvakės kištuką (b).
- Išmontuokite uždegimo žvakę pridedamu uždegimo žvakės raktu (17).
- Įvertinkite uždegimo žvakės būklę:
  - Jei ant kontaktų yra daug suodžių, kreipkitės į specialistą arba nurodytu gamintojo techninės priežiūros adresu.
  - Jei nuosėdų nedaug, atsargiai išvalykite kontaktus šepečiu su varinėmis vielomis.
  - Prireikus pakeiskite uždegimo žvakę tokio paties tipo uždegimo žvake (žr. techninius duomenis).
  - Atstumas tarp elektrodų turėtų būti 0,6–0,7 mm. Prireikus pritaikykite atsuktuvu.
- Surenkama atvirkštine eilės tvarka.

Benzino filtras (6 pav.)
Nuoroda: benzino filtras (f) – tai yra filtravimo indas, kuris yra iš karto po bako dangteliu (2) ir filtruoja visus pripildytus degalus.
- Nustatykite įj./išj. jungiklį (10) į padėtį „OFF“.
- Atidarykite bako dangtelį (2).
- Išimkite benzino filtrą (f) ir išvalykite nedegiame tirpiklyje.
- Vėl įdėkite benzino filtrą (f).
- Uždarykite bako dangtelį (2).

Alyvos keitimas (5 pav.)
Jei benzininis variklis dažnai veikia aukštoje temperatūroje arba su didele apkrova, keiskite alyvą kas 25 darbo valandas. Rekomenduojama pakeisti alyvą nuo eksploatacijos pradžios praėjus 20 darbo valandų, tada – kas 100 darbo valandų.

Variklinę alyvą reikėtų keisti, kai variklis yra darbinės temperatūros.

DĖMESIO! Prieš keisdami alyvą, išleiskite benziną.
Naudokite tik variklinę alyvą (10W30 / 15W40).
- Visada statykite įrenginį ant lygaus ir stabilaus pagrindo.
- Atlaisvinkite varžtą su kryžmine išdroža (a) ir atidarykite variklio uždangalą (19).
- Išsukite alyvos pripildymo varžtą (21) ir išleiskite šiltą variklinę alyvą į min. 1 l talpos surinkimo indą, palenkdami generatorių.
- Pripildykite variklinės alyvos (apie 0,25 l).
- Uždarykite uždangalą (19) ir vėl priveržkite varžtą su kryžmine išdroža (a).

Alyvos išjungimo automatinė sistema
Alyvos išjungimo automatinė sistema suveikia, kai yra per mažai variklinės alyvos. Alyvos kontrolės lemputė (7) pradeda mirksėti, kai variklyje yra per mažai alyvos.

Kontrolinė lemputė pradeda šviesti, kai alyvos kiekis nesiekia saugaus kiekio. Netrukus variklis išsijungia savaime. Paleisti galima tik pripildžius variklinės alyvos (žr. skyrių „Alyvos keitimas“).

Techninės priežiūros informacija
Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.
Greitai susidėvinčios dalys*: Uždegimo žvakė

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Svarbi nuoroda remonto atveju:
kai įrenginį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniame lape esantį QR kodą.

15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
  - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
  - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
  - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybes sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų bakus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

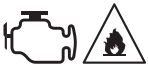
16. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Generatorius nepasi-leidžia	Suveikia alyvos išjungimo automatinė sistema	Patikrinkite alyvos lygį, prireikus pripilkite variklinės alyvos.
	Suodina uždegimo žvakė	Išvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę Patikrinkite atstumą tarp elektrodų.
	Nėra degalų	Papildykite degalų. Patikrinkite, kaip veikia benzino čiaupas.
Generatoriuje nėra įtampos arba ji per žema	Pažeista elektronika	Kreipkitės į prekybos atstovą
	Suveikė apsaugos nuo viršsrovio jungiklis	Paleiskite generatorių iš naujo. Sumažinkite sąnaudas
	Nešvarus oro filtras	Išvalykite filtrą, prireikus jį pakeiskite.

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērš jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu. Pirms izmantojat ierīci, vienmēr skatieties atbilstošo punktu lietotāja rokasgrāmatā.
	Svarīgi. Karstas daļas. Ievērojiet drošu distanci.
	Svarīgi. Izslēdziet motoru pirms degvielas papildināšanas. Nepapildiniet degvielu ierīces darbības laikā.
	Svarīgi. Izplūdes gāzes ir indīgas, tādēļ nedarbiniet motoru neventilētās vietās.
	Lietojiet ausu aizsargus. Lietojiet aizsargcimdus.
	Brīdinājums par elektrisko spriegumu!
	Esiet ļoti uzmanīgi, rīkojoties ar degvielu un smērvielām!
	Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet aizdedzes vadu un izlasiet norādes.
	Sargājiet ierīci no lietus.
	Motora iedarbināšanas brīdī rodas dzirksteles. Tās var viegli aizdedzināt tuvumā esošās aizdedzināmās gāzes.
	Ierīces tuvumā ir kategoriski aizliegtas atklātas liesmas vai smēķēšana!
	Ierīces garantētais skaņas jaudas līmenis.
⚠ Ievērībai!	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam apgādājuši ar šādu zīmi.
CE	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs: **Lappuse:**

1. Ievads ... 54
2. Ierīces apraksts (1.-4. att.) ... 54
3. Piegādes komplekts ... 54
4. Noteikumiem atbilstoša lietošana ... 54
5. Vispārējie drošības norādījumi ... 55
6. Atlikušie riski ... 56
7. Tehniskie dati ... 56
8. Izpakošana ... 57
9. Pirms lietošanas sākšanas ... 57
10. Lietošanas sākšana ... 58
11. Pieslēgšana elektrotīklam ... 59
12. Tīrīšana ... 59
13. Glabāšana ... 60
14. Apkope ... 60
15. Utilizācija un otrreizēja izmantošana ... 61
16. Traucējumu novēršana ... 62
17. Atbilstības deklarācija ... 109

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!
Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:
Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem remontiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet!
Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.
Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.
Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbmūžu.
Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.
Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.
Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu.
Jāievēro noteiktais minimālais vecums.
Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispāratzītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (1.-4. att.)

1. Tvertnes atgaisošana
2. Degvielas tvertnes vāks
3. Rokturis pārnēsāšanai
4. 230 V ~ kontaktligzda
5. Darba indikators
6. Pārslodzes indikators
7. Eļļas brīdinājuma indikators
8. Zemējuma spaile
9. Enerģijas taupības slēdzis
10. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
11. Benzīna krāns
12. Reversais palaidējs
13. Gaisa vārsta svira
14. Izplūdes kolektors
15. Piltuve
16. Maināms skrūvgriezis
17. Aizdedzes sveces atslēga
18. Instrumentu maisiņš
19. Motora pārsegs
20. Aizdedzes sveces vāks
21. Eļļas iepildes atveres aizgrieznis ar mērstieni

3. Piegādes komplekts

- Lietošanas instrukcija
- Apkopes instruments
- Ģenerators

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.
Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas vada un apkopj ierīci, jāpārzina ierīce un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.
Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.
Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.
Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.
Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ierīci drīkst lietot pieaugušie. Jaunieši, kas vecāki par 16 gadiem, drīkst lietot ierīci tikai uzraudzībā. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījusi noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

5. Vispārējie drošības norādījumi

Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, ir marķētas ar šādu zīmi: ⚠

Turklāt lietošanas instrukcijā ir citas svarīgas vietas tekstā, kas ir marķētas ar vārdu "**IEVĒRĪBAI!**".

⚠ Ievērībai!
Lietojot ierīces, jāievēro daži drošības pasākumu, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ja jums ierīci vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

⚠ BĪSTAMI

Ja neievēro šo norādi, pastāv maksimālas briesmas dzīvībai vai dzīvībai bīstamu savainojumu risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja neievēro šo norādi, pastāv briesmas dzīvībai vai smagu savainojumu risks.

⚠ UZMANĪBU

Ja neievēro šo norādi, pastāv vieglas vai vidēji smagas savainošanās risks.

⚠ NORĀDĪJUMS

Ja neievēro šo norādi, pastāv motora vai citu materiālo vērtību bojājuma risks.

1. Nedrīkst veikt izmaiņas strāvas ģeneratorā.
2. Nedrīkst izmainīt ražotāja iepriekš noregulēto apgriezienu skaitu. Var sabojāt strāvas ģeneratoru vai pievienotās ierīces.
3. **Saindēšanās risks!** Izplūdes gāzes, degviela un smērvielas ir indīgas. Izplūdes gāzes nedrīkst ieelpot.
4. **Ugunsbīstamība!** Benzīns un benzīna tvaiki ir viegli uzliesmojoši un eksplozīvi.
5. Nelietojiet strāvas ģeneratoru neventilētās telpās vai viegli uzliesmojošā vidē. Ja strāvas ģenerators jālieto labi ventilētās telpās, tad izplūdes gāzes pa izplūdes gāzu šļūteni jāizvada tieši atmosfērā.
6. Arī izplūdes gāzu šļūtenes lietošanas gadījumā var izplūst indīgas izplūdes gāzes. Ugunsgrēka rašanās riska dēļ izplūdes gāzu šļūteni nekad nedrīkst vērst uz degošiem materiāliem.
7. Nekad nelietojiet strāvas ģeneratoru telpās ar viegli uzliesmojošām vielām.
8. **Karstas virsmas!** Apdedzināšanās risks, nepieskarieties izplūdes sistēmai un piedziņas agregātam.
9. Nepieskarieties mehāniski kustīgām vai karstām daļām. Nenoņemiet aizsargpārsegus.
10. **Aizsargaprīkojums!** Kad atrodaties ierīces tuvumā, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.
11. Apkopei un piederumiem drīkst izmantot tikai oriģinālās daļas.
12. Labošanas un regulēšanas darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti.
13. Pasargājiet sevi no elektriskajiem riskiem.
14. Nekad nepieskarieties strāvas ģeneratoram ar slapjām rokām.
15. Ārpus telpām izmantojiet tikai šim nolūkam sertificētos un atbilstoši marķētos pagarinātāja kabeļus (H07RN).
16. Izmantojot pagarinātāja vadus, to kopgarums 1,5 mm² šķērsgriezumam nedrīkst pārsniegt 60 m, 2,5 mm² šķērsgriezumam – 100 m.
17. Nekad nelietojiet strāvas ģeneratoru lietus vai snigšanas laikā.
18. Vienmēr izslēdziet motoru transportēšanas un degvielas uzpildes laikā.
19. Uzmaniet, lai degvielas uzpildes laikā neizlaistītu degvielu uz motora vai izplūdes kolektora.
20. Neuzpildiet degvielu vai neiztukšojiet degvielas tvertni atklāta gaismas avota, uguns vai dzirksteļošanas tuvumā. **Nesmēķējiet!**

21. Novietojiet strāvas ģeneratoru drošā, līdzenā vietā. Lietošanas laikā aizliegta pagriešana un sagāšana vai atrašanās vietas maiņa.
22. Uzstādiet strāvas ģeneratoru vismaz 1 m attālumā no sienām vai pievienotajām ierīcēm.
23. Nelaidiet strāvas ģeneratora tuvumā bērnus.
24. Tehniskajos raksturlielumos ar skaņas jaudas līmeni (LWA) un skaņas spiediena līmeni (LpA) norādītās vērtības nozīmē emisijas līmeni, un tas nav neizbēgami drošs darba līmenis. Tā kā starp iedarbības un emisijas līmeņiem pastāv sakarība, to nevar droši izmantot, lai noteiktu iespējams nepieciešamos, papildu piesardzības pasākumus. Darbaspēka pašreizējo iedarbības līmeni ietekmējošie faktori sevī ietver darba telpas īpašības, citus trokšņu avotus utt., piemēram, iekārtu un citu blakus procesu skaitu un periodu, kurā operators ir pakļauts trokšņa iedarbībai. Pieļaujamais iedarbības līmenis var atšķirties atkarībā no attiecīgās valsts. Tomēr šī informācija sniedz ierīces lietotājam iespēju veikt risku un bīstamību labāku novērtēšanu. Atsevišķos gadījumos pēc uzstādīšanas jāveic akustiskie mērījumi, lai noteiktu skaņas spiediena līmeni.
25. Brīdinājums! Ievērojiet elektriskās drošības noteikumus, kuri ir spēkā vietā, kur strāvas ģeneratori tiek izmantoti.
26. Brīdinājums! Apgādājot kādu iekārtu ar strāvu, izmantojot strāvas ģeneratorus, ņemiet vērā prasības un piesardzības pasākumus atkarībā no aizsardzības pasākumiem, kādi attiecināmi uz šo iekārtu, un no piemērojamām vadlīnijām.
27. Strāvas ģeneratorus drīkst izmantot tikai līdz to nominālajai jaudai noteiktajos apkārtējās vides apstākļos. Ja strāvas ģeneratoru izmanto apstākļos, kas neatbilst norādītajiem apstākļiem saskaņā ar ISO 8528-8:2016 standarta 7.1. punktu, un ir traucēta motora vai ģeneratora atdzišana, piem., pēc lietošanas slēgtās zonās, tad ir nepieciešams samazināt jaudu.
28. Neapsedziet ģeneratoru un nenovietojiet uz ģeneratora nekādus priekšmetus.
29. Vienmēr novietojiet ģeneratoru uz līdzenas un stabilas pamatnes. Nedarbiniet ģeneratoru uz meža augsnes, ģenerators darbības laikā un atdzišanas fāzē izdala karstumu, un var aizdedzināt degošus materiālus!

IEVĒRĪBAI! Kā degvielu izmantojiet vienīgi standarta bezsvina benzīnu.

Brīdinājums! Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

6. Atlikušie riski

Ierīce ir konstruēta saskaņā ar tehniskās attīstības līmeni un vispāratzītajiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Veselības apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nepieļaujiet nejaušu ierīces iedarbināšanos: ievietojot spraudni kontaktligzdā, nedrīkst nospiest iedarbināšanas taustiņu. Izmantojiet darbinstrumentu, kas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka ierīcei ir optimāla jauda.
- Kad ierīce darbojas, netuviniet rokas darba zonai.

7. Tehniskie dati

Ģenerators	Invertors
Aizsardzības pakāpe	IP23M
Ilgstošas darbības jauda P_{nom} (S1)	1000 W
Maks. jauda P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nominālais spriegums U_{nom}	230 V~
Nominālā strāva I_{nom}	4,3 A
Frekvence F_{nom}	50 Hz
Piedziņas motora konstrukcija	4 taktu 1 cilindrs ar gaisa dzesināšanu
Darba tilpums	53,5 cm^3
Maks. jauda (motors)	1,5 kW / 2 ZS

Degviela	Standarta benzīns vai augstas kvalitātes benzīns (neetilēts)
CO_2 emisija	887,9 g/kWh
Degvielas tvertnes tilpums	4 l
Motoreļļas tips	10W30 / 15W40
Eļļas daudzums (apm.)	250 ml
Patēriņš ar pilnu slodzi	1,05 l/h
Maks. temperatūra	40°C
Maks. uzstādīšanas augstums (v.j.l.)	1000 m
Aizdedzes svece	A7RTC
Jaudas klase	G1
Svars	13 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

S1 ilgstošas lietošanas režīms:
Ierīci var ilgstoši lietot ar norādīto jaudu.

S2 īslaicīgs režīms:
Ieslēgšanas ilgums S2 5 min (īslaicīgs režīms) liecina, ka motoru drīkst nepārtraukti noslogot ar nominālo jaudu (1020 W) tikai datu plāksnītē norādīto laiku (5 min).

Troksnis un vibrācija
⚠ **Brīdinājums**! Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Trokšņa raksturlielumi

Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	92,9 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	72,6 dB
Kļūda $K_{wa/pA}$	2 dB

8. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ierīci, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ierīces tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

9. Pirms lietošanas sākšanas

⚠ IEVĒRĪBAI!
Pirms motora iedarbināšanas pārbaudiet:
- Pārbaudiet degvielas līmeni, iespējams papildiniet –- degvielas tvertnei vajadzētu būt vismaz līdz pusei piepildītai.
- Nodrošiniet ierīcei pietiekamu ventilāciju.
- Pārliecinieties, vai aizdedzes vads ir nostiprināts uz aizdedzes sveces.
- Atvienojiet iespējami pievienoto elektroierīci no strāvas ģeneratora.
- Gaisa filtra stāvokli.
- Degvielas cauruļvadu stāvokli.
- Ārējo skrūves savienojumu nostiprinājumu.

Ievērībai! Pirms pirmās lietošanas reizes iepildiet eļļu. Pirms katras lietošanas pārbaudiet eļļas līmeni uz līdzenas virsmas un, kad ir izslēgts motors. Izmantojiet četrtaktu eļļu vai vienlīdzīgi augstvērtīgu vislabākās kvalitātes augstspiediena eļļu. Vispārējai lietošanai jebkādā temperatūrā ir ieteicama SAE 10W-30.

Eļļas līmeņa pārbaude (4. att.)
- Novietojiet ģeneratoru uz līdzenas, taisnas virsmas.
- Atveriet motora pārsegu (19), izskrūvējot skrūvi ar krustveida rievu (a).
- Izskrūvējiet eļļas mērstieni (21).
- Izmantojot piltuvi (15), piepildiet tvertni ar motoreļļu. Ievērojiet maks. uzpildes daudzumu, kas ir 250 ml. Uzmanīgi iepildiet eļļu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
- Noslaukiet eļļas mērstieni (21) ar tīru, neplūksnājošu drānu.
- Ievietojiet mērstieni (21) atpakaļ un pārbaudiet eļļas līmeni, nepieskrūvējot mērstieni pārlieku cieši.

- Eļļas līmenim jābūt eļļas mērstieņa vidējās atzīmes robežās.
- Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, pielejiet nedaudz eļļas.
- Pēc tam atkārtoti ieskrūvējiet eļļas mērstieni (21).

Degvielas uzpilde
- Lai ierīcei uzpildītu degvielu, atveriet degvielas tvertnes vāku (2), griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Iepildiet degvielu rezerves tvertnē.
- Noslēdziet degvielas tvertni, griežot degvielas tvertnes vāku (2) pulksteņrādītāja kustības virzienā.

Ieteicamā degviela
Šim motoram ir nepieciešams standarta benzīns bez svina ar pētījumu rezultātā noteiktu oktānskaitli 91 vai augstāku.
⚠ Izmantojiet tikai svaigu, tīru degvielu.
Ūdens vai netīrumi benzīnā bojā degvielas padeves sistēmu.
⚠ Uzpildiet degvielu tikai labi ventilētā vietā, kad ir apstādināts motors. Ja motors pirms tam bija darbībā, ļaujiet tam vispirms atdzist. Nekad neuzpildiet degvielu motoram telpās, kur benzīna tvaikiem var piekļūt liesmas vai dzirksteles.
Benzīns ir ārkārtīgi ugunsnedrošs un sprāgstošs. Rīkojoties ar degvielu, jūs varat gūt apdegumus vai citus smagus savainojumus.
- Izslēdziet motoru un sargājiet no karstuma, dzirkstelēm un liesmām.
- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām.
- Nekavējoties saslaukiet izšļakstīto benzīnu.

Zemējums (1. att.)
Lai novadītu statiskos lādiņus, nepieciešama korpusa zemēšana. Šim nolūkam savienojiet vadu vienā pusē ar strāvas ģeneratora zemējuma pieslēgumu (8) un otrā pusē ar ārēju zemējumu (piem., stieņzemētāju).

10. Lietošanas sākšana

⚠ Ievērībai!
Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!

Motora iedarbināšana (1. att.)
IEVĒRĪBAI! Iedarbinot motoru ar startera auklu (12), pēkšņa atsitiena dēļ var gūt roku savainojumus. Iedarbinot lietojiet aizsargcimdus.

Aukstā stāvoklī
- Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) pozīcijā “ON”.
- Pagrieziet tvertnes atgaisošanas vārstu (1) pozīcijā “ON”.
- Pabīdiet gaisa vārsta sviru (13) uzmanīgi līdz galam pa labi.
- Pagrieziet benzīna krānu (11) pozīcijā “ON”.
- Iedarbiniet motoru ar startera auklu (12); šīm nolūkam spēcīgi pavelkot aiz roktura. Ja motors nesāk darboties, pavelciet aiz roktura vēlreiz.
- Gaisa vārsta piedziņas sviru (13) pēc motora iedarbināšanas atbīdiet atpakaļ.

Iesildītā stāvoklī
- Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) pozīcijā “ON”.
- Pagrieziet tvertnes atgaisošanas vārstu (1) pozīcijā “ON”.
- Pagrieziet benzīna krānu (11) pozīcijā “ON”.
- Iedarbiniet motoru ar startera auklu (12); šīm nolūkam spēcīgi pavelkot aiz roktura. Ja motors nesāk darboties, pavelciet aiz roktura vēlreiz.

IEVĒRĪBAI! Šo kontaktligzdu ilglaicīgi (S1) drīkst noslogot ar 1000 W un īslaicīgi (S2) – maks. 5 minūtes ar 1020 W.
Norāde: Dažām elektroierīcēm (motora figūrzāģiem, urbjmašīnām utt.) var būt lielāks strāvas patēriņš, ja tās izmanto apgrūtinātos apstākļos.

Motora izslēgšana (1. att.)
Pirms izslēgt strāvas ģeneratoru, ļaujiet tam īsu brīdi darboties bez slodzes, lai agregāts varētu "atdzesēties".
- Novietojiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (10) pozīcijā “OFF”.
- Aizveriet benzīna krānu (11).

Pieslēgšana maiņstrāvai (AC)
- Pirms pieslēgt elektroierīces, ļaujiet ģeneratoram dažas minūtes darboties.
- Nepārsniedziet ģeneratora maksimāli pieļaujamo slodzi, pieslēdzot tam vairāk elektroierīču, nekā ģenerators spēj darbināt.
- Ieslēdziet elektroierīces tikai tad, kad tās ir pieslēgtas ģeneratoram.

Padoms:
Ja ģeneratoram tiek pieslēgta lielāka slodze jeb vairāki strāvas patērētāji, ņemiet vērā, ka vispirms jāpieslēdz tie, kam ir vislielākā palaišanas strāva, un beigās tie, kam ir mazākā palaišanas strāva.

Pārslodzes indikators (6)
Pārslodzes aizsardzība tiek aktivizēta pārāk liela jaudas patēriņa gadījumā un izslēdz 230 V kontaktligzdu (4).
- Izslēdziet ierīci.
- Samaziniet pieslēgto elektroierīču kopējo jaudu līdz nominālajai jaudai.
- Pārbaudiet, vai nav netīrs gaisa filtrs. Konstatējot piesārņojumu, tas jānovērš. (skatīt “Gaisa filtrs”)
- Atsāciet ierīces ekspluatāciju.

Padoms: Sākumā uz dažām sekundēm pārslodzes kontrollampiņa var iedegties tad, ja tiek izmantotas elektroierīces, kurām ir nepieciešama liela palaišanas strāva, piem., kompresors vai iegremdējamais sūknis. Taču tas neliecina par darbības traucējumu.

IEVĒRĪBAI! Nekavējoties izslēdziet ierīci un vērsieties tuvākajā servisa centrā:
- Ja rodas neparastas svārstības vai trokšņi.
- Ja motors šķiet pārslogots vai tam ir aizdedzes problēmas.

Darbības indikators (5)
Darbības indikators motora darbības laikā ir aktīvs.

Eļļas brīdinājuma indikators (7)
Indikators aktivizējas pārāk zema eļļas līmeņa gadījumā un deaktivizējas, tiklīdz ir pietiekams eļļas līmenis.
Padoms: Ja motors noslāpst vai to nevar iedarbināt, pagrieziet benzīna krānu pozīcijā “ON” un tad paraujiet startera auklu.
Ja dažas sekundes mirgo eļļas signāllampiņa, nav pietiekams motoreļļas līmenis. Papildiniet eļļu un atkārtojiet iedarbināšanu.

Eco režīms
- ECO: Eco režīmā tiek samazināts motora apgriezienu skaits un tādējādi taupīta degviela. Nospiediet Eco slēdzi (9) pa kreisi pozīcijā "ECO".
- MAX: Motors darbojas ar pilnu apgriezienu skaitu. Nospiediet Eco slēdzi pa labi pozīcijā "MAX".
- Norāde: Nekad neveiciet režīma izvēli strāvas ģeneratora darbības laikā.

11. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem.

Klienta tīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāts elektriskais pieslēguma vads
Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:
- saspiedumi, ja pieslēguma vadus izvieto logu vai durvju ailās;
- locījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vadā, pārbraucot tam pāri;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma kabeļa ir obligāts.

Vienfāzes maiņstrāvas motora gadījumā mēs iesakām mašīnām ar augstu palaides strāvu (sākot ar 3000 vatiem) aizsardzību ar drošinātājiem C 16A vai K 16A!

12. Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektriskā trieciena risku.

13. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Optimāla glabāšanas temperatūra ir no 5 līdz 30 ˚C. Uzglabājiet instrumentu oriģinālajā iepakojumā. Nosedziet instrumentu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie instrumenta.

14. Apkope

Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali (b) no aizdedzes sveces.

IEVĒRĪBAI! Apdedzināšanās risks! Pirms veikt tīrīšanu vai apkopi, nogaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi.

IEVĒRĪBAI!
Nododiet piesārņotos apkopes materiālus un ekspluatācijas materiālus šim nolūkam paredzētajā savākšanas punktā.

Tīrīšana
Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu. Iesakām ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes. Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.

Gaisa filtrs (3. - 5. att.)
Ja motors bieži darbojas putekļainā vidē vai apgrūtinātos darba apstākļos, tīriet gaisa filtra elementu ik pēc 10 stundām. Ja nepieciešams, notīriet gaisa filtra elementu ik pēc 50 darba stundām.
Šim nolūkam ievērojiet arī servisa informāciju.
Tīriet gaisa filtru (e) regulāri, ja nepieciešams, nomainiet.
- Atveriet motora pārsegu (19), izskrūvējot skrūvi ar krustveida rievu (a).
- Izskrūvējiet skrūvi ar krustveida rievu (d) un noņemiet gaisa filtra vāku (c).
- Izņemiet filtru (e).
- Filtra tīrīšanai nedrīkst izmantot kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai benzīnu.
- Elementus iztīriet, izdauzot tos uz plakanas virsmas. Ja filtra elements ir ļoti netīrs, izmazgājiet to ar sārmainu ziepjūdeni, pēc tam izskalojiet ar tīru ūdeni un atstājiet izžūt gaisā.
- Salikšanu veic apgrieztā secībā.

Aizdedzes svece (3., 4., 7. att.)
Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci pēc 20 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepļu suku.
Pēc tam veiciet aizdedzes sveces apkopi ik pēc 50 darba stundām.
- Atveriet motora pārsegu (19), izskrūvējot skrūvi ar krustveida rievu (a).
- Pēc tam atbrīvojiet aizdedzes sveces vāciņu (20).
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (b), to pagriežot.
- Atskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot klātpievienoto aizdedzes sveces atslēgu (17).
- Novērtējiet aizdedzes sveces stāvokli:
  - Ja uz kontaktiem ir pārāk lieli kvēpu nosēdumi, vērsieties pie speciālista vai ražotāja norādītā servisa adresē.
  - Mazāku nosēdumu gadījumā uzmanīgi notīriet kontaktus ar vara stiepļu suku.
  - Ja nepieciešams, nomainiet aizdedzes sveci pret tā paša tipa aizdedzes sveci (skatīt tehniskos datus).
  - Spraugai starp elektrodiem jābūt 0,6 - 0,7 mm. Ja nepieciešams, pielāgojiet to ar skrūvgriezi.
- Salikšanu veic apgrieztā secībā.

Benzīna filtrs (6. att.)
Norāde: Benzīna filtrs (f) ir kausveida filtra elements, kurš atrodas uzreiz zem degvielas tvertnes vāka (2) un filtrē visu iepildīto degvielu.
- Novietojiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (10) pozīcijā “OFF”.
- Atveriet degvielas tvertnes vāku (2).
- Izņemiet benzīna filtru (f) un iztīriet ar neuzliesmojošu šķīdinātāju.
- Ievietojiet benzīna filtru (f) atpakaļ.
- Aizveriet degvielas tvertnes vāku (2).

Eļļas maiņa (5. att.)
Ja benzīna motors bieži darbojas augstā temperatūrā vai zem lielas slodzes, mainiet eļļu ik pēc 25 darba stundām. Eļļu ieteicams nomainīt 20 darba stundas pēc lietošanas sākšanas un tad ik pēc 100 darba stundām.

Motoreļļas maiņu vajadzētu veikt
iesildītam motoram.

IEVĒRĪBAI! Pirms eļļas maiņas izteciniet benzīnu.
Izmantojiet tikai motoreļļu (10W30 / 15W40).

- Vienmēr novietojiet ģeneratoru uz līdzenas un stabilas pamatnes.
- Atveriet motora pārsegu (19), izskrūvējot skrūvi ar krustveida rievu (a).
- Atskrūvējiet eļļas iepildes atveres aizgriezni (21) un, nedaudz sagāžot ģeneratoru, izteciniet silto motoreļļu tās savākšanai piemērotā traukā ar vismaz 1 l tilpumu.
- Uzpildiet motoreļļu (apm. 0,25 l).
- Uzlieciet pārsegu (19) un pievelciet skrūvi ar krustveida rievu (a).

Automātiskā eļļas padeves atslēgšanas sistēma
Automātiskā eļļas padeves atslēgšanas sistēma nostrādā, ja nav pietiekams daudzums motoreļļas. Ja motorā ir par maz eļļas, sāk mirgot eļļas kontrollampiņa (7). Ja eļļas līmenis ir nokrities zem drošā līmeņa, kontrollampiņa deg nepārtraukti. Pēc īsa brīža motors automātiski izslēdzas. Tā iedarbināšana ir iespējama tikai pēc motoreļļas uzpildīšanas (skatīt nodaļu "Eļļas maiņa").

Servisa informācija
Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.
Nodilstošās detaļas*: Aizdedzes svece

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Svarīga norāde remonta gadījumā:
Veicot ierīces piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

15. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtas!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
  - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
  - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
  - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļas

- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

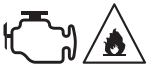
16. Traucējumu novēršana

Turpmāk tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ģeneratoru nevar iedarbināt	Nostrādā automātiskā eļļas padeves atslēgšanas sistēma	Pārbaudiet eļļas līmeni, ja nepieciešams, uzpildiet motoreļļu
	Nokvēpusi aizdedzes svece	Notīriet vai nomainiet aizdedzes sveci Pārbaudiet spraugu starp elektrodiem
	Nav degvielas	Papildiniet degvielu Pārbaudiet, vai darbojas benzīna krāns
Ģeneratoram ir pārāk zems spriegums vai sprieguma nav vispār	Bojāta elektronika	Vērsieties tirdzniecības uzņēmumā
	Nostrādājis pārslodzes slēdzis	Iedarbiniet ģeneratoru no jauna Samaziniet patēriņu
	Netīrs gaisa filtrs	Iztīriet, ja nepieciešams, nomainiet filtru

Förklaring av symbolerna på apparaten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs drifthandboken. Innan du använder apparaten ska du alltid titta i motsvarande avsnitt i användarhandboken.
	Viktigt. Heta delar. Håll avstånd.
	Viktigt. Stäng av motorn innan bränsle fylls på. Fyll inte på under pågående drift.
	Viktigt. Avgaserna är giftiga. Använd därför inte motorn i oventilerade utrymmen.
	Bär hörselskydd. Bär skyddshandskar.
	Varning för elektrisk spänning!
	Var mycket försiktig när du hanterar bränslen och smörjmedel!
	Ta bort tändkabeln innan du utför underhållsarbeten och läs igenom instruktionerna.
	Utsätt inte apparaten för regn.
	När motorn startas genereras gnistor. Dessa kan antända brännbara gaser som finns i närheten.
	Öppna lågor eller rökning i närheten av apparaten är strängt förbjudet!
	Garanterad ljudeffektnivå för apparaten.
⚠ **Obs!**	I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning: **Sida:**

1. Inledning 65
2. Apparatbeskrivning (bild 1-4) 65
3. Leveransomfång 65
4. Avsedd användning 65
5. Allmänna säkerhetsanvisningar 66
6. Kvarstående risker 67
7. Tekniska specifikationer 67
8. Uppackning 68
9. Före idrifttagning 68
10. Idrifttagning 69
11. Elektrisk anslutning 70
12. Rengöring 70
13. Förvaring 70
14. Underhåll 70
15. Avfallshantering och återvinning 71
16. Felsökning 72
17. Försäkran om överensstämmelse 109

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!
Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya apparat.

Anvisning:
Tillverkaren av denna apparat ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom apparaten:

- Vid felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning

Observera följande:
Läs hela texten i instruktionsmanualen innan montering och idrifttagning.
Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.
Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.
Förvara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Den måste läsas och följas noga av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.
Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten.
Följ angiven lägsta ålder för användning av maskinen.
Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

2. Apparatbeskrivning (bild 1-4)

1. Tankluftning
2. Tanklock
3. Bärhandtag
4. 230 V ~ - eluttag
5. Driftsindikering
6. Överbelastningsindikering
7. Oljevarningsindikering
8. Jorduttag
9. Energisparknapp
10. Till-/Från-brytare
11. Bensinkran
12. Reverseringsstart
13. Chokereglage
14. Avgasrör
15. Tratt
16. Skruvdragarhandtag
17. Tändstiftsnyckel
18. Verktygspåse
19. Motorkåpa
20. Tändstiftslock
21. Oljepåfyllningsskruv med mätsticka

3. Leveransomfång

- Instruktionsmanual
- Underhållsverktyg
- Generator

4. Avsedd användning

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.
I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller maskinen måste insatta i dessa och känna till möjliga risker.
Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförebyggande arbete följas strikt.
Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.
Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.
Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Apparaten är avsedd för användning av vuxna. Ungdomar över 16 år får endast använda apparaten under tillsyn. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol: ⚠

Dessutom innehåller instruktionsmanualen andra viktiga avsnitt som markeras med ordet "**OBSERVERA!"**.

⚠ Obs!
Vid användning av apparater måste vissa säkerhetsåtgärder följas för att undvika personskador och sakskador. Läs noga igenom instruktionsmanualen/säkerhetsanvisningarna. Skulle du lämna över apparaten till någon annan person, lämna även över instruktionsmanualen/säkerhetsanvisningarna. Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

⚠ FARA

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner innebär högsta fara för liv eller risken för livshotande skador.

⚠ VARNING

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner innebär fara för liv eller risk för svåra skador.

⚠ FÖRSIKTIGT

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till små till måttliga skador.

⚠ OBS!

Underlåtenhet att följa denna instruktion medför risk för skador på motorn eller annan egendom.

1. Inga ändringar får göras på elgeneratorn.
2. Varvtalet som förinställts av tillverkaren får inte ändras. Elgeneratorn eller anslutna apparater kan skadas.
3. **Risk för förgiftning!** Avgaser, bränslen och smörjmedel är giftiga. Avgaser får inte andas in.
4. **Brandrisk!** Bensin och bensinångor är lättantändliga resp. explosiva.
5. Elgeneratorn får inte användas i oventilerade utrymmen eller i lättantändliga miljöer. Om elgeneratorn ska användas i väl ventilerade utrymmen måste avgaserna ledas direkt ut i det fria via en avgasslang.
6. Även om en avgasslang används kan giftiga avgaser läcka ut. På grund av brandrisken får avgasslangen aldrig riktas mot brännbara material.
7. Elgeneratorn får aldrig användas i närheten av lättantändliga material.
8. **Heta ytor!** Risk för brännskador, rör inte avgassystem och drivaggregat.
9. Vidrör inga rörliga eller varma delar. Avlägsna inga skyddsanordningar.
10. **Skyddsutrustning!** Använd lämpligt hörselskydd i närheten av apparaten.
11. Endast originaldelar får användas vid underhåll och som tillbehör.
12. Reparations- och skötselarbeten får endast utföras av teknisk personal.
13. Skydda dig mot faror förknippade med elektricitet.
14. Ta aldrig i elgeneratorn med våta händer.
15. Vid arbete utomhus ska bara för ändamålet tillåtna och märkta förlängningskablar (H07RN) användas.
16. Vid användning av förlängningsledningar får deras totala längd för 1,5 mm² och för 2,5 mm² inte överskrida 60 m resp. 100 m.
17. Elgeneratorn får aldrig användas vid regn eller snöfall.
18. Motorn ska stängas av vid transport och tankning.
19. Se till att inget bränsle spills på motorn eller att avgaser släpps ut.
20. Tanken får inte fyllas på eller tömmas i närheten av öppen låga, eld eller kringflygande gnistor. **Rök inte!**
21. Ställ elgeneratorn på ett säkert och jämnt underlag. Det är förbjudet att vrida, tippa eller byta plats under användningen.
22. Ställ elgeneratorn på minst 1 m avstånd från väggar eller anslutna apparater.

23. Barn får inte vara i närheten av elgeneratorn.
24. De angivna värdena för ljudeffektnivå (LwA) och ljudtrycksnivå (LpA) som anges i tekniska datan beskriver emissionsnivåer och är inte nödvändigtvis säkra arbetsnivåer. Eftersom det finns ett samband mellan utsläpp och immissionsnivåer kan de inte på ett tillförlitligt sätt inte användas för att bestämma nödvändiga, ytterligare försiktighetsåtgärder. Faktorer som påverkar arbetskraftens aktuella immisionsnivå inkluderar arbetsrummets egenskaper, andra bullerkällor, luftburet buller etc. som exempelvis antalet maskiner och andra angränsande processer samt den tid operatören utsätts för buller. Dessutom kan den tillåtna utsläppsnivån variera från land till land. Ändå kommer denna information att kunna ge operatören av maskinen möjligheten att genomföra en bättre bedömning av risker och faror. Då och då ska akustiska mätningar ske efter installationen för att fastställa ljudtrycksnivån.
25. Varning! Följ föreskrifterna för elsäkerhet som gäller för platsen där strömalstrarna ska användas.
26. Varning! Tänk på kraven och försiktighetsåtgärderna i händelse av återförsörjningen av en anläggning med strömalstrare i avhängighet av denna anläggnings skyddsåtgärder och de tillämpliga riktlinjerna.
27. Strömalstrarna ska endast användas upp till sin nominella effekt under de nominella omgivningsvillkoren. Effekten måste minskas om strömalstrarna används under förhållanden som inte motsvarar referensförhållandena enligt ISO 8528-8:2016, 7.1 och när motorns eller generatorns avsvalning är påverkad, till exempel som resultat av användning i begränsade områden.
28. Täck inte över generatorn och ställ inga föremål på den.
29. Ställ alltid apparaten på ett jämnt och stabilt underlag. Generatorn får aldrig användas i skogsmark. Under användningen och avsvalningsfasen utstrålar generatorn värme som kan antända brännbara material!

OBS: Använd enbart blyfri normalbensin som bränsle.

Varning! Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

6. Kvarstående risker

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmanualen beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta maskinen utan avsikt: startknappen får inte vara intryckt när du sätter in kontakten i eluttaget. Använd det insatsverktyg som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en maskin som ger maximal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.

7. Tekniska specifikationer

Generator	Inverter
Skyddstyp	IP23M
Kontinuerlig effekt $P_{märk}$ (S1)	1000 W
Max. effekt P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Märkspänning $U_{märk}$	230 V~
Märkström $I_{märk}$	4,3 A
Frekvens $F_{märk}$	50 Hz
Konstruktionstyp drivmotor	4-takt 1 cylinder luftkyld
Slagvolym	53,5 cm^3
Max. effekt (motor)	1,5 kW / 2 hk
Bränsle	Vanlig eller premiumbensin (blyfri)
CO_2-utsläpp	887,9 g/kWh
Tankvolym	4 l
Motorolja typ	10W30/15W40
Oljemängd (ca.)	250 ml
Förbrukning vid full belastning	1,05 l/h
Temperatur max.	40 °C
Max. uppställningshöjd (ö.h.)	1000 m

Tändstift	A7RTC
Effektklass	G1
Vikt	13 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

S1 kontinuerlig drift:
Maskinen kan köras kontinuerligt med den angivna effekten.

S2 korttidsdrift:
Tillkopplingsperioden S2 5 min (korttidsdrift) informerar om att motorn med märkeffekten (1020 W) endast får belastas kontinuerligt under den tid (5 min.) som anges på dataskylten.

Buller och vibration
⚠ **Varning**: Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB bör du använda ett passande hörselskydd.

Typvärden buller

Ljudeffektnivå L_{WA}	92,9 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	72,6 dB
Osäkerhet $K_{wa/pA}$	2 dB

8. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut apparaten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera apparaten och tillbehör beträffande transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med apparaten med hjälp av bruksanvisningen innan den används.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och apparattyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!
Apparat och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

9. Före idrifttagning

⚠ OBS!
Innan motorn startas, kontrollera följande:
- Kontrollera bränslenivån, fyll eventuellt på – tanken ska vara minst halvfull.
- Se till att apparaten har tillräcklig ventilation.
- Övertyga dig om att tändkabeln är ansluten till tändstiftet.
- Skilj eventuellt ansluten elektrisk apparat från elgeneratorn.
- luftfiltrets skick,
- skicket hos bränsleledningar,
- de yttre skruvförbanden beträffande korrekt säte.

Obs! Fyll på olja före första användning.
Kontrollera oljenivån före varje användning. Detta ska göras på jämn yta, med avstängd motor. Använd fyrtakts- eller en lika högvärdig HD-olja av bästa kvalitet. SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning vid alla temperaturer.

Kontrollera oljenivån (bild 4)
- Ställ generatorn på en jämn, plan yta.
- Öppna motorkåpan (19) genom att lossa krysskruven (a).
- Skruva ut oljemätstickan (21).
- Fyll tanken med motorolja med hjälp av tratten (15). Tänk på max. påfyllningsmängden på 250 ml. Fyll försiktigt på oljan upp till påfyllningsstosens underkant.
- Torka av oljemätstickan (21) med en ren, luddfri trasa.
- För in oljemätstickan (21) igen och kontrollera oljenivån utan att skruva fast mätstickan.
- Oljenivån måste ligga inom den mellersta markeringen på oljemätstickan.
- Fyll på lite olja om oljenivån är för låg.
- Skruva sedan in oljemätstickan (21) igen.

Fyll på bränsle
- Öppna tanklocket (2) genom att vrida det moturs för att tanka apparaten.
- Fyll på bränsle i förrådstanken.
- Stäng tanken genom att vrida tanklocket (2) medurs.

Rekommenderat bränsle
För denna motor behövs bara blyfri normal bensin med ett oktantal på minst 91 eller högre.
⚠ Använd endast färskt, rent bränsle.
Vatten eller orenheter i bensinen skadar bränslesystemet.

⚠ Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd. Om motorn varit i drift strax innan ska du låta den svalna. Tanka aldrig motorn i en byggnad där det kan uppkomma bensinångor, lågor eller gnistor.
Bensin är ytterst brandfarligt och explosivt. Det finns risk för brännskador och andra allvarliga skador vid hantering av bränsle.

- Stäng av motorn och håll den borta från värme och gnistor och öppen eld.
- Tanka endast utomhus.
- Torka omedelbart upp bensinspill.

Jordning (bild 1)
En jordning av huset är nödvändig för avledningen av elektrostatiska uppladdningar. För ändamålet ansluts en kabel på ena sidan av jorduttaget (8) på elgeneratorn och på andra sidan en extern jord (t.ex. jordstav).

10. Idrifttagning

⚠ Obs!
Montera klart apparaten före idrifttagning!

Starta motor (bild 1)
OBS! Vid start med startvajern (12) kan plötsliga kast orsaka personskador. Bär skyddshandskar vid starten.

Kallt tillstånd

- Ställ På-/Av-brytare (10) på läge ”ON”.
- Vrid tankluftningen (1) till läge ”ON”.
- Skjut försiktigt chokereglaget (13) åt höger, ända till anslag.
- Vrid bensinkranen (11) till läge ”ON”.
- Starta motorn med startvajern (12). Dra då kraftigt i greppet. Dra i greppet igen om motorn inte startade.
- Skjut tillbaka chokereglaget (13) när motorn startat.

Varmt tillstånd

- Ställ På-/Av-brytare (10) på läge ”ON”.
- Vrid tankluftningen (1) till läge ”ON”.
- Vrid bensinkranen (11) till läge ”ON”.
- Starta motorn med startvajern (12). Dra då kraftigt i greppet. Dra i greppet igen om motorn inte startade.

OBS! Detta eluttag får varaktigt (S1) belastas med 1 000 W och kortfristigt (S2) med 1 020 W i max. 5 minuter.
Anvisning: En del elapparater (motordrivna sticksågar, borrmaskiner o.s.v.) kan ha en högre strömförbrukning om de används under krävande förhållanden.

Stänga av motorn (bild 1)
Låt elgeneratorn vara igång en kort stund utan belastning innan den stängs av så att aggregatet kan ”efterkyla”.

- Ställ På-/Av-brytaren (10) i läge ”OFF”.
- Stäng bensinkranen (11).

Anslutning till växelström (AC)

- Låt generatorn vara igång några minuter innan elapparater ansluts.
- Överskrid inte generatorns tillåtna belastning genom att ansluta fler elapparater än vad apparaten kan hantera.
- Starta inte elapparater förrän de är anslutna till generatorn.

Tips:
När generatorn är ansluten till flera laster eller strömförbrukare ska man tänka på att först ansluta den med den högsta startströmmen och sist den med den lägsta startströmmen.

Överlastningsindikering (6)
Överlastningsskyddet blir aktivt vid för stor effektminskning och frånkopplar 230 V-eluttaget (4).

- Stäng av enheten.
- Reducera de anslutna elapparaternas totala watteffekt till den nominella effekten.
- Kontrollera luftfiltrets nedsmutsning. Om nedsmutsning fastställs ska smutsen tas bort. (se luftfilter)
- Använd apparaten igen.

Tips: Överlast-varningslampan kan till att börja med tändas under några sekunder vid användning av elapparater som behöver en hög startström, som till exempel en kompressor eller en dränkbar motorpump. Detta är dock ingen felfunktion.

OBS! Stäng av apparaten direkt och kontakta er servicestation:

- Vid ovanliga oscillationer eller ljud.
- När motorn verkar vara överlastad eller felständningar inträffar.

Driftsindikering (5)
Driftsindikeringen är aktiv när motorn är igång.

Oljevarningsindikering (7)
Indikeringen aktiveras vid för låg oljenivå och inaktiveras så snart oljenivån är tillräcklig.
Tips: Om motorn stannar eller inte startar vrider man bensinkranen till ”ON” och drar sedan i startvajern.
Om oljevarningslampan blinkar under några sekunder fattas det motorolja. Fyll på olja och starta igen.

ECO-drift
- ECO: I ECO-drift reduceras motorvarvtalet vilket gör att bränsle sparas. Tryck ECO-knappen (9) till positionen ”ECO” på vänstersidan.
- MAX: Fullt motorvarvtal används. Tryck ECO-knappen till positionen ”MAX” på högersidan.
- Anvisning: Lägen ska aldrig förväljas när elgeneratorn är i gång.

11. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser.

Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Trasig elanslutningssladd
På elektriska anslutningsledningar uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:
- Tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningssladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Om en enfas-växelströmsmotor används rekommenderar vi en säkring på C 16 A eller K 16 A till maskiner med hög startström (från 3 000 watt)!

12. Rengöring

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av maskinen med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att apparaten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa enhetens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen. Vatten som tränger in i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.

13. Förvaring

Lagra apparaten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagringstemperaturen är mellan 5 och 30 °C. Förvara verktyget i originalförpackningen. Täck över verktyget för att skydda det mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid verktyget.

14. Underhåll

Stäng av motorn och dra av tändstiftskontakten (b) från tändstiftet före alla rengörings- och underhållsarbeten.

OBS! Risk för brännskador! Vänta tills apparaten har svalnat innan rengöringen eller underhållet utförs.

OBS!
Lämna nedsmutsat underhållsmaterial och drivmedel till ett samlingsställe för detta.

Rengöring
Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av maskinen med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck. Vi rekommenderar att apparaten rengörs direkt efter varje användning. Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa enhetens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen.

Luftfilter (bild 3 – 5)
När motorn ofta arbetar under dammiga eller andra besvärliga förhållanden ska luftfilterelementet rengöras var 10:e timme.

Rengör vid behov luftfilterelementet var 50:e timme.
Beakta även service-informationen här.
Rengör luftfilter (e) regelbundet och byt om det behövs.
- Öppna motorkåpan (19) genom att lossa krysskruven (a).
- Lossa krysskruven (d) och ta bort luftfilterlocket (c).
- Ta ut filtret (e).
- Starka rengöringsmedel eller bensin får inte användas till filtrets rengöring.
- Rengör elementen genom att knacka ur dem på en jämn yta. Tvätta med tvålvatten vid kraftig nedsmutsning, spola ur med rent vatten och låt lufttorka.
- Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

Tändstift (bild 3, 4, 7)
Kontrollera tändstiftets nedsmutsning första gången efter 20 drifttimmar och rengör det med en koppartrådsborste vid behov.
Underhåll sedan tändstiftet var 50:e drifttimme.
- Öppna motorkåpan (19) genom att lossa krysskruven (a).
- Lossa sedan tändstiftslocket (20).
- Dra av tändstiftskontakten (b) med en vridrörelse.
- Ta bort tändstiftet med den bifogade tändstiftsnyckeln (17).
- Bedöm tändstiftets skick:
  - Vid kraftiga sotavlagringar på kontakterna vänder man sig till en fackman eller till tillverkarens angivna serviceadress.
  - Vid lätta avlagringar rengör man kontakterna försiktigt med en koppartrådsborste.
  - Ersätt tändstiftet vid behov med ett tändstift av samma typ (se Tekniska data).
  - Avståndet mellan elektroderna ska vara 0,6 – 0,7 mm. Anpassa vid behov med en skruvdragare.
- Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

Bensinfilter (bild 6)
Anvisning: Bensinfiltret (f) är en filterkopp som sitter direkt under tanklocket (2) och filtrerar allt påfyllt bränsle.
- Ställ På-/Av-brytaren (10) i läge ”OFF”.
- Öppna tanklocket (2).
- Ta bort bränslefiltret (f) och rengör det i ett icke-brandfarligt lösningsmedel.
- Sätt i bensinfiltret (f) igen.
- Stäng tanklocket (2).

Oljebyte (bild 5)
När bensinmotorn ofta arbetar i höga temperaturer eller under hög last ska oljan bytas var 25:e drifttimme.
Det rekommenderas att oljan byts efter 20 drifttimmar efter idrifttagningen och därefter var 100:e drifttimme.

Motoroljan bör bytas när
motorn är driftsvarm.

OBS! Tappa ur bensin före oljebytet.
Använd endast motorolja (10W30/15W40).
- Ställ alltid apparaten på ett jämnt och stabilt underlag.
- Öppna motorkåpan (19) genom att lossa krysskruven (a).
- Öppna oljepåfyllningsskruven (21) och luta generatorn för att tappa ur varm motorolja i ett uppsamlingskärl med minst 1 l volym.
- Fylla på motorolja (ca. 0,25 l).
- Stäng kåpan (19) och dra fast krysskruven (a) igen.

Avstängningsautomatik för olja
Avstängningsautomatiken för oljan utlöser när det finns för lite motorolja. Oljelampan (7) börjar blinka när det finns för lite olja i motorn. Varningslampan börjar lysa när oljemängden har underskridit säkerhetsmängden. Motorn stänger automatiskt av sig efter en kort stund. Det går inte att starta igen förrän motorolja har fyllts på (se kapitel ”Oljebyte”).

Serviceinformation
Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.
Slitdelar*: Tändstift

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Viktig information för reparation:
Vid returnering av apparaten för reparation på servicestation, observera att denna av säkerhetsskäl ska vara tömd på olja och bränsle.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

15. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshanteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
  - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
  - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
  - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshanteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshanteras miljövänligt.

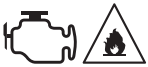
16. Felsökning

I följande tabell anges felsymptom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Generator startar inte	Avstängningsautomatiken för oljan aktiveras	Kontrollera oljenivå, fyll på motorolja vid behov
	Tändstiftet sotigt	Rengör tändstiftet eller byt det Kontrollera elektrodavstånd
	Inget bränsle	Fyll på bränsle Kontrollera bensinkranens funktion
Generatorn har för låg eller ingen spänning	Elektronik defekt	Kontakta fackhandlare
	Överströmsskyddsbrytare har löst ut	Starta om generator Minska förbrukning
	Luftfilter smutsigt	Rengör filter, ersätt vid behov

Laitteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue käyttöopas. Ennen kuin käytät laitetta, katso aina vastaavaa kohtaa käyttöoppaasta.
	Tärkeää. Kuumat osat. Pidä riittävä etäisyys.
	Tärkeää. Sammuta moottori, ennen kuin lisäät polttoainetta. Älä täytä laitteen ollessa käynnissä.
	Tärkeää. Pakokaasut ovat myrkyllisiä, älä siksi käytä moottoria ilmastoimattomissa tiloissa.
	Käytä kuulosuojaimia. Käytä suojakäsineitä.
	Varo sähköjännitettä!
	Ole polttoaineiden ja voiteluaineiden käsittelyssä erittäin varovainen!
	Poista sytytysvirtajohto ennen kuin suoritat huoltotöitä ja lue huoltoa koskevat ohjeet.
	Älä altista laitetta sateelle.
	Moottoria käynnistettäessä syntyy kipinöitä. Ne voivat sytyttää lähellä olevat palavat kaasut.
	Avotuli ja tupakointi on ehdottomasti kielletty laitteen lähellä!
	Laitteen taattu äänitehotaso.
⚠ Huomio!	Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.
CE	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo: **Sivu:**

1. Johdanto ... 75
2. Laitteen kuvaus (kuva 1-4) ... 75
3. Toimituksen sisältö ... 75
4. Määräystenmukainen käyttö ... 75
5. Yleiset turvallisuusohjeet ... 76
6. Jäännösriskit ... 77
7. Tekniset tiedot ... 77
8. Purkaminen pakkauksesta ... 78
9. Ennen käyttöönottoa ... 78
10. Käyttöön ottaminen ... 79
11. Sähköliitäntä ... 80
12. Puhdistus ... 80
13. Varastointi ... 80
14. Huolto ... 81
15. Hävittäminen ja kierrätys ... 82
16. Ohjeet häiriöiden poistoon ... 83
17. Vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 109

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas
Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:
Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö

Huomaa:
Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.
Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.
Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.
Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuoressa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöhenkilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.
Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.
Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.
Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten koneiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.
Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (kuva 1-4)

1. Säiliön ilmanpoisto
2. Säiliön korkki
3. kantokahva
4. 230 V ~ - pistorasia
5. Toimintanäyttö
6. Ylikuormituksen näyttö
7. Öljyn varoitusnäyttö
8. Maadoitusliitin
9. Energiansäästökytkin
10. Virtakytkin
11. bensiinihana
12. suunnanvaihtokytkin
13. Rikastinvipu
14. Pakoputki
15. Suppilo
16. Vaihtokärkinen ruuvimeisseli
17. Sytytystulppa-avain
18. Työkalupussi
19. moottorisuojus
20. Sytytystulpan suojakansi
21. Öljyn täyttötulppa ja mittatikku

3. Toimituksen sisältö

- käyttöohje
- Huoltotyökalu
- generaattori

4. Määräystenmukainen käyttö

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja. Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.
Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava tunnontarkasti.
Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.
Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.
Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Laite on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat saavat käyttää laitetta vain valvottuna. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

5. Yleiset turvallisuusohjeet

Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä: ⚠

Lisäksi käyttöohjeessa on muita tärkeitä tekstinkohtia, jotka on merkitty sanalla "**HUOMIO!"**.

⚠ Huomio!
Loukkaantumisien ja vahinkojen välttämiseksi on laitteiden käytössä noudatettava muutamia turvatoimenpiteitä. Lue siksi käyttöohje/turvallisuusohjeet huolellisesti läpi. Jos laite luovutetaan toiselle henkilölle, nämä käyttöohjeet/turvallisuusohjeet on luovutettava laitteen mukana. Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

⚠ VAARA

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa erittäin suuri hengenvaara tai hengenvaarallisten vammojen vaara.

⚠ VAROITUS

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa hengenvaara tai vakavien vammojen vaara.

⚠ VARO

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa lievien - keskivakavien vammojen vaara.

⚠ HUOMAUTUS

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa moottorin tai muiden esineiden vahingoittumisen vaara.

1. Virta-aggregaattiin ei saa tehdä mitään muutoksia.
2. Valmistajan säätämää käyntinopeutta ei saa muuttaa. Virta-aggregaatti tai liitetyt laitteet voivat vaurioitua.
3. **Myrkytysvaara!** Pakokaasut, polttoaineet ja voiteluaineet ovat myrkyllisiä, pakokaasuja ei saa hengittää.
4. **Tulipalon vaara!** Bensiini ja bensiinihöyryt ovat helposti syttyviä ja räjähdysherkkiä.
5. Älä käytä virta-aggregaattia ilmastoimattomissa tiloissa tai helposti syttyvässä ympäristössä. Kun virta-aggregaattia halutaan käyttää hyvin ilmastoiduissa tiloissa, on pakokaasut johdettava letkulla suoraan ulkoilmaan.
6. Myös pakokaasuletkua käytettäessä saattaa myrkyllisiä pakokaasuja päästä ilmaan. Tulipalovaaran vuoksi pakokaasuletkua ei saa koskaan suunnata syttyviä aineita kohti.
7. Älä koskaan käytä aggregaattia tiloissa, joissa on herkästi syttyviä aineita.
8. **Kuumat pinnat!** Palohaavojen vaara, älä koske pakokaasulaitteeseen tai käyttöaggregaattiin.
9. Älä koske mekaanisesti liikkuviin tai kuumiin osiin. Älä poista suojakansia.
10. **Suojavarustus!** Käytä sopivia kuulosuojaimia, kun oleskelet laitteen lähellä.
11. Huollossa ja lisätarvikkeina saa käyttää vain alkuperäisosia.
12. Korjaus- ja säätötyöt saa tehdä vain valtuutettu alan ammattilainen.
13. Suojaudu sähkön aiheuttamilta vaaroilta.
14. Älä koskaan tartu märin käsin virta-aggregaattiin.
15. Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä ja vastaavasti merkittyä jatkojohtoa (H07RN).
16. Jos käytetään jatkojohtoja, niiden kokonaispituus ei saa poikkipinnalla 1,5 mm² olla yli 60 m, eikä niiden kokonaispituus poikkipinnalla 2,5 mm² saa olla yli 100 m.
17. Älä käytä virta-aggregaattia koskaan vesi- tai lumisateessa.

18. Sammuta moottori aina kuljetuksen ajaksi ja lisättäessä polttoainetta.
19. Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta läiky lisättäessä moottorin tai pakoputken päälle.
20. Älä lisää polttoainetta tai tyhjennä polttoainesäiliötä avonaisen valon, tulen tai kipinöiden lähellä. **Ei saa tupakoida!**
21. Sijoita virta-aggregaatti turvalliseen, tasaiseen paikkaan. Laitteen ollessa käytössä sen kääntäminen ja kallistaminen tai paikan vaihtaminen on kiellettyä.
22. Sijoita virta-aggregaatti vähintään 1 metrin päähän seinistä ja liitetyistä laitteista.
23. Älä päästä lapsia virta-aggregaatin lähelle.
24. Teknisissä tiedoissa äänitehotasosta (LWA) ja äänenpainetasosta (LpA) ilmoitetut arvot ovat päästötasoja, eivätkä ehdottomasti ilmoita varmaa työtasoa. Koska emissio- ja immissiotason välillä on yhteys, ei sitä voida luotettavasti käyttää mahdollisesti tarvittavien lisävarotoimenpiteiden määritykseen. Työvoiman ajankohtaisen immissiotason vaikutustekijöihin kuuluvat työtilan ominaisuudet, muut melulähteet, ilmaäänet, jne. kuten esimerkiksi koneiden ja muiden lähellä olevien prosessien lukumäärä sekä aikajakso, jona käyttäjä altistuu melulle. Sallittu immissiotaso voi myös eri maissa olla erilainen. Tämä tieto antaa kuitenkin koneen käyttäjälle mahdollisuuden arvioida paremmin riskejä ja mahdollisia vaaroja. Tapauskohtaisesti tulee asennuksen jälkeen tehdä akustisia mittauksia äänenpainetason määrittämiseksi.
25. Varoitus! Noudata aggregaatin käyttöpaikan voimassa olevia sähköturvallisuusmääräyksiä.
26. Varoitus! Huomioi aggregaatin avulla toteutettavaa laitteiston virransyötön jatkamista koskevat vaatimukset ja varotoimenpiteet sekä tämän laitteiston suojatoimenpiteet ja noudatettavat direktiivit.
27. Sähkögeneraattoreita saa käyttää enintään nimellisteholla ympäristön normaaleissa nimellisolosuhteissa. Jos aggregaattia käytetään olosuhteissa, jotka eivät vastaa standardin ISO 8528-8:2016, 7.1 referenssiolosuhteita ja moottorin tai generaattorin jäähdytys on rajoittunut, esim. koska käyttö tapahtuu rajoitetuissa tai ahtaissa tiloissa, täytyy tehoa alentaa.
28. Älä peitä generaattoria äläkä aseta mitään esineitä generaattorin päälle.
29. Käytä laitetta aina tasaisella ja tukevalla alustalla. Älä käytä generaattoria metsämaalla, siitä säteilee käytön ja jäähtymisvaiheen aikana kuumuutta, mikä voi sytyttää palavia materiaaleja!

HUOMIO: Käytä polttoaineena ainoastaan lyijytöntä, tavallista bensiiniä.

Varoitus! Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

6. Jäännösriskit

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa ”Turvallisuusohjeet” ja ”Määräystenmukainen käyttö” olevia ohjeita.
- Vältä koneen käynnistymistä vahingossa: liitettäessä pistoketta pistorasiaan ei käyttöpainiketta saa painaa. Käytä sellaista käytettävää työkalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan koneen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun kone on käytössä.

7. Tekniset tiedot

generaattori	Invertteri
Kotelointiluokka	IP23M
Jatkuva teho $P_{nimellis}$ (S1)	1000 W
Suurin teho P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nimellisjännite $U_{nimellis}$	230 V~
Nimellisvirta $I_{nimellis}$	4,3 A
Taajuus $F_{nimellis}$	50 Hz
Käyttömoottorin rakennetyyppi	4-tahtinen, 1 sylinterinen, ilmajäähdytteinen
Iskutilavuus	53,5 cm^3
Maks. teho (moottori)	1,5 kW / 2 HV

Polttoaine	Normaali- tai super-bensiini (lyijytön)
CO_2-päästö	887,9 g/kWh
Säiliön tilavuus	4 l
Moottoriöljyn tyyppi	10W30 / 15W40
Öljymäärä (noin)	250 ml
Kulutus täydellä kuormituksella	1,05 l/h
Lämpötila enint.	40°C
Suurin asennuskorkeus (merenpinnan yläpuolella)	1000 m
Sytytystulppa	A7RTC
Teholuokka	G1
Paino	13 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

S1 Jatkuva käyttö:
Konetta voidaan käyttää jatkuvasti ilmoitetulla teholla.

S2 Lyhytaikainen käyttö:
Kytkentäaika S2 5 min (lyhytaikaiskäyttö) ilmaisee, että moottoria saa jatkuvasti kuormittaa nimellisteholla (1020 W) vain tietokilvessä ilmoitetun ajan (5 min).

Melu ja tärinä
⚠ **Varoitus**: Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Meluarvot

Äänitehotaso L_{WA}	92,9 dB
Äänenpainetaso L_{PA}	72,6 dB
Epävarmuus $K_{wa/pA}$	2 dB

8. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Perehdy laitteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa laitteesi tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!
Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

9. Ennen käyttöönottoa

⚠ HUOMIO!
Tarkasta ennen moottorin käynnistämistä:
- Tarkista polttoaineen määrä, lisää polttoainetta tarvittaessa - säiliön on oltava vähintään puolillaan.
- Huolehdi laitteen riittävästä tuuletuksesta.
- Varmista, että sytytysvirtajohto on kiinnitetty sytytystulppaan.
- Tarvittaessa irrota liitetty sähkölaite virta-aggregaatista.
- ilmansuodattimen kunto.
- polttoainejohtojen kunto.
- ulkoisten ruuviliitosten kiinnityksen lujuus.

Huomio! Täytä öljyä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Tarkasta öljyntaso aina ennen käyttöä moottorin ollessa sammutettu ja koneen seisoessa tasaisella alustalla. Käytä parhainta laatua olevaa nelitahtiöljyä tai samanarvoista HD-öljyä. SAE 10W-30 on suosituksena yleisessä käytössä kaikissa lämpötiloissa.

Öljyntason tarkastus (kuva 4)
- Sijoita generaattori tasaiselle, suoralle pinnalle.
- Avaa moottorisuojus (19) löysäämällä ristipääruuvi (a).
- Kierrä öljynmittatikku (21) ulos.
- Täytä säiliö moottoriöljyllä käyttäen suppiloa (15). Huomioi suurin 250 ml:n täyttömäärä. Täytä öljyä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
- Pyyhi öljynmittatikku (21) puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Ohjaa öljynmittatikku (21) uudelleen sisään ja tarkasta öljyn täyttötaso kiertämättä mittatikkua uudelleen kiinni.
- Öljytason on oltava öljynmittatikun keskimmäisen merkin sisällä.

- Jos öljyn täyttötaso on liian alhainen, lisää hieman öljyä.
- Kierrä öljynmittatikku (21) sen jälkeen uudelleen kiinni.

Täytä polttoainetta
- Laitteen tankkaamiseksi on säiliön kansi (2) avattava kiertämällä sitä vastapäivään.
- Täytä säiliöön polttoainetta.
- Sulje säiliö kiertämällä säiliön korkkia (2) myötäpäivään.

Suositeltu polttoaine
Tämän moottorin polttoaineen on oltava lyijytöntä tavallista bensiiniä, jonka oktaaniluku on vähintään 91.
⚠ Käytä vain uutta, puhdasta polttoainetta.
Jos bensiinissä on vettä tai epäpuhtauksia, polttoainejärjestelmä vaurioituu.
⚠ Tankkaa hyvin tuuletetussa paikassa moottorin ollessa sammutettuna. Jos moottoria oli käytetty, anna sen ensin jäähtyä. Älä koskaan tankkaa moottoria rakennuksessa, missä bensiinihöyryt voivat syttyä tai jossa voi olla kipinöitä.
Bensiini on äärimmäisen palovaarallista ja räjähtävää ainetta. Polttoainetta käsiteltäessä voi saada palovammoja tai muita vakavia vammoja.
- Sammuta moottori ja suojaa se kuumuudelta, kipinöiltä ja liekeiltä.
- Tankkaa vain ulkona.
- Pyyhi läikkynyt bensiini heti pois.

Maadoitus (kuva 1)
Staattisten varauksien poisjohtamiseksi tarvitaan kotelon maadoitus. Liitä tätä varten johto yhdellä puolella aggregaatin maadoitusliitäntään (8) ja toisella puolella ulkoiseen maattoon (esim. sauvamaadoittimeen).

10. Käyttöön ottaminen

⚠ Huomio!
Laite on ehdottomasti asennettava kokonaan ennen sen käyttöönottoa!

Moottorin käynnistäminen (kuva 1)
HUOMIO! Kun käynnistetään käynnistinnarusta (12), äkillinen takaisku voi aiheuttaa käden vammautumisen. Käytä suojakäsineitä käynnistyksessä.

Kylmä olotila
- Aseta virtakytkin (10) ”ON”-asentoon.
- Käännä säiliön ilmanpoisto (1) ”ON”-asentoon.
- Työnnä rikastinvipu (13) varovaisesti oikealle rajoittimeen asti.
- Käännä bensiinihana (11) ”ON”-asentoon.
- Käynnistä moottori käynnistinnarulla (12); vedä sitä varten voimakkaasti kahvasta. Jos moottori ei käynnistynyt, vedä kahvasta uudelleen.
- Työnnä rikastinvipu (13) moottorin käynnistyttyä takaisin.

Lämmin olotila
- Aseta virtakytkin (10) ”ON”-asentoon.
- Käännä säiliön ilmanpoisto (1) ”ON”-asentoon.
- Käännä bensiinihana (11) ”ON”-asentoon.
- Käynnistä moottori käynnistinnarulla (12); vedä sitä varten voimakkaasti kahvasta. Jos moottori ei käynnistynyt, vedä kahvasta uudelleen.

HUOMIO! Tätä pistorasiaa saa kuormittaa jatkuvasti (S1) 1000 W:n teholla ja lyhytaikaisesti (S2) enintään 5 minuuttia 1020 W:n teholla.
Huomautus: Joidenkin sähkölaitteiden (moottorisahat, porakoneet, jne.) virrankulutus voi olla suurempaa, jos niitä käytetään raskaimmissa olosuhteissa.

Moottorin sammutus (kuva 1)
Anna virta-aggregaatin käydä hetken aikaa ilman kuormitusta, ennen kuin sammutat sen, jotta aggregaatti voi ”jäähtyä”.
- Aseta virtakytkin (10) ”OFF”-asentoon.
- Sulje bensiinihana (11).

Liittäminen vaihtovirtaan (AC)
- Anna generaattorin käydä muutaman minuutin ajan ennen sähkölaitteiden liittämistä.
- Älä ylikuormita generaattoria liittämällä siihen enemmän sähkölaitteita kuin mitä laitteella voidaan käyttää.
- Kytke sähkölaite päälle vasta sitten, kun se on liitetty generaattoriin.

Vinkki:
Jos generaattori liitetään useisiin kuormiin tai virrankuluttajiin, on ensimmäisenä liitettävä suurimman käynnistymisvirran omaava laite ja viimeisenä pienimmän käynnistysvirran omaava laite.

Ylikuormituksen näyttö (6)
Ylikuormitussuoja aktivoituu, kun tehonotto on liian suuri, ja se kytkee 230 V:n pistorasian (4) pois.
- Kytke laite pois päältä.
- Rajoita liitettyjen sähkölaitteiden kokonaiswattiteho nimellistehoon.

- Tarkasta, onko ilmansuodatin likainen. Jos likaa havaitaan, se on poistettava. (katso kohta Ilmansuodatin)
- Ota laite uudelleen käyttöön.

Vinkki: Ylikuormituksen merkkivalo voi syttyä muutamaksi sekunniksi, jos käytetään sähkölaitteita, jotka vaativat suuren käynnistymisvirran. Tällaisia ovat esim. kompressori tai uppomoottoripumppu. Tämä ei ole kuitenkaan toimintahäiriö.

HUOMIO! Kytke laite heti pois päältä ja ota yhteyttä huoltoliikkeeseen:
- Epätavallisessa tärinässä tai poikkeavissa äänissä.
- Jos moottori tuntuu ylikuormittuneelta tai siinä on vikasytytyksiä.

Toimintanäyttö (5)
Toimintanäyttö on aktiivisena moottorin käydessä.

Öljyn varoitusnäyttö (7)
Näyttö aktivoituu, kun öljyntaso on liian alhainen, ja se deaktivoituu heti, kun öljyntaso on riittävä.
Vinkki: Jos moottori sammuu tai ei käynnisty, käännä bensiinihana ”On”-asentoon ja vedä sitten käynnistinnarusta.
Jos öljyn varoitusvalo välkkyy muutaman sekunnin ajan, moottoriöljyä ei ole riittävästi. Täytä öljyä ja käynnistä uudelleen.

Eco-käyttö
- ECO: Eco-käytössä moottorin kierroslukua rajoitetaan, jolloin polttoainetta säästyy. Paina Eco-kytkin (9) vasemmalle ”ECO”-asentoon.
- MAX: Käytössä on täysi moottorin kierrosluku. Paina Eco-kytkin oikealle ”MAX”-asentoon.
- Huomautus: Älä koskaan valitse toimintatilaa aggregaatin käydessä.

11. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä.

Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Viallinen sähköliitosjohto
Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:
- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Yksivaiheisia vaihtovirtamoottoreita käytettäessä suosittelemme käyttämään sulaketta C 16A tai K 16A koneilla, joiden käynnistymisvirta on korkea (yli 3000 W)!

12. Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Hankaa laite puhtaalla liinalla tai puhalla se paineilmalla alhaisella paineella puhtaaksi.
- Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita; ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.

13. Varastointi

Varastoi laitetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 ˚C. Säilytä työkalua alkuperäispakkauksessa. Peitä työkalu suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje työkalun läheisyydessä.

14. Huolto

Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden aloitusta ja vedä sytytystulppapistoke (b) irti sytytystulpasta.

HUOMIO! Palovammojen vaara! Odota, kunnes laite on jäähtynyt, ennen kuin aloitat puhdistuksen tai huollon.

HUOMIO!
Toimita likaantunut huoltomateriaali ja käyttöaineet niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.

Puhdistus
Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Hankaa laite puhtaalla liinalla tai puhalla se paineilmalla alhaisella paineella puhtaaksi. Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen. Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita; ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Varmista, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.

Ilmansuodatin (kuvat 3–5)
Jos moottoria käytetään usein pölyisissä tai muulla tavalla vaativissa olosuhteissa, puhdista ilmansuodatinelementti 10 käyttötunnin välein. Puhdista ilmansuodatinelementti tarvittaessa 50 käyttötunnin välein.
Ota tässä huomioon myös huoltotiedot.
Puhdista ilmansuodatin (e) säännöllisesti ja vaihda se tarvittaessa.
- Avaa moottorisuojus (19) löysäämällä ristipääruuvi (a).
- Avaa ristipääruuvi (d) ja poista ilmasuodattimen kansi (c).
- Poista suodatin (e).
- Suodattimen puhdistamiseen ei saa käyttää voimakkaita puhdistusaineita eikä bensiiniä.
- Puhdista suodatinelementit kopauttamalla tasaiseen pintaan. Jos likaa on paljon, pese saippuavedellä, huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kuivua ilmassa.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Sytytystulppa (kuvat 3, 4, 7)
Tarkasta sytytystulpan likaisuus ensimmäisen kerran 20 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla.
Huolla sytytystulppa sen jälkeen 50 käyttötunnin välein.
- Avaa moottorisuojus (19) löysäämällä ristipääruuvi (a).
- Avaa sytytystulpan suojakansi (20) sen jälkeen.
- Vedä sytytystulppapistoke (b) irti kiertävällä liikkeellä.
- Poista sytytystulppa mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella (17).
- Arvioi sytytystulpan kunto:
  - Jos sytytystulpan kärjissä on runsaasti nokea, ota yhteyttä ammattilaiseen tai valmistajan ilmoittamaan huoltoliikkeeseen.
  - Jos kerrostumia on vain vähän, puhdista kärjet varovaisesti kupariharjalla.
  - Vaihda sytytystulppa samantyyppiseen sytytystulppaan (katso kohta Tekniset tiedot).
  - Elektrodien välisen etäisyyden tulee olla 0,6–0,7 mm. Säädä sitä tarvittaessa ruuvitaltalla.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Bensiinisuodatin (kuva 6)
Huomautus: Bensiinisuodatin (f) on suodatinkuppi, joka on heti säiliön kannen (2) alla ja suodattaa kaiken täytetyn polttoaineen.
- Aseta virtakytkin (10) ”OFF”-asentoon.
- Avaa säiliön korkki (2).
- Poista bensiinisuodatin (f) ja puhdista se syttymättömällä liuotinaineella.
- Aseta bensiinisuodatin (f) takaisin paikalleen.
- Sulje säiliön korkki (2).

Öljynvaihto (kuva 5)
Jos bensiinimoottoria käytetään usein korkeissa lämpötiloissa tai suurella kuormituksella, vaihda öljy 25 käyttötunnin välein. Öljy on suositeltavaa vaihtaa 20 käyttötunnin kuluttua käyttöönotosta ja sen jälkeen 100 käyttötunnin välein.

Moottoriöljy tulee vaihtaa käyttölämpimästä moottorista.

HUOMIO! Ennen kuin vaihdat öljyn, tyhjennä bensiini.
Käytä vain moottoriöljyä (10W30 / 15W40).
- Käytä laitetta aina tasaisella ja tukevalla alustalla.
- Avaa moottorisuojus (19) löysäämällä ristipääruuvi (a).
- Avaa öljyn täyttötulppa (21) ja valuta lämmin moottoriöljy generaattoria kallistamalla keräysastiaan, jonka tilavuus on vähintään 1 l.
- Täytä moottoriöljyä (noin 0,25 l).
- Sulje suojus (19) ja kiristä ristipääruuvi (a) uudelleen.

Öljynkatkaisuautomatiikka
Öljynkatkaisuautomatiikka laukeaa, kun moottoriöljyä on liian vähän. Öljyn merkkivalo (7) alkaa vilkkua, kun moottorissa on liian vähän öljyä. Merkkivalo alkaa palaa, kun öljymäärä on alittanut turvallisen määrän.

Moottori sammuu itsestään lyhyen ajan päästä. Käynnistys on mahdollista vasta, kun moottoriöljyä on täytetty (katso lukua ”Öljynvaihto”).

Huoltotietoja
Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvina materiaaleina.
Kuluvat osat*: Sytytystulppa

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:
Lähettäessäsi laitteen huoltoasemalle korjausta varten ota huomioon, että turvallisuussyistä laitteesta on tyhjennettävä öljy ja polttoaine pois ennen lähetystä.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

15. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
  - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
  - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
  - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

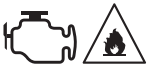
16. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos koneesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Generaattori ei käynnisty	Öljynkatkaisuautomatiikka laukeaa	Tarkasta öljyntaso, lisää moottoriöljyä tarvittaessa
	Sytytystulppa karstaantunut	Puhdista sytytystulppa, tai vaihda se Tarkasta kipinäväli
	Ei polttoainetta	Lisää polttoainetta Tarkasta bensiinihanan toiminta
Generaattorissa on liian vähän jännitettä tai jännite puuttuu	Elektroniikka viallinen	Ota yhteyttä alan liikkeeseen
	Ylivirran suojakatkaisin on lauennut	Käynnistä generaattori uudelleen Pienennä kulutusta
	Ilmansuodatin likainen	Puhdista tai vaihda suodatin

Forklaring til symbolerne på maskinen

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs brugsanvisningen. Inden du anvender maskinen, skal du altid læse det pågældende afsnit i brugsanvisningen.
	Vigtigt. Varme dele. Hold afstand.
	Vigtigt. Sluk motoren, inden du påfylder brændstof. Påfyldning må ikke ske, mens maskinen kører.
	Vigtigt. Udstødningsgasserne er giftige; undlad derfor at benytte motoren i områder uden ventilation.
	Brug høreværn. Benyt beskyttelseshandsker.
	Advarsel mod elektrisk spænding!
	Udvis forsigtighed ved omgang med brændstoffer og smøremidler!
	Fjern tændingskablet, inden der udføres vedligeholdelse, og læs vejledningen.
	Undlad at udsætte maskinen for regn.
	Når motoren starter, udvikles der gnister. Disse kan antænde brændbare gasser i nærheden.
	Åben ild og rygning i nærheden af apparatet er strengt forbudt!
	Maskinens garanterede lydeffektniveau.
⚠ PAS PÅ!	I denne brugsanvisning er de steder, der vedrører sikkerheden, forsynet med dette symbol.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse: **Side:**

1. Indledning ... 86
2. Maskinbeskrivelse (fig. 1-4) ... 86
3. Leveringsomfang ... 86
4. Tilsigtet brug ... 86
5. Generelle sikkerhedshenvisninger ... 87
6. Restrisici ... 88
7. Tekniske data ... 88
8. Udpakning ... 89
9. Før ibrugtagning ... 89
10. Ibrugtagning ... 90
11. Elektrisk tilslutning ... 91
12. Rengøring ... 91
13. Opbevaring ... 91
14. Vedligeholdelse ... 91
15. Bortskaffelse og genanvendelse ... 93
16. Afhjælpning af fejl ... 94
17. Overensstemmelseserklæring ... 109

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde
Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med din nye maskine.

Bemærk:
Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der måtte opstå på eller pga. denne maskine i forbindelse med:

- Forkert håndtering
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug

Vær opmærksom på følgende:
Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.
Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære maskinen at kende og benytte den som tilsigtet.
Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger maskinen sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer dødtider og øger maskinens driftssikkerhed og levetid.
Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af maskinen, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.
Opbevar brugsanvisningen i nærheden af maskinen, i en plastikpose, så den er beskyttet mod smuds og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.
Arbejde på maskinen må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af maskinen, og som er informeret om de dermed forbundne farer.
Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.
Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der måtte gælde i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende maskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Maskinbeskrivelse (fig. 1-4)

1. Tankventilation
2. Tankdæksel
3. Bæregreb
4. 230 V ~ - stikkontakt
5. Driftsindikator
6. Overlastindikator
7. Olieindikator
8. Jordklemme
9. Energisparekontakt
10. Tænd/Sluk-kontakt
11. Benzinhane
12. Reverserings-starter
13. Choke-arm
14. Udstødning
15. Tragt
16. Reversibel skruetrækker
17. Tændrørsnøgle
18. Værktøjspose
19. Motorafdækning
20. Tændrørsdæksel
21. Oliepåfyldningsskrue med målestok

3. Leveringsomfang

- Brugsanvisning
- Vedligeholdelsesværktøj
- Generator

4. Tilsigtet brug

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.
Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med denne og være informeret om potentielle farer.
Derudover skal de gældende ulykkesforebyggende forskrifter overholdes meget nøje.

Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.
Hvis der foretages ændringer ved maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.
Maskinen må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.
Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores udstyr ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis udstyret bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Maskinen er beregnet til at blive betjent af voksne. Unge over 16 år må kun benytte maskinen under opsyn. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået ved ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert betjening.

5. Generelle sikkerhedshenvisninger

I denne brugsanvisning er de steder, der omhandler din sikkerhed, forsynet med dette symbol: ⚠

Desuden indeholder brugsanvisningen andre vigtige tekstpassager, der er mærket med ordet „**PAS PÅ!**".

⚠ PAS PÅ!
Ved brug af maskiner skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre personskader og materielle skader. Læs derfor denne brugsanvisning/sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Udleveres maskinen til andre personer, bedes også denne brugsanvisning/sikkerhedsanvisningerne udleveres. Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

⚠ FARE

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører højeste livsfare eller fare for livsfarlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører livsfare eller fare for alvorlige personskader.

⚠ FORSIGTIG

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører fare for mindre til moderate personskader.

⚠ BEMÆRK

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører fare for beskadigelse af motoren eller andre objekter.

1. Der må ikke foretages ændringer på strømgeneratoren.
2. Det omdrejningstal, producenten har forindstillet, må ikke ændres. Strømgeneratoren eller tilsluttede apparater kan blive beskadiget.
3. **Forgiftningsfare!** Udstødningsgas, brændstoffer og smøremidler er giftige; udstødningsgasser må ikke indåndes.
4. **Brandrisiko!** Benzin og benzindampe er let-antændelige og/eller eksplosive.
5. Brug ikke strømgeneratoren i rum uden ventilering eller i let-antændelige omgivelser. Hvis strømgeneratoren skal anvendes i velventilerede rum, skal udstødningsgasserne ledes udenfor gennem en udstødningsslange.
6. Ved drift med en udstødningsslange kan giftige udstødningsgasser også slippe ud. På grund af brandfaren må udstødningsslangen aldrig være rettet imod brændbare stoffer.
7. Brug aldrig strømgeneratoren i rum med let-antændelige stoffer.
8. **Varme overflader!** Fare for forbrænding, rør ikke ved udstødning og drivaggregat.
9. Rør ikke ved mekanisk bevægelige eller varme dele. Fjern ikke beskyttelsesafdækninger.
10. **Værnemidler!** Benyt egnet høreværn, når du opholder dig i nærheden af apparatet.
11. Der må kun anvendes originale dele til vedligeholdelse og som tilbehør.
12. Reparations- og justeringsarbejde må kun udføres af autoriseret fagpersonale.
13. Beskyt dig mod elektriske farer.
14. Berør aldrig strømgeneratoren med fugtige hænder.
15. Brug til arbejde ude i det fri kun forlængerledninger, der er godkendt og mærket hertil (H07RN).
16. Ved anvendelse af forlængerledninger må deres samlede længde til 1,5 mm² ikke overskride 60 m og til 2,5 mm² ikke overskride 100 m.
17. Brug aldrig strømgeneratoren i regn- eller snevejr.
18. Sluk altid motoren under transport og tankning.

19. Vær opmærksom på ikke at spilde brændstof på motor eller udstødning, når du påfylder brændstof.
20. Undlad at tanke eller tømme tanken i nærheden af åbent lys, ild eller gnistregn. **Rygning forbudt!**
21. Strømgeneratoren skal anbringes på en sikker, plan plads. Det er forbudt at dreje og kippe eller flytte apparatet under driften.
22. Strømgeneratoren skal opstilles mindst 1 m fra vægge eller tilsluttede apparater.
23. Børn må ikke komme i nærheden af generatoren.
24. De under tekniske data angivne værdier for lydeffektniveau (LWA) og lydtrykniveau (LpA) angiver emissionsniveauer og er ikke nødvendigvis sikre arbejdsniveauer. Da der er en sammenhæng mellem emissions- og imissionsniveauer, kan den ikke bruges til pålideligt at fastlægge eventuelt påkrævede ekstra sikkerhedsforanstaltninger. Faktorer, der påvirker arbejdskraftens aktuelle imissionsniveau, omfatter også arbejdsrummets egenskaber, andre støjkilder, luftbåren lyd osv. som f.eks. antallet af maskiner, de tilgrænsende processer og den periode, som brugeren er udsat for larmen. Desuden kan det tilladte imissionsniveau være forskellig fra land til land. Alligevel giver disse oplysninger brugeren af maskinen mulighed for bedre at kunne vurdere risici og farer. Der skal med jævne mellemrum foretages akustiske målinger efter installationen for at bestemme lydtryksniveauet.
25. Advarsel! Overhold de elektriske sikkerhedsforskrifter, der gælder for det sted, hvor strømgenerator-aggregaterne anvendes.
26. Advarsel! Tag hensyn til kravene og sikkerhedsforanstaltningerne i tilfælde af genforsyning af et anlæg af strømgenerator-aggregaterne afhængigt af dette anlægs beskyttelsesforanstaltninger og de gældende retningslinjer.
27. Under normale omgivelsesbetingelser må strømgenerator-aggregaterne kun oplades op til deres nominelle effekt. Hvis strømgenerator-aggregatet anvendes under betingelser, der ikke er i overensstemmelse med referencebetingelserne i henhold til ISO 8528-8:2016, 7.1, og motorens eller generatorens køling er hæmmet, f.eks. som resultat af drift i begrænsede områder, skal effekten reduceres.
28. Undlad at tildække generatoren, og undgå at stille genstande på generatoren.
29. Stil altid apparatet på et plant og stabilt underlag. Generatoren må ikke benyttes på skovbund; den udstråler varme under drift og i afkølingsfasen og kan antænde brændbare materialer!

PAS PÅ! Der må kun anvendes normal blyfri benzin som brændstof.

Advarsel! Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det personer med medicinske implantater at kontakte en læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

6. Restrisici

Maskinen er bygget efter det aktuelle tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtet igangsætning af maskinen: Når stikket sættes i stikkontakten, må driftsknappen ikke være trykket ind. Brug det indsatsværktøj, der anbefales i denne brugsanvisning. Derved opnår du, at maskinen kører med optimal ydeevne.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i drift.

7. Tekniske data

Generator	Inverter
Beskyttelsesgrad	IP23M
Effekt ved kontinuerlig drift $P_{nom.}$ (S1)	1000 W
Maks. effekt P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nominel spænding $U_{nom.}$	230 V~
Nominel strøm $I_{nom.}$	4,3 A
Frekvens $F_{nom.}$	50 Hz
Motorkonstruktion	4-takts 1-cylindret luftkølet
Slagvolumen	53,5 cm^3
Maks. ydeevne (motor)	1,5 kW / 2 HK

Brændstof	Normal- eller superbenzin (blyfri)
CO_2-udstødning	887,9 g/kWh
Tankindhold	4 l
Motorolietype	10W30 / 15W40
Oliemængde (ca.)	250 ml
Forbrug ved fuld belastning	1,05 l/h
Temperatur maks.	40˚C
Max opstillingshøjde (m.o.h.)	1000 m
Tændrør	A7RTC
Effektklasse	G1
Vægt	13 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

S1 kontinuerlig drift:
Maskinen kan køre kontinuerligt med den angivne effekt.

S2 korttidsdrift:
Driftsvarigheden S2 5 min (korttidsdrift) betyder, at motoren med den nominelle effekt (1020 W) kun må belastes varigt i den periode (5 min), der er angivet på dataskiltet.

Støj og vibration
⚠ **Advarsel**: Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bruge et egnet høreværn.

Støjværdier

Lydeffektniveau L_{WA}	92,9 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	72,6 dB
Usikkerhed $K_{wa/pA}$	2 dB

8. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med maskinen ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt maskintype og byggeår.

⚠ ADVARSEL!
Maskine og emballeringsmateriale er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

9. Før ibrugtagning

⚠ PAS PÅ!
Kontrollér følgende før start af motoren:
- Kontrollér brændstofniveau, efterfyld om nødvendigt - tanken skal være mindst halvt fuld.
- Sørg for tilstrækkelig udluftning af apparatet.
- Kontrollér, at tændingskablet er fastgjort til tændrøret.
- Afbryd forbindelsen mellem et eventuelt tilsluttet, elektrisk apparat og strømgeneratoren.
- luftfilterets tilstand.
- Brændstofslangernes tilstand.
- at de udvendige skrueforbindelser sidder fast.

PAS PÅ! Påfyld olie før første gangs brug.
Kontrollér olieniveauet før brug ved stoppet motor og på en plan overflade. Brug firtaktsolie eller en lige så god HD-olie af bedste kvalitet. SAE 10W-30 anbefales til generel brug ved alle temperaturer.

Kontrol af olieniveauet (fig. 4)
- Stil generatoren på en plan, lige overflade.
- Åbn motorafdækningen (19) ved at løsne stjerneskruen (a).
- Skru oliepinden (21) ud.
- Fyld tanken med motorolie ved hjælp af tragten (15). Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 250 ml. Fyld forsigtigt olie på op til påfyldningsstudsens underkant.
- Tør oliepinden (21) af med en ren, fnugfri klud.
- Indsæt atter oliepinden (21), og kontrollér olieniveauet - uden at skrue målestokken fast igen.
- Olieniveauet skal altid stå inden for den midterste markering på oliepinden.
- Hvis olieniveauet er for lavt, skal man påfylde mere olie.
- Skru derefter oliepinden (21) i igen.

Påfyldning af brændstof
- Åbn tankdækslet (2) ved at dreje det mod uret for at tanke apparatet.
- Fyld brændstof i tanken.
- Luk tanken igen ved at dreje tankdækslet (2) med uret.

Anbefalet brændstof
Til denne motor er der er det kun nødvendigt at bruge blyfri normal benzin med et research-oktantal på 91 eller højere.
⚠ Anvend kun frisk, rent brændstof.
Vand eller urenheder i benzinen anretter skader på brændstofsystemet.
⚠ Tank i et godt ventileret område med stoppet motor. Lad motoren køle af, hvis den lige har kørt. Tank aldrig motoren i en bygning, hvor benzindampene kan nå flammer eller gnister.
Benzin er meget brandfarligt og eksplosivt. Du kan blive forbrændt eller på anden måde komme alvorligt til skade under omgang med brændstof.
- Sluk motoren, og hold den væk fra varme, gnister og flammer.
- Tank kun udendørs.
- Tør straks spildt benzin op.

Jording (fig. 1)
Huset skal jordes for at aflede statisk opladet elektricitet. Det gøres ved at forbinde et kabel med på den ene side strømgeneratorens jordklemme (8) og på den anden side med en ekstern masse (f.eks. et jordspyd).

10. Ibrugtagning

⚠ PAS PÅ!
Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!

Start af motoren (Fig. 1)
PAS PÅ! Når man starter motoren med startsnoretrækken (12), kan man beskadige hånden pga. det pludselige tilbageslag. Brug beskyttelseshandsker under starten.

I kold tilstand
- Sæt tænd-/sluk-knappen (10) i stilling „ON“.
- Drej tankudluftningen (1) i stilling „ON“.
- Skub chokearmen (13) forsigtigt mod højre til anslag.
- Drej benzinhanen (11) i stilling „ON“.
- Start motoren med startsnoretrækken (12), og husk at holde godt fast i grebet. Skulle motoren ikke starte, trækker man i grebet endnu en gang.
- Skub chokearmen (13) tilbage igen, når motoren er startet.

I varm tilstand
- Sæt tænd-/sluk-knappen (10) i stilling „ON“.
- Drej tankudluftningen (1) i stilling „ON“.
- Drej benzinhanen (11) i stilling „ON“.
- Start motoren med startsnoretrækken (12), og husk at holde godt fast i grebet. Skulle motoren ikke starte, trækker man i grebet endnu en gang.

PAS PÅ! Denne stikkontakt må belastes kontinuerligt (S1) med 1000W og kortvarigt (S2) i maks. 5 minutter med 1020 W.
Bemærk: Nogle elapparater (motorstiksave, boremaskiner etc.) kan have et højere strømforbrug, når de anvendes under vanskelige forhold.

Slukning af motoren (fig. 1)
Lad strømgeneratoren køre i kort tid uden belastning, før den slukkes, så aggregatet kan "køle af".
- Sæt Tænd/Sluk-kontakten (10) i stilling „OFF“.
- Luk benzinhanen (11).

Tilslutning til vekselstrøm (AC)
- Lad generatoren køre i et par minutter, inden der tilsluttes elektriske apparater.
- Overskrid ikke generatorens belastningsevne ved at tilslutte flere elektriske apparater, end generatoren kan håndtere.
- Tænd først for de elektriske apparater, når de er tilsluttet til generatoren.

Tip:
Hvis generatoren er tilsluttet flere belastninger eller strømforbrugere, skal man sørge for at tilslutte den med den højeste startstrøm først og den med den laveste startstrøm sidst.

Overbelastningsindikator (6)
Overbelastningsbeskyttelsen aktiveres ved for højt effektforbrug og frakobler 230 V-stikkontakten (4).
- Sluk for maskinen.
- Reducer det samlede watt-forbrug for de tilsluttede elektriske apparater til den nominelle effekt.
- Kontrollér luftfilteret for tilsmudsning. Hvis der konstateres tilsmudsninger, skal disse fjernes. (se luftfilter)
- Tag apparatet i drift igen.

Tip: Overbelastnings-kontrollampen lyder måske i et par sekunder, når der bruges elektriske apparater, som kræver en høj startstrøm, som f.eks. en kompressor eller en dykpumpe. Dette er ikke en fejlfunktion.

PAS PÅ! Sluk straks for apparatet, og kontakt din servicestation:
- ved usædvanlige vibrationer eller lyde;
- hvis motoren virker overbelastet eller fejltænder.

Driftsindikator (5)
Driftsindikatoren er aktiv, når motoren kører.

Olieadvarselsindikator (7)
Indikatoren aktiveres, når olieniveauet er for lavt, og slukkes, så snart olieniveauet er tilstrækkeligt højt.
Tip: Hvis motoren går i stå eller ikke vil starte, drejer man benzinhanen til pos. "ON" og trækker derefter i startsnoretrækket.
Hvis olieadvarselslampen blinker i nogle få sekunder, betyder det, at motorolien er utilstrækkelig. Påfyld olie, og start igen.

ECO-drift
- ECO: I ECO-drift reduceres motorhastigheden, hvilket sparer brændstof. Tryk ECO-kontakten (9) på venstre side ind i pos. „ECO“.
- MAX: Der køres med maks. motorhastighed. Tryk ECO-kontakten på højre side ind i pos. „MAX“.
- Bemærk: Forvælg aldrig tilstande, mens strømgeneratoren kører.

11. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser.

Elnettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Beskadiget elektrisk tilslutningsledning
Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:
- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Til enkeltfasede vekselstrømsmotorer anbefaler vi en sikring af typen C 16A eller K 16A til maskiner med høj startstrøm (fra 3000 watt)!

12. Rengøring

- Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør maskinen af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Det anbefales, at maskinen altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør maskinen med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe maskinens plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i maskinen. Indtrængning af vand i en elektrisk enhed øger risikoen for at få elektrisk stød.

13. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares mørkt, tørt og frostsikkert og utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30˚ C. Værktøjet skal opbevares i den originale emballage. Tildæk værktøjet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med værktøjet.

14. Vedligeholdelse

Sluk motoren, og fjern tændrørshætten (b) fra tændrøret før enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.

PAS PÅ! Fare for forbrænding! Vent, til maskinen er afkølet, inden du foretager rengøring eller vedligeholdelse.

PAS PÅ!
Forurenet emballagemateriale og brændstoffer skal afleveres på hertil indrettede opsamlingssteder.

Rengøring
Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør maskinen af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Det anbefales, at maskinen altid rengøres umiddelbart efter brug. Rengør maskinen med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe maskinens plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i maskinen.

Luftfilter (fig. 3 - 5)
Hvis motoren ofte arbejder under støvede eller andre vanskelige omstændigheder, skal man rengøre luftfilterelementet hver 10. time. Rengør evt. luftfilterelementet for hver 50 driftstimer.
Vær også opmærksom på serviceoplysningerne.
Luftfilteret (e) skal rengøres med jævne mellemrum og udskiftes ved behov.
- Åbn motorafdækningen (19) ved at løsne stjerneskruen (a).
- Løsn stjerneskruen (d), og fjern luftfilterlåget (c).
- Fjern filteret (e).
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller benzin til at rense filteret.
- Rengør indsatserne ved at banke dem ud på en plan overflade. I tilfælde af kraftig tilsmudsning skal der vaskes med sæbelud; derefter skylles med rent vand efterfulgt af lufttørring.
- Samlingen sker i omvendt rækkefølge.

Tændrør (fig. 3, 4, 7)
Kontrollér tændrøret første gang for snavs efter 20 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste.
Vedligehold herefter tændrøret hver 50. driftstime.
- Åbn motorafdækningen (19) ved at løsne stjerneskruen (a).
- Løsn derefter tændrørshætten (20).
- Træk tændrørshætten (b) af med en roterende bevægelse.
- Fjern tændrøret med den medfølgende tændrørsnøgle (17).
- Vurder tændrørets tilstand:
  - I tilfælde af kraftige sodaflejringer på kontakterne, skal man kontakte en fagmand eller producentens angivne serviceadresse.
  - I tilfælde af lettere aflejringer rengør man omhyggeligt kontakterne med en kobbertrådsbørste.
  - Udskift eventuelt tændrøret med et nyt af samme type (se tekniske data).
  - Afstanden mellem elektroderne bør være 0,6 - 0,7 mm. Tilpas evt. afstanden med en skruetrækker.
- Samlingen sker i omvendt rækkefølge.

Benzinfilter (fig. 6)
Bemærk: Benzinfilteret (f) er en filterkop, som befinder sig lige under tankdækslet (2) og filtrerer alt påfyldt brændstof.
- Sæt Tænd/Sluk-kontakten (10) i stilling „OFF“.
- Åbn tankdækslet (2).
- Fjern benzinfilteret (f), og rens det i ikke-brændbart opløsningsmiddel.
- Indsæt benzinfilteret (f) igen.
- Luk tankdækslet (2).

Olieskift (fig. 5)
Hvis benzinmotoren ofte arbejder under høje temperaturer eller kraftig belastning, skal man skifte olie hver 25. driftstime. Det anbefales at skifte olie 20 driftstimer efter ibrugtagning, og derefter for hver 100 driftstimer.

Motoren bør være driftsvarm, når motorolien skiftes

PAS PÅ! Aftap benzin inden olieskift.
Benyt kun motorolie (10W30 / 15W40).
- Stil altid apparatet på et plant og stabilt underlag.
- Åbn motorafdækningen (19) ved at løsne stjerneskruen (a).
- Åbn oliepåfyldningsskruen (21), og aftap - ved at hælde generatoren - varm motorolie i en opsamlingsbeholder med en kapacitet på mindst 1 liter.
- Påfyld motorolie (ca. 0,25 liter).
- Luk afdækningen (19), og spænd stjerneskruen (a) til igen.

Oliefrakoblingsautomatik
Oliefrakoblingsautomatikken udløses, hvis der er for lidt motorolie. Oliekontrollampen (7) begynder at blinke, hvis der er for lidt olie i motoren. Kontrollampen begynder at blinke, hvis oliemængden har underskredet sikkerhedsmængden. Motoren slukker automatisk efter kort tid. Start er først mulig efter påfyldning af motorolie (se kapitlet "Olieskift").

Serviceinformation
Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.
Sliddele*: Tændrør

* medfølger ikke nødvendigvis!

Vigtig henvisning ifm. reparation:
Ved returnering af maskinen til reparation skal man være opmærksom på, at maskinen af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

15. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
  - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
  - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
  - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

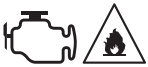
16. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan afhjælpes, hvis maskinen ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Generator starter ikke	Oliefrakoblingsautomatik udløses	Kontrollér olieniveau, og påfyld evt. motorolie
	Tilsodet tændrør	Rengør eller skift tændrør Kontrollér elektrodeafstand
	Intet brændstof	Påfyld brændstof Kontrollér benzinhanefunktion
Generatoren har for lav eller ingen spænding	Elektronik defekt	Find forhandler
	Overstrømsbeskyttelse er udløst	Genstart generator Reducer forbrug
	Luftfilter snavset	Rens eller udskift filter

Forklaring av symbolene på apparatet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Les driftshåndboken. Før du bruker apparatet, sjekk det tilsvarende avsnittet i brukerhåndboken.
	Viktig. Varme deler. Hold avstand.
	Viktig. Slå av motoren før du fyller drivstoff. Du må aldri fylle under drift.
	Viktig. Avgassene er giftige, bruk derfor ikke motoren i ikke-ventilerte områder.
	Bruk hørselsvern. Bruk vernehansker.
	Advarsel mot elektrisk spenning!
	Vær veldig forsiktig ved håndtering av drivstoff og smøremidler!
	Fjern tenningskabelen, før du gjennomfører vedlikeholdsarbeider, og les gjennom instruksene.
	Utsett ikke enheten for regn.
	Ved start av motoren dannes gnister. Disse kan antenne brennbare gasser i nærheten.
	Åpen ild eller røyking i nærheten av apparatet er strengt forbudt!
	Garantert lydeffektnivå for apparatet.
⚠ **Obs!**	I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet med dette tegnet.
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse: **Side:**

1. Innledning 97
2. Apparatbeskrivelse (bilde 1-4) 97
3. Leveringsomfang 97
4. Tiltenkt bruk 97
5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner 98
6. Resterende risikoer 99
7. Tekniske data 99
8. Utpakking 100
9. Før idriftsetting 100
10. Ta i drift 101
11. Elektrisk tilkobling 102
12. Rengjøring 102
13. Lagring 102
14. Vedlikehold 102
15. Kassering og gjenvinning 104
16. Feilhjelp 104
17. Samsvarserklæring 109

1. Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde
Vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeidet med ditt nye apparat.

Merknad:
Produsenten av dette apparatet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette apparatet eller grunnet dette apparatet ved:

- Feil håndtering
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk

Vær oppmerksom på følgende:
Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.
Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med apparatet og gjøre nytte av den i henhold til tiltenkte bruksmuligheter.
Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til apparatet.
I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av apparatet i landet ditt.
Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme ved apparatet. Alle betjeningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet.
Kun personer som har fått undervisning i bruk av apparatet og farene som er forbundet med den, skal arbeide på apparatet.
Påbudt minstealder må overholdes.
I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske maskiner.
Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

2. Apparatbeskrivelse (bilde 1-4)

1. Tankventilasjon
2. Tanklokk
3. Bærehåndtak
4. 230 V ~ - stikkontakt
5. Driftsindikator
6. Overbelastningsindikator
7. Oljevarselindikator
8. Jordingsklemme
9. Energisparebryter
10. På/av-bryter
11. Bensinkran
12. Reverseringsstarter
13. Chokespak
14. Eksos
15. Trakt
16. Vendbart skrujern
17. Tennpluggnøkkel
18. Verktøypose
19. Motordeksel
20. Tennpluggdeksel
21. Oljepåfyllingsskrue med peilepinne

3. Leveringsomfang

- Brukerveiledning
- Vedlikeholdsverktøy
- Generator

4. Tiltenkt bruk

Maskinen skal bare benyttes til de formålene den er ment for. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.
Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, monteringsanvisningen og brukerveiledningen er også en del av tiltenkt bruk.

Personer som betjener og vedlikeholder maskinen, må kjenne godt til den og være orientert om mulige farer.
Ut over dette skal gjeldende forskrifter for ulykkesforebygging overholdes nøyaktig.
Øvrige generelle regler på arbeidsmedisinske og sikkerhetstekniske områder skal følges.
Foretas det endringer på maskinen, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Maskinen må bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.
Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre apparater forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom apparatet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Apparatet er ment å skulle bli benyttet av voksne. Ungdommer over 16 år skal kun bruke dette apparatet under oppsyn. Produsenten er ikke ansvarlig for skader, som forårsakes grunnet feil bruk eller feil betjening.

5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet med dette symbolet: ⚠

I tillegg inneholder brukerveiledningen annen viktig tekst som er merket med ordet «**OBS!»**.

⚠ Obs!
Ved bruk av apparater må du overholde enkelte sikkerhetstiltak for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye gjennom denne brukerveiledningen / sikkerhetsinstruksjonene. Hvis apparatet overleveres til en annen person, må du også overlevere denne brukerveiledningen / sikkerhetsinstruksjonene. Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

⚠ FARE

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene utgjør en alvorlig risiko for livstruende skader.

⚠ ADVARSEL

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIKTIG

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene utgjør en liten til moderat risiko for personskade.

⚠ MERK

Hvis disse instruksjonene ikke følges, er det fare for skade på motoren eller annen eiendom.

1. Ikke foreta noen forandringer på strømgeneratoren.
2. Det forhåndsinnstilte turtallet fra produsenten må ikke forandres. Strømgeneratoren eller tilkoblede apparater kan bli skadet.
3. **Fare for forgiftning!** Avgasser, drivstoff og smøremidler er giftige, avgasser må ikke innåndes.
4. **Brannfare!** Bensin og bensindamp er lett antennelig hhv. eksplosiv.
5. Ikke bruk strømgeneratoren i ikke-ventilerte rom eller lett brennbare omgivelser. Hvis strømgeneratoren skal brukes i godt ventilerte rom, må avgassene ledes direkte ut via en eksosslange.
6. Giftige avgasser kan også slippe ut ved bruk av en eksosslange. På grunn av brannfaren må eksosslangen aldri rettes mot brennbare materialer.
7. Bruk aldri strømgeneratoren i rom med lett antennelige stoffer.
8. **Varme overflater!** Fare for forbrenning, ikke berør avgassanlegget og drivaggregatet.
9. Ikke berør mekanisk bevegelige eller varme deler. Ikke fjern noen vernedeksler.
10. **Verneutstyr!** Bruk egnet hørselsvern når du befinner deg i nærheten av apparatet.
11. Bruk kun originale deler for vedlikehold og tilbehør.
12. Reparasjons- og innstillingsarbeid må kun utføres av autoriserte fagfolk.
13. Beskytt deg selv mot elektriske farer.
14. Ta aldri på strømgeneratoren med våte hender.
15. Utendørs skal du kun benytte skjøteledninger som er godkjent og tilsvarende merket for dette (H07RN).
16. Ved bruk av skjøteledninger må den totale lengden for 1,5 mm² ikke overskride 60 m, for 2,5 mm² ikke overskride 100 m.
17. Bruk aldri strømgeneratoren når det regner eller snør.
18. Slå alltid av motoren under transport og påfylling av drivstoff.
19. Sørg ved påfylling av drivstoff for at det ikke søles drivstoff ut på motoren eller eksosen.
20. Ikke fyll tanken eller tøm den i nærheten av åpent lys, åpen ild eller gnistregn. **Røyking forbudt!**
21. Sett strømgeneratoren på en sikker og jevn plass. Det er forbudt å dreie og velte eller flytte på strømaggregatet under drift.
22. Still strømgeneratoren opp minst 1 m unna vegger eller tilkoblede apparater.

23. Hold barn unna strømgeneratoren.
24. Verdiene spesifisert i de tekniske dataene under lydeffektnivå (LWA) og lydtrykknivå (LpA) representerer utslippsnivåer og er ikke nødvendigvis sikre arbeidsnivåer. Siden det er en sammenheng mellom utslipps- og immisjonsnivåer, kan ikke dette brukes på en pålitelig måte for å fastslå eventuelle ytterligere nødvendige forholdsregler. Faktorer som påvirker det nåværende immisjonsnivået til arbeideren inkluderer egenskapene til arbeidsområdet, andre støykilder, luftbåren støy, osv., som f.eks. antall maskiner og andre tilstøtende prosesser og hvor lenge en operatør er utsatt for støyen. Tillatt immisjonsnivå kan variere fra land til land. Denne informasjonen vil imidlertid likevel gi operatøren av maskinen muligheten til å foreta en bedre vurdering av risikoene og farene. I enkelte tilfeller bør akustiske målinger utføres etter installasjon for å bestemme lydtrykknivået.
25. Advarsel! Overhold de elektriske sikkerhetsforskriftene som gjelder for stedet der strømaggregatene brukes.
26. Advarsel! Ta hensyn til kravene og forholdsreglene i tilfelle gjenforsyning av et anlegg fra strømaggregatene, avhengig av beskyttelsestiltakene til anlegget og gjeldende direktiver.
27. Strømaggregater bør kun brukes opp til den nominelle effekten under de nominelle omgivelsesforholdene. Dersom strømaggregatet brukes under forhold som ikke samsvarer med referanseforholdene i henhold til ISO 8528-8:2016, 7.1 og dersom kjølingen av motoren eller generatoren er svekket, f.eks. som følge av drift i begrensede områder kreves det en effektreduksjon.
28. Ikke dekk til generatoren og ikke plasser gjenstander på generatoren.
29. Apparatet må alltid plasseres på et jevnt og stabilt underlag. Generatoren må ikke drives på skogsjord, siden den avgir varme under drift og i avkjølingsfasen og kan antenne brennbare materialer!

OBS: Bruk utelukkende blyfri vanlig bensin som drivstoff.

Advarsel! Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

6. Resterende risikoer

Maskinen er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Helsefare som følge av strøm dersom det ikke benyttes forskriftsmessige ledninger til strømtilkobling.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltenkt bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Unngå tilfeldig igangsetting av maskinen: når pluggen settes inn i stikkontakten må strømknappen ikke trykkes. Bruk bruksverktøyet som anbefales i brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at maskinen gir optimal ytelse.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når maskinen er i drift.

7. Tekniske data

Generator	Inverter
Beskyttelsesart	IP23M
Kontinuerlig effekt P_{nom} (S1)	1000 W
Maks. effekt P_{maks} (S2 5 min)	1020 W
Nominell spenning U_{nom}	230 V~
Merkestrøm I_{nom}	4,3 A
Frekvens F_{nom}	50 Hz
Designtype drivmotor	4-takts 1 sylinder luftkjølt
Slagvolum	53,5 cm^3
Maks. effekt (motor)	1,5 kW / 2 PS
Drivstoff	Normal eller super bensin (blyfri)
CO_2-utslipp	887,9 g/kWh
Tankinnhold	4 l
Motoroljetype	10W30 / 15W40
Oljemengde (ca.)	250 ml
Forbruk ved full belastning	1,05 l/t
Temperatur maks.	40˚C

Maks. oppstillingshøyde (m.o.h.)	1000 m
Tennplugg	A7RTC
Effektklasse	G1
Vekt	13 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

S1 Kontinuerlig drift:
Maskinen kan drives kontinuerlig med den angitte ytelsen.

S2 Korttidsdrift:
Innkoblingsvarigheten S2 5 min (korttidsdrift) indikerer at motoren kun kan belastes kontinuerlig med merkeeffekten (1020W) for den tiden som er angitt på typeskiltet (5 min).

Støy og vibrasjon
⚠ **Advarsel**: Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, må du bruke et egnet hørselsvern.

Støyverdier

Lydeffektnivå L_{WA}	92,9 dB
Lydtrykknivå L_{pA}	72,6 dB
Usikkerhet $K_{wa/pA}$	2 dB

8. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta apparatet forsiktig ut av esken.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Sjekk apparatet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med brukerveiledningen før du tar apparatet i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for apparatet.

⚠ ADVARSEL!
Apparatet og emballasjematerialene er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

9. Før idriftsetting

⚠ OBS!
Kontroller før motoren startes:
- Kontroller drivstoffnivået, fyll på om nødvendig - tanken skal minst være halvfull.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon av apparatet.
- Forsikre deg om at tenningskabelen er festes til tennpluggen.
- Koble et eventuelt tilkoblet elektrisk apparat fra strømgeneratoren.
- luftfilterets tilstand.
- drivstoffledningenes tilstand.
- de ytre skrueforbindelsene for godt feste.

Obs! Fyll på olje før første oppstart.
Kontroller oljenivået på et jevnt underlag før hver bruk og mens motoren er slått av. Bruk firetaktsolje eller tilsvarende høytrykksolje av beste kvalitet. SAE 10W-30 anbefales for generell bruk ved alle temperaturer.

Kontroll av oljenivået (fig. 4)
- Plasser generatoren på en jevn, rett overflate.
- Åpne motordekselet (19), ved å løsne stjerneskruen (a).
- Skru ut peilepinnen (21).
- Fyll tanken ved hjelp av trakten (15) med motorolje. Vær oppmerksom på den maks. påfyllingsmengden på 250 ml. Fyll olje forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.
- Tørk av peilepinnen (21) med en ren, lofri klut.
- Før peilepinnen (21) inn igjen og kontroller oljenivået uten å skru peilepinnen fast igjen.
- Oljenivået må ligge innenfor den midtre markeringen på peilepinnen.
- Hvis oljenivået er for lavt, må du fylle på litt olje.
- Skru deretter peilepinnen (21) inn igjen.

Fyll på drivstoff
- For å fylle på drivstoff på apparatet, åpne tanklokket (2) ved å vri det mot urviseren.
- Fyll drivstoff i lagerbeholderen.
- Lukk tanken ved å vri tanklokket (2) med urviseren.

Anbefalt drivstoff
For denne motoren kreves utelukkende blyfri normalbensin med et oktantall på 91 eller høyere.

⚠ Bruk kun ferskt, rent drivstoff.
Vann eller urenheter i bensinen kan skade drivstoffsystemet.
⚠ Fyll tanken i et godt ventilert området med avslått motor. Dersom motoren var i drift umiddelbart før fylling, må du først la den avkjøles. Fyll aldri opp tanken til motoren i en bygning der bensindamp kan nå flammer eller gnister.
Bensin er ytterst brannfarlig og eksplosiv. Du kan få forbrenninger eller andre alvorlige skader i omgang med drivstoff.
- Slå av motoren og hold den vekk fra varme, gnister og flammer.
- Fyll kun drivstoff utendørs.
- Tørk opp bensin som har blitt sølt.

Jording (fig. 1)
Huset må jordes for å avlede statiske ladninger. For å gjøre dette må en kabel forbindes på den ene siden på jordingsklemmen (8) til strømgeneratoren og på den andre siden til en ekstern jording (f.eks. stangjording).

10. Ta i drift

⚠ Obs!
Før idriftsetting må apparatet monteres komplett!

Start motoren (fig. 1)
OBS! Ved start med startsnor (12) kan det på grunn av plutselig tilbakeslag føre til personskader på hånden. Bruk vernehansker for å starte.

Kald tilstand
- Sett på-/av-bryteren (10) på stilling «ON».
- Vri tankventilasjonen (1) på stilling «ON».
- Skyv chokespaken (13) forsiktig til anslag til høyre.
- Drei bensinkranen (11) på stilling «ON».
- Start motoren med startsnoren (12); for å gjøre dette må du trekke kraftig i håndtaket. Hvis motoren ikke har startet, trekk en gang til i håndtaket.
- Etter start av motoren må chokespaken (13) skyves tilbake.

Varm tilstand
- Sett på-/av-bryteren (10) på stilling «ON».
- Vri tankventilasjonen (1) på stilling «ON».
- Drei bensinkranen (11) på stilling «ON».
- Start motoren med startsnoren (12); for å gjøre dette må du trekke kraftig i håndtaket. Hvis motoren ikke har startet, trekk en gang til i håndtaket.

OBS! Denne stikkontakten kan permanent (S1) belastes med 1000W og kortvarig (S2) i maks. 5 minutter belastes med 1020 W.
Merknad: Enkelte elektriske apparater (stikksager, driller osv.) kan ha et høyere strømforbruk når de brukes under vanskelige forhold.

Slå av motoren (fig. 1)
La strømgeneratoren kort gå uten belastning, før du slår den av, slik at aggregatet kan «etterkjøle».
- Sett på-/av-bryteren (10) på stilling «OFF».
- Lukk bensinkranen (11).

Tilkobling på vekselstrøm (AC)
- La generatoren gå noen minutter, før du kobler til elektriske apparater.
- Ikke overskrid generatorens belastningsevne ved å koble til flere elektriske apparater enn hva apparatet kan håndtere.
- De elektriske apparatene må først slås på, når de er tilkoblet på generatoren.

Tips:
Hvis generatoren er koblet til flere belastninger eller strømforbrukere, husk å alltid koble til den med høyest startstrøm først og den med lavest startstrøm sist.

Overbelastningsindikator (6)
Overbelastningsvernet aktiveres hvis strømforbruket er for høyt og slår av 230 V stikkontakten (4).
- Slå av apparatet.
- Reduser den totale watteffekten til de tilkoblede elektriske apparatene til nominell effekt.
- Kontroller luftfilteret for tilsmussing. Hvis det oppdages smuss, fjern det. (se Luftfilter)
- Ta apparatet i drift igjen.

Tips: Overbelastningsindikatorlampen kan lyse i noen sekunder i starten når elektriske apparater som krever høy startstrøm brukes, som f.eks. en kompressor eller en nedsenkbar motorpumpe. Dette er ikke en feilfunksjon.

OBS! Slå av apparatet umiddelbart og ta kontakt med servicestasjonen:
- Ved uvanlige vibrasjoner eller støy.
- Hvis motoren virker å være overbelastet eller har feiltenninger.

Driftsindikator (5)
Driftsindikator er aktiv mens motoren går.

Oljevarselindikator (7)
Visningen aktiveres når oljenivået er for lavt og deaktiveres så snart oljenivået er tilstrekkelig.
Tips: Hvis motoren kveles eller ikke starter, vri bensinkranen til «ON» og trekk deretter i startsnoren.
Hvis oljevarsellampen blinker i noen sekunder, er det ikke nok motorolje. Fyll på olje og start på nytt.

Eco-drift
- ECO: I Eco-drift reduseres motorturtallet, og dermed spares drivstoff. Trykk Eco-bryteren (9) på venstre side i «ECO»-posisjon.
- MAX: Fullt motorturtall brukes. Trykk Eco-bryteren på høyre side i «MAX»-posisjon.
- Merknad: Du må aldri forhåndsvelge modusene mens strømgeneratoren er i drift.

11. Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet og klar for drift. Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene.

Nettilkoblingen hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes, må være i samsvar med disse forskriftene.

Defekt elektro-tilkoblingsledning
Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:
- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker.
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen.
- Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt.
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i veggen.
- Riss som følge av aldring hos isoleringen.

Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig.

Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømnettet ved kontroll.

Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking.

Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

For enfaset vekselstrømmotor anbefaler vi en sikring fra C 16 A eller K 16 A for maskiner med høyere startstrøm (fra 3000 watt)!

12. Rengjøring

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av apparatet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk.
- Vi anbefaler at du rengjør apparatet direkte etter hver bruk.
- Rengjør apparatet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til apparatet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i apparatet. Ved inntrenging av vann i et elektrisk apparat øker risikoen for elektrisk støt.

13. Lagring

Lagre apparatet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Den optimale lagringstemperaturen er mellom 5 og 30 ˚C. Oppbevar verktøyet i originalemballasjen. Dekk til verktøy for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med verktøyet.

14. Vedlikehold

Slå av motoren før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider og trekk av tennpluggkontakten (b) fra tennpluggen.

OBS! Forbrenningsfare! Vent til apparatet er avkjølt før du utfører rengjøring eller vedlikehold.

OBS!
Kast kontaminert vedlikeholdsmateriale og driftsstoffer på et spesifisert innsamlingssted.

Rengjøring
Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av apparatet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk. Vi anbefaler at du rengjør apparatet direkte etter hver bruk. Rengjør apparatet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler.

Disse kan angripe plastdelene til apparatet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i apparatet.

Luftfilter (fig. 3 - 5)
Hvis motoren ofte drives under støvete eller andre vanskelige forhold, må luftfilterelementet rengjøres hver 10. time. Rengjør luftfilterelementet hver 50. driftstime om nødvendig.
Følg hertil også serviceinformasjonen.
Rengjør luftfilteret (e) regelmessig, skift ut om nødvendig.
- Åpne motordekselet (19), ved å løsne stjerneskruen (a).
- Løs stjerneskruen (d) og fjern luftfilterdekselet (c).
- Ta ut filteret (e).
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller bensin for å rengjøre filteret.
- Rengjør elementene ved å banke dem ut på en flat overflate. Ved kraftig tilsmussing, vask med såpevann, skyll deretter med rent vann og la lufttørke.
- Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

Tennplugg (fig. 3, 4, 7)
Kontroller tennpluggen for smuss første gang etter 20 timers drift og rengjør den med en kobbertrådbørste om nødvendig.
Deretter skal tennpluggen vedlikeholdes hver 50. driftstime.
- Åpne motordekselet (19), ved å løsne stjerneskruen (a).
- Løsne deretter tennpluggdekselet (20).
- Trekk av tennpluggkontakten (b) med en vridende bevegelse.
- Fjern tennpluggen med den vedlagte tennpluggnøkkelen (17).
- Vurdere tilstanden til tennpluggen:
  - Ved kraftige sotavleiringer på kontaktene, ta kontakt med en spesialist eller produsentens oppgitte serviceadresse.
  - Ved mindre avleiringer, rengjør kontaktene forsiktig med en kobberbørste.
  - Om nødvendig, skift ut tennpluggen med en tennplugg av samme type (se tekniske data).
  - Avstanden mellom elektrodene skal være 0,6 - 0,7 mm. Juster den om nødvendig med et skrujern.
- Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

Bensinfilter (fig. 6)
Merknad: Ved bensinfilteret (f) dreier det seg om en filterkopp som befinner seg rett under tanklokket (2) og filtrerer samtlig påfylt drivstoff.
- Sett på-/av-bryteren (10) på stilling «OFF».
- Åpne tanklokket (2).
- Fjern bensinfilteret (f) og rengjør det i løsningsmiddel som ikke er brennbart.
- Sett bensinfilteret (f) inn igjen.
- Lukk tanklokket (2).

Oljeskift (fig. 5)
Hvis bensinmotoren ofte drives under høye temperaturer eller med høy belastning, skift olje hver 25. driftstime. 20 driftstimer etter idriftsettelse anbefales det å skifte olje, deretter hver 100. driftstime.

Skift av motorolje bør gjennomføres med driftsvarm motor.

OBS! Tapp av bensin før oljeskift.
Bruk bare motorolje (10W30 / 15W40).
- Apparatet må alltid plasseres på et jevnt og stabilt underlag.
- Åpne motordekselet (19), ved å løsne stjerneskruen (a).
- Åpne oljepåfyllingsskruen (21) og tapp den varme motoroljen i en oppsamlingsbeholder med en kapasitet på minst 1 liter ved å vippe generatoren.
- Fylle på motorolje (ca. 0,25 l).
- Lukk dekselet (19) og trekk til stjerneskruen (a) igjen.

Oljeutkoblingsautomatikk
Oljeutkoblingsautomatikken reagerer ved for lite motorolje. Oljekontrollampen (7) begynner å blinke, hvis det er for lite olje i motoren. Kontrollampen begynner å lyse, når oljemengden har underskredet sikkerhetsmengden. Motoren slår seg automatisk av etter kort tid. Ny start er først mulig etter påfylling av motorolje (se kapittelet «Oljeskift»).

Serviceinformasjon
Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.
Slitedeler*: Tennplugg

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Viktig informasjon i tilfelle en reparasjon:
Ved tilbakelevering av apparatet for reparasjon må du være oppmerksom på at apparatet av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og bensin.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

15. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier, også oppladbare batteripakker, som ikke er fast installert i apparatet, må tas ut før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
  - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
  - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
  - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske apparater.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.

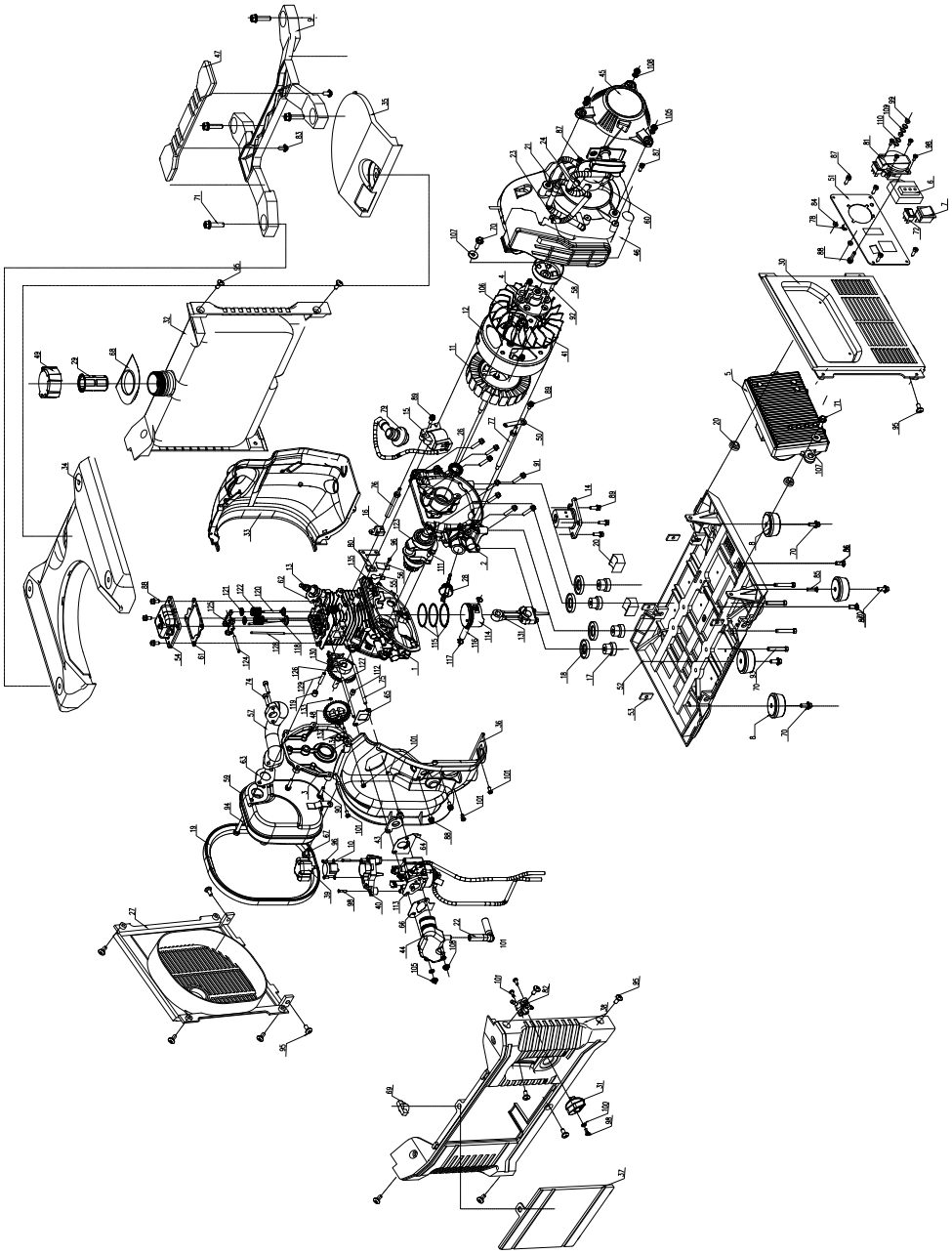
Drivstoff og oljer

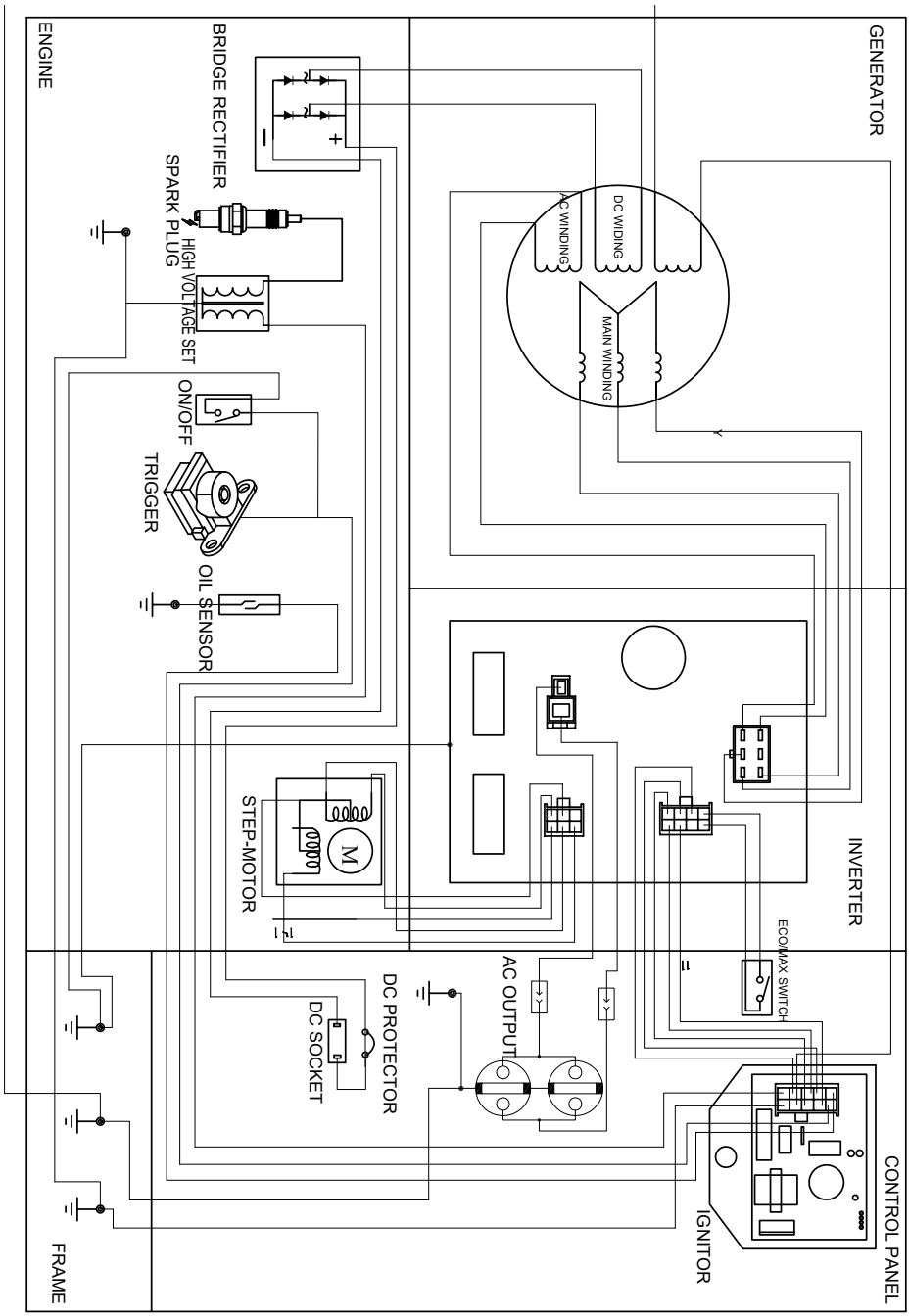
- Før kassering av apparatet må drivstofftanken og motoroljebeholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

16. Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem hvis maskinen ikke arbeider slik den skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Generatoren starter ikke	Oljeutkoblingsautomatikken reagerer	Kontroller oljenivået ev. fylle på motorolje
	Tennplugg sotet	Rengjør tennpluggen, hhv. skift Kontroller elektrodeavstanden
	Ingen drivstoff	Fyll på drivstoff Kontroller at bensinkranen fungerer
Generatoren har for liten eller ingen spenning	Elektronikk defekt	Oppsøk en fagforhandler
	Overstrømbryter har utløst	Start generatoren på nytt Reduser forbruket
	Luftfilter tilsmusset	Rengjør filteret, ev. skifte ut




GENERATOR
DC WIDING
AC WINDING
MAIN WINDING
BRIDGE RECTIFIER
SPARK PLUG
HIGH VOLTAGE SET
ON/OFF
TRIGGER
OIL SENSOR
ENGINE
INVERTER
STEP-MOTOR
ECO/MAX SWITCH
AC OUTPUT
DC PROTECTOR
DC SOCKET
CONTROL PANEL
IGNITOR
FRAME

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE

EU-Konformitätserklärung
Übersetzung der Originalkonformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *

Technische Unterlagen verfügbar bei: **

Artikelnummer***	**Artikelbezeichnung: Inverter-Stromgenerator SG1600i**	Marke****

GB

EU Declaration of Conformity
Translation of the original Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *

Technical documentation available at: **

Item number***	**Item designation: Inverter power generator SG1600i**	Brand****

FR

Déclaration UE de conformité
Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
Dossier technique auprès de: **

Référence ***	**Désignation de l'article: Groupe électrogène inverter SG1600i**	Marque ****

IT

Dichiarazione di conformità UE
Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *

Documentazione tecnica disponibile presso: **

Gaminio numeris ***	**Nome articolo: Generatore elettrico a inverter SG1600i**	Marchio ****

NL

EU-conformiteitsverklaring
Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *

Technische documentatie verkrijgbaar bij: **

Artikelnummer ***	**Artikelnaam: inverter generator SG1600i**	Merk ****

ES

Declaración de conformidad UE
Traducción de la Declaración de conformidad original

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *

Documentación técnica disponible en: **

Núm. de artículo***	**Denominación del artículo: Generador eléctrico Inverter SG1600i**	Marca****

PT

Declaração de conformidade UE
Tradução da declaração de conformidade original

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *

Documentos técnicos disponíveis junto de: **

Número de artigo***	**Designação do artigo: Gerador inversor SG1600i**	Marca****

CZ

EU prohlášení o shodě
Překlad originálního prohlášení o shodě

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *

Technické podklady k dispozici u: **

Číslo výrobku***	**Název výrobku: Invertorový elektrický generátor SG1600i**	Značka****

SK

EÚ vyhlásenie o zhode
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *

Technické podklady sú k dispozícii na: **

Číslo výrobku ***	**Označenie výrobku: Invertorový elektrický generátor SG1600i**	Značka ****

HU

EU megfelelőségi nyilatkozat
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *

A műszaki dokumentáció elérhető: **

Cikkszám ***	**Termék megnevezése: Inverteres áramfejlesztő SG1600i**	Márka ****

PL

Deklaracja zgodności UE
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *

Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **

Numer artykułu ***	**Nazwa artykułu: Inwerterowy generator prądu SG1600i**	Marka ****

HR

EU izjava o sukladnosti
Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *

Tehnička dokumentacija dostupna je na: **

Broj artikla***	**Naziv artikla: Električni generator s inverterom SG1600i**	Marka****

SI

EU izjava o skladnosti
Prevod originalne izjave o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *

Tehnični dokumenti so na voljo pri: **

Številka izdelka ***	**Opis izdelka: Inverterski generator SG1600i**	Znamka ****

EE

EL vastavusdeklaratsioon
Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *

Tehnilised dokumendid on saadaval: **

Artiklinumber ***	**Art nimetus: Inverter-elektrigeneraator SG1600i**	Kaubamärk ****

LT

EB atitikties deklaracija
Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *

Techninius dokumentus galima gauti iš: **

Gaminio numeris ***	**Gaminio pavadinimas: Keitiklis-elektros generatorius SG1600i**	Prekės ženklas ****

LV

ES atbilstības deklarācija
Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *

Tehniskā lieta ir pieejama pie: **

Preces numurs ***	**Preces apzīmējums: Invertors-strāvas ģenerators SG1600i**	Prečzīme ****

SE

EU-försäkran om överensstämmelse
Översättning från försäkran om överensstämmelse i original

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *

Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **

Artikelnummer ***	**Artikelbeteckning: Inverterelverk SG1600i**	Märke ****

FI

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *

Tekniset asiakirjat saatavana: **

Tuotenro ***	**Tuotenimike: Invertterigeneraattori SG1600i**	Merkki ****

DK

EU-overensstemmelseserklæring
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *

Tekniske dokumenter findes på: **

Artikelnummer ***	**Art.-betegnelse: Inverter-strømgenerator SG1600i**	Mærke ****

NO

EU-samsvarserklæring
Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *

Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **

Artikkelnummer ***	**Art.betegnelse: Inverter strømgenerator SG1600i**	Merke ****

BG

ЕС Декларация за съответствие
Превод на оригиналната декларация на съответствие

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *

Техническата документация се предоставя от: **

Каталожен номер ***	**Обозначение на артикула: Инверторен генератор на ток SG1600i**	Марка ****

GR

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **

Αριθμός είδους ***	**Ονομασία είδ.: Γεννήτρια Inverter SG1600i**	Μάρκα ****

RO

Declarație de conformitate UE
Traducere a declarației de conformitate originale

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *

Documentație tehnică disponibilă la: **

Număr articol ***	**Notație art.: Inverter generator de curent SG1600i**	Marcă ****

RS

EU izjava o usaglašenosti
Prevod originalne izjave o usklađenosti

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.*

Tehnička dokumentacija dostupna kod: **

Broj artikla ***	**Oznaka proizvoda: Invertorski izvor struje SG1600i**	Brend ****

TR

AB uygunluk beyanı
Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *

Teknik belgeler şurada mevcuttur: **

Ürün numarası ***	**Ürün Tanım: İnverter jeneratörü SG1600i**	Marka ****

***	****
5906223903 / 5906223944	**SCHEPPACH**

** :

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pscher /
Head of Project Management

i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 30.07.2022

[X] 2011/65/EU*	[X] 2006/42/EG	[X] 2000/14/EG; 2005/88/EG
[X] 2014/30/EU	[ ] **Annex IV**	Noise:
[ ] 2016/1628/EU		measured L_{WA} = 92,6 dB
[ ] 2014/29/EU		guaranteed L_{WA} = 95 dB
[ ] 2014/35/EU	**Notified Body:**	[ ] **Annex V**
[ ] 2004/22/EG	**Notified Body No.:**	[X] **Annex VI**
[ ] 2014/68/EU	**Certificate No.:**	**Notified Body:**
[ ] 89/686/EWG_96/58/EG		TÜV SÜD Industrie Service GmbH
[ ] 90/396/EWG		Westendstraße 199
		80686 München - Germany
		Notified Body No.: 0036

[X] 2016/1628/EU — **Emission No.:** e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0329*00

EN 55012:2007/A1:2009; EN IEC 61000-6-1:2019; EN ISO 8528-13:2016; EN ISO 3744:1995; EN ISO 8528-10:1998

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast orginal-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuajaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen oppebærer omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukbar som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.